

CANDY

ENGLISH	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
FRANÇAIS	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
DEUTSCH	INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
ESPAÑOL	MANUAL DE USO E INSTALACIÓN
ČEŠTINA	NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ
PORTUGUÊS	MANUAL DO UTILIZADOR E DE INSTALAÇÃO
SLOVENČINA	INŠTALAČNÁ A POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
العربية	دليل المستخدم والتركيب
MAGYAR	TELEPÍTÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

INSTALLATION AND USER'S MANUAL

CONTENT

INTRODUCTION	2
SAFETY PRECAUTION	2
SPECIFICATION	5
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)	6
INSTALLATION (VENT INSIDE)	11
DESCRIPTION OF COMPONENTS	15
OPERATION	15
MAINTENANCE	17
TROUBLESHOOTING	18
CONFORMITY WITH DIRECTIVES	19
ENVIRONMENTAL PROTECTION	19

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance. In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

The cooker hood uses high quality materials, and is made with a streamlined design. Equipped with large power electric motor and centrifugal fan, it also provides strong suction power, low noise operation, non-stick grease filter and easy assembly installation.

Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant Statutory Requirements (for the UKCA market).

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com.

SAFETY PRECAUTION

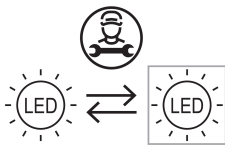
- ❑ Never let the children operate the machine.
- ❑ The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- ❑ The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- ❑ Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning.
- ❑ Forbid the direct baking from the gas cooker.
- ❑ Please keep the kitchen room a good convection.
- ❑ Before connecting this appliance check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- ❑ There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels;
- ❑ The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels;
- ❑ Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not flame under the range hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliance

Electrical Shock Hazard

Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



The lamp used in this product is not suitable for use in the lighting of a room.

The purpose of this lamp is to provide illumination for using the product.

Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

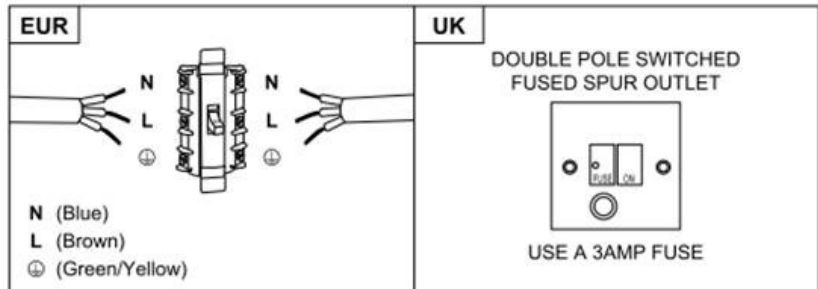
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

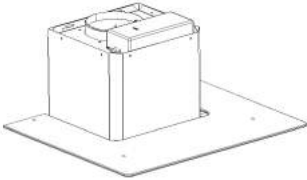
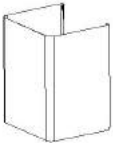
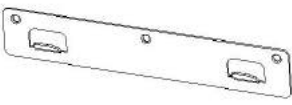
Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth 



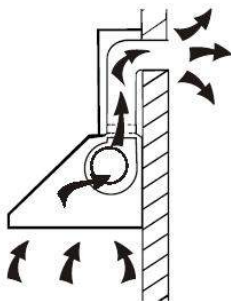
The fuse must be rated at 3 Amps.

Standard Installation Accessories List

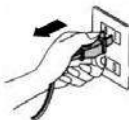
Spec.	Illustration Picture	Qty
Casing		1
Upper Chimney		1
Lower Chimney		1
Lower chimney bracket		1
Upper chimney bracket		1
Hanging Board		1
φ8 rawl plugs φ8×φ6 white color		9
Screws ST4.0×30		9
φ7.2screws ST4.0×8		2

INSTALLATION (wall mounting)

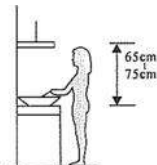
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



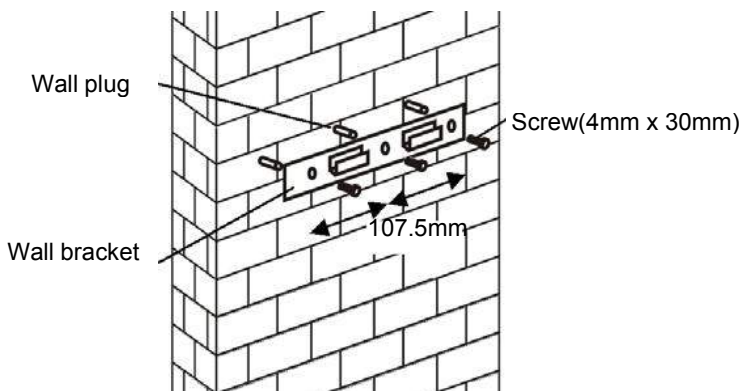
1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.

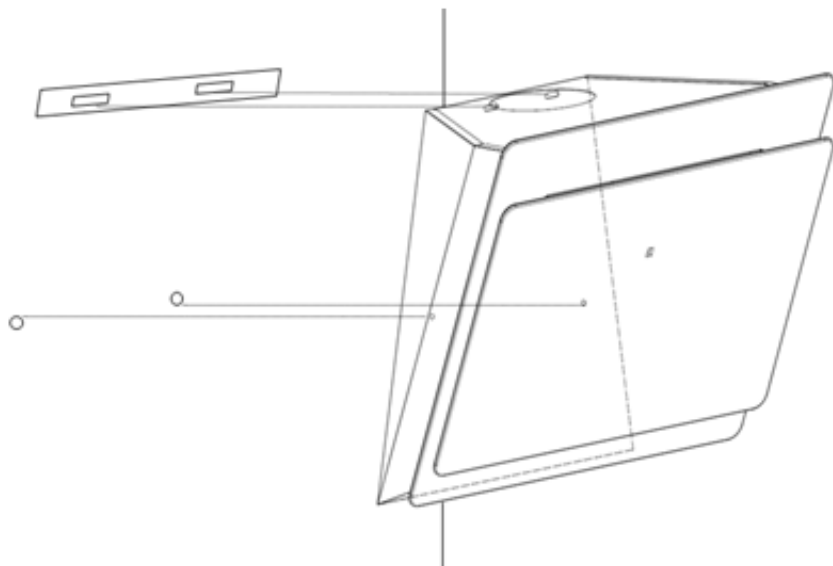


3. Drill 3 x 8mm holes to accommodate the bracket. Screw and tighten the bracket onto the wall with the screws provided.

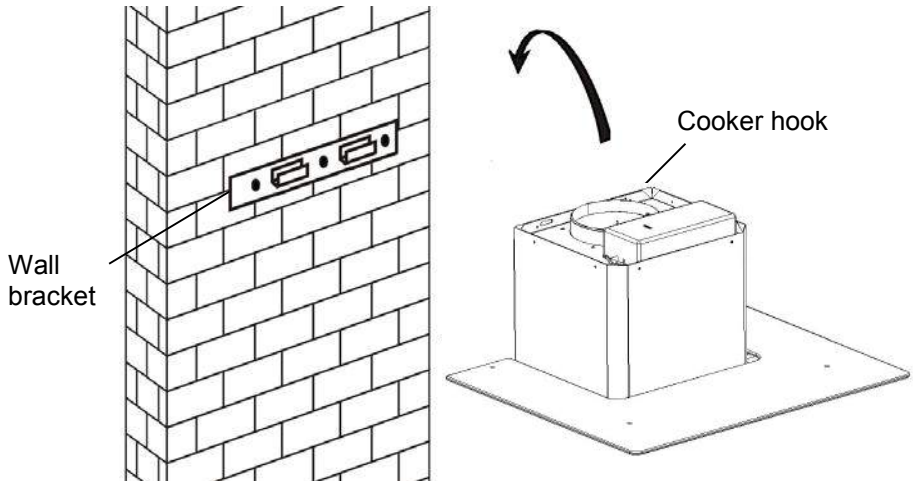


For inclined panel Model

- Need to drill 2x8mm extra holes & fixing screws & screw plugs before installation. Voor schuine modellen



4. Leave up the cooker hood and hang onto the wall bracket hook.

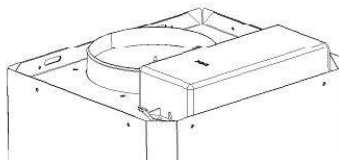


5. Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood. Then, attached the exhaust pipe onto the one-way-valve as shown below.

Exhaust pipe

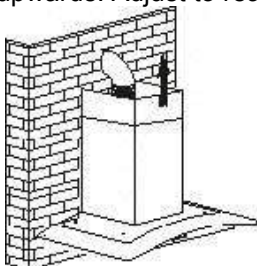


Cooker hood

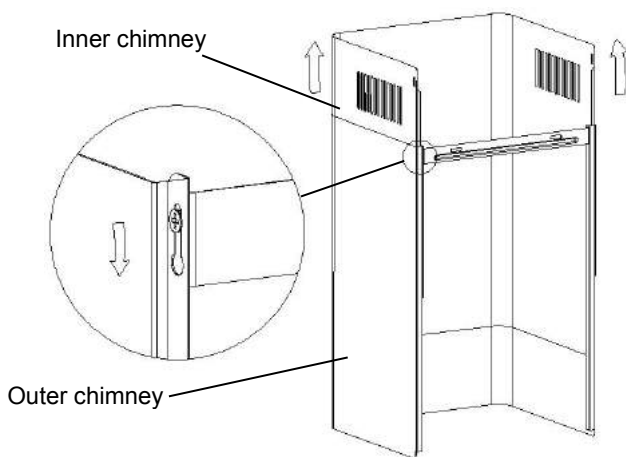


6.

- i. Place the glass in appropriate position on the top the cooker hood.
- ii. Fix with 4 screws and washer. In order to avoid the glass cracking, please do not tighten the screws too strongly.
- i. By Put the inner chimney into outer chimney .Then pulling out the inner chimney upwards. Adjust to reach the height required.

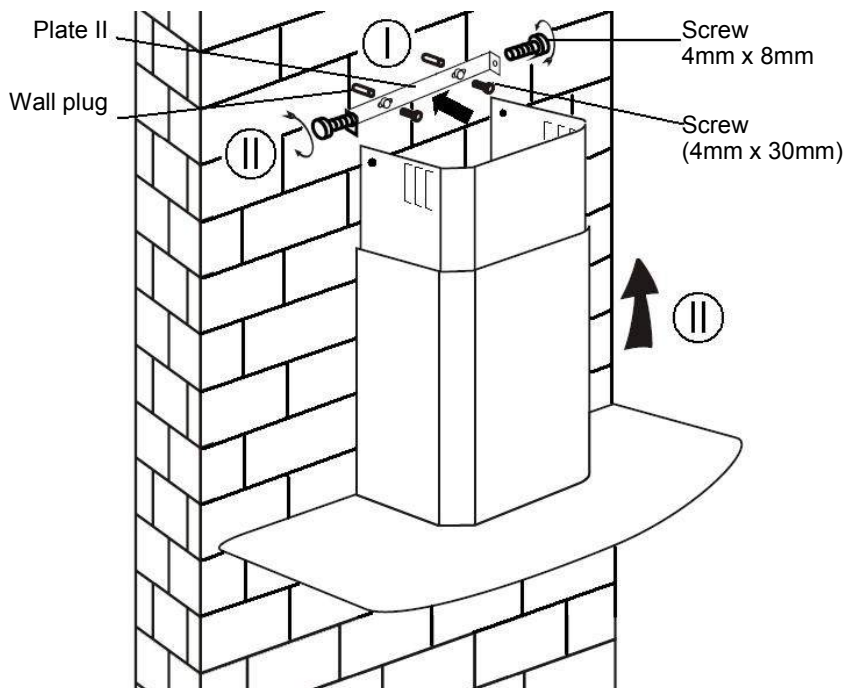


- ii. Sliding the chimney to adjust the chimney height. When the height you required is reached, then hang the fixing hole to the fixing screws as showed in below pictures.

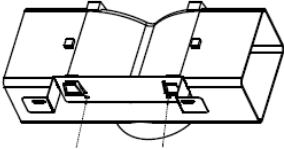
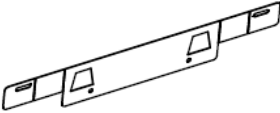


8.

- i. Drill 2 x 8mm holes to accommodate the plate II. Screw and tighten the plate II onto the wall with 2 screws provided.
- ii. Assembly the chimney onto the unit and fix it with 2 screws.



Standard Installation Accessories List

Spec.	Illustration Picture	Qty
Air Deflector		1
Bracket		1
$\phi 8$ rawl plugs $\phi 8 \times \phi 6$ white color		2
Screws ST4.0 $\times$ 30		2
Screws ST3.5 $\times$ 12		2

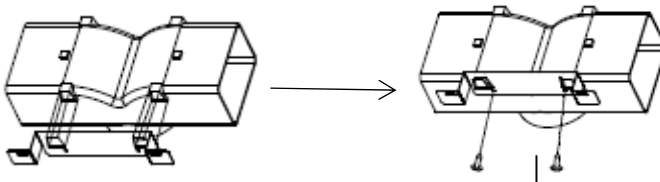
INSTALLATION(AIR DEFLECTOR FOR T-SHAPE,CURVED GLASS,FLAT GLASS MODELS):

Air deflector is mentioned as included and not optional.

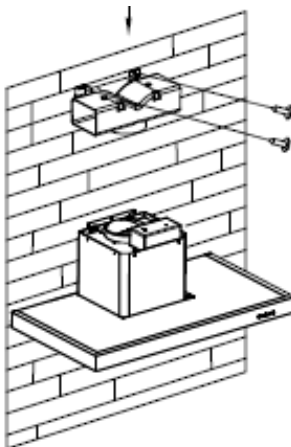
1.Before installation,curve both ends of the bracket as shown below:



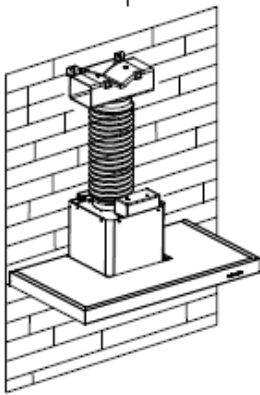
2.Fix the bracket to the T-shaped plastic outlet with 2pcs ST3.5x12mm screws provided.



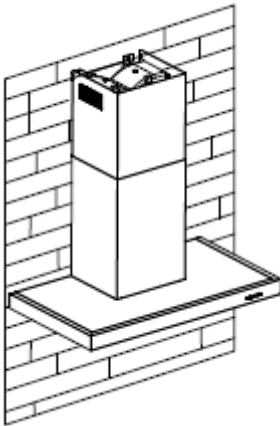
3.Drill 2 holes to accommodate the wall plugs,then screw and tighten the bracket onto the wall with 2pcs ST4x30mm screws provided.



4. Attach the exhaust pipe onto the air outlet of the cooker hood as shown below:



5. Install the chimney to the unit and fix it.

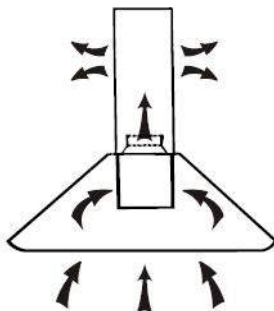


o “Please kindly be noted: T-shaped plastic outlet and v-flaps can not be used at the same time. You can use them in two ways: 1) Add v-flap on existing outlet; 2) Use T-shaped plastic outlet, no add v-flap.”

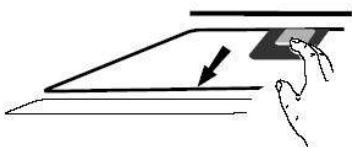
o “Note: The product is provided with v-flap accessory. This accessory is not mandatory for installation, operation and use of the product.”

INSTALLATION (VENT INSIDE)

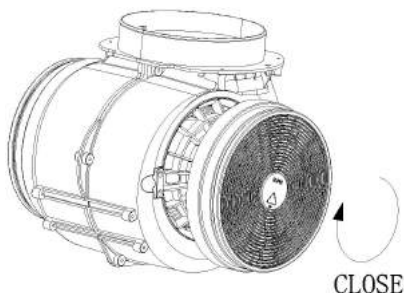
If you do not have an outlet to the outside, exhaust pipe is not required and the installation is similar to the one show in section “INSTALLATION (VENT OUTSIDE)”.



Activated carbon filter can be used to trap odors. In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



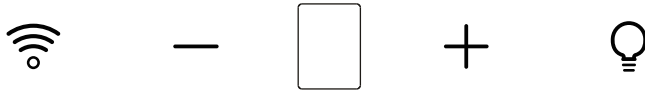
Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.



NOTE:

- o *Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.*
- o *When activated carbon filter attached, the suction power will be lowere*

DESCRIPTION OF COMPONENTS



OPERATION



Wi-Fi Connection

Long press WiFi icon and enter into connecting mode: the backlit of WiFi icon keep flashing indicate the connection is under connecting, the backlit of WiFi icon is light on indicate it is connected, same for standby mode; long press WiFi icon again and the connection will be stopped;



Speed plus button

For increasing the speed of the fan



Speed decrease button

For decreasing the speed of the fan.



Light button



Digital display

Fan speed display: "1" for Low speed, "2" for Medium speed, "3" for High speed, "4" for Booster function.

Quick timer: Press **+** & **-** hold for 1 second, Digital display will flashing & into 5 minutes count down, after 5 minutes motor & light will turn off automatic & Buzzer sound for 1 second.

Booster function

This hood has a booster function. To activate the booster, Press **+** to speed 4, enter into highest speed while the hood is in use and it will increase speed for 5 minutes, before slowing down again.

Download hOn App



First of all, you should download hOn APP and install to your portable device. Then enroll your hood.



NOTE

Get ready to add your appliance

- 1 Stay close to your appliance
- 2 While in front of your appliance, ensure that **your smartphone is connected to a 2.4GHz Wi-Fi network** with a stronger signal
[CHANGE WI-FI SETTINGS](#)
- 3 **Public networks are not allowed** due to low security and reliability.
- 4 Prepare to enter your Home Wi-Fi password.

ENROLLMENT CANDY HOOD



The image of the hood has the only purpose of presenting it. May not be perfectly representative.

- 1- Press the WiFi button until the icon starts blinking. When the pairing is completed, the WiFi icon will be on.

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

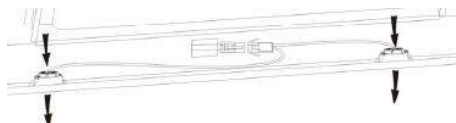
The filter collects grease, smoke and dust..... so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odors and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

IV. Changing a light bulb

Remove the screws on the glass, take off the hood glass. Find the bulb that requires replacement, you will find it located in the light fixture which is inside the exposed section of the canopy.



Disconnect the light wiring point and remove the bulb holders and wiring from the hood. Important: It's not possible to replace the bulbs individually, it will be necessary to obtain the bulbs, bulb holders and wiring as a complete part. (LED light: MAX 1.5W)

Fit the replacement bulbs, bulb holders and wiring in the same manners as the originals. Then reconnect the light wiring point.

Refit the hood glass and fasten the glass screws. Make sure the screws are fully tightened.

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	Halogen light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

Technology	Wi-Fi
Standard	802.11 b/g/n
Frequency Band(s)[MHz]	2400 MHz - 2483.5 MHz
Maximum Power[mW]	100 mW

Product information for networked equipment	
power consumption of the product in networked standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated:	2W
How to activate wireless network port:	If the Hood has been enrolled with the APP, turn on the Hood to activate wireless network port.
How to deactivate wireless network port:	If the Hood has been enrolled with the APP, turn off the Hood to deactivate wireless network port. If the Hood hasn't been enrolled with the APP, wireless network port will be deactivated even the Hood is on.

CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE

If you cannot identify the cause of the operating anomaly, switch off the appliance and contact the Assistance Service.

PRODUCT SERIAL NUMBER. Where can I find it?

It is important you to inform the Assistance Service of your product code and its serial number (a 16 character code which begins with the number 3); this can be found on the guarantee certificate or on the data plate located on the appliance.

It will help to avoid wasted journeys to technicians, thereby (and most significantly) saving the corresponding callout charges.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice d'installation et d'utilisation

SOMMAIRE

INTRODUCTION.....	21
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	21
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE	22
INSTALLATION ELECTRIQUE	23
INSTALLATION (MONTAGE MURAL)	25
INSTALLATION (ÉVACUATION INTERNE).....	33
DESCRIPTION DES COMPOSANTS	34
FONCTIONNEMENT	34
ENTRETIEN.....	36
DÉPANNAGE	37
SERVICE APRÈS-VENTE	38
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :	38

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette hotte.

Ce mode d'emploi est conçu pour vous fournir toutes les consignes requises relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation.

La hotte utilise des matériaux de haute qualité et est fabriquée avec un design épuré. Équipée d'un moteur électrique de grande puissance et d'un ventilateur centrifuge, elle offre également une forte puissance d'aspiration, un fonctionnement à faible bruit, un filtre à graisse anti-adhésif ainsi qu'une installation et un montage faciles.

Par la présente, Candy Hoover Group Srl déclare que les équipements radio sont conformes à la directive 2014/53/UE et aux exigences légales applicables (pour le marché UKCA). Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.candy-group.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

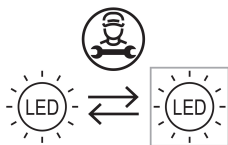
- Ne laissez jamais les enfants faire fonctionner la machine.
- La hotte est à usage domestique uniquement, ne convient pas au barbecue, au rôtissoire et à d'autres usages commerciaux.
- La hotte et son filtre doivent être nettoyés régulièrement afin de rester en bon état de fonctionnement.
- Nettoyez la hotte conformément au mode d'emploi et gardez l'appareil à l'abri du risque de brûlure.
- Interdire la cuisson directe avec une cuisinière à gaz. Veuillez garder une bonne convection dans la cuisine.
- Avant de brancher cet appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé uniquement par du personnel d'entretien qualifié.
- Il doit y avoir une ventilation adéquate de la pièce lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou employant d'autres combustibles ;
- L'air ne doit pas être évacué par un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'autres appareils à gaz ou alimentés par d'autres carburants ;
- Les réglementations en matière d'évacuation de l'air doivent être respectées.

- L'utilisation de cet appareil est interdite à toute personne (y compris les enfants) aux capacités physiques et mentales réduites, ou dépourvues d'expérience dans l'utilisation d'appareillages électriques, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par des personnes adultes et responsables pour leur sécurité.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas faire flamber les aliments sous la hotte.
- ATTENTION : Les pièces accessibles peuvent être chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson

Risque de choc électrique

Branchez uniquement cet appareil dans une prise correctement mise à la terre.
En cas de doute, demandez conseil à un ingénieur dûment qualifié.

Le non respect de ces instructions peut entraîner la mort ou provoquer des risques d'incendie ou de décharge électrique.



La lampe utilisée dans ce produit ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce.

Le but de cette lampe est de fournir un éclairage pour l'utilisation du produit.

Installation électrique

Toute installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de brancher l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension sur la plaque signalétique.

Branchement direct

L'appareil doit être branché directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le branchement électrique a été effectué correctement et qu'il est conforme au schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

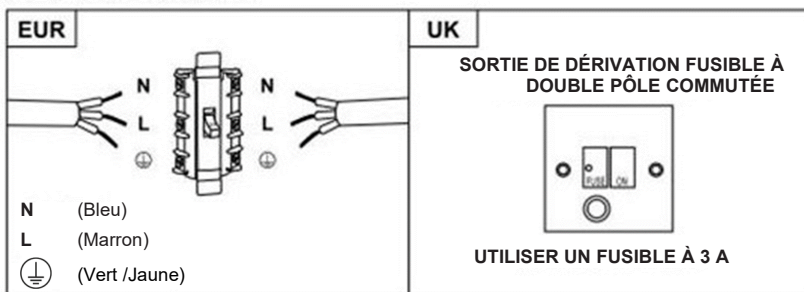
Vérifiez régulièrement que la prise électrique et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un montage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de classe I et DOIT être mis à la terre Cet appareil est fourni avec un câble secteur à 3 fils conducteurs colorés comme suit :

Marron = L ou Live (phase)

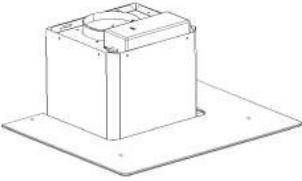
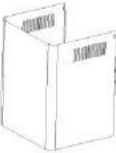
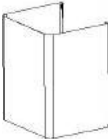
Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Earth (terre) 



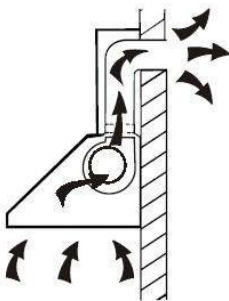
Le fusible doit être calibré à 3 ampères.

Liste d'accessoires d'installation standard

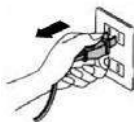
Spéc.	Image d'illustration	Qté
Logement		1
Haut de conduit		1
Partie inférieure de conduit		1
Support de conduit inférieur		1
Support de conduit supérieur		1
Plaque suspendue		1
Ø 8 bouchons rawl Ø 8×Ø 6 couleur blanche		9
Vis ST4,0×30		9
Ø 7,2 vis ST4,0×8		2

INSTALLATION (montage mural)

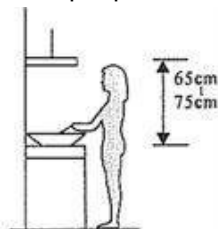
Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte peut être connectée comme sur l'image ci-dessous par un conduit d'évacuation (émail, aluminium, gaine souple ou matériau inflammable avec un diamètre intérieur de 150 mm)



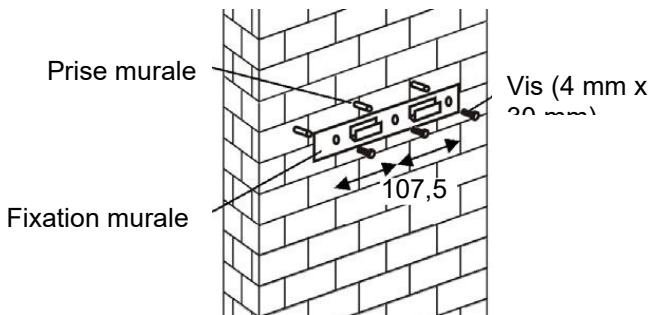
1. Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.



2. Pour de meilleures performances, la hotte doit être placée à une distance de 65 à 75cm au-dessus de la plaque de cuisson.

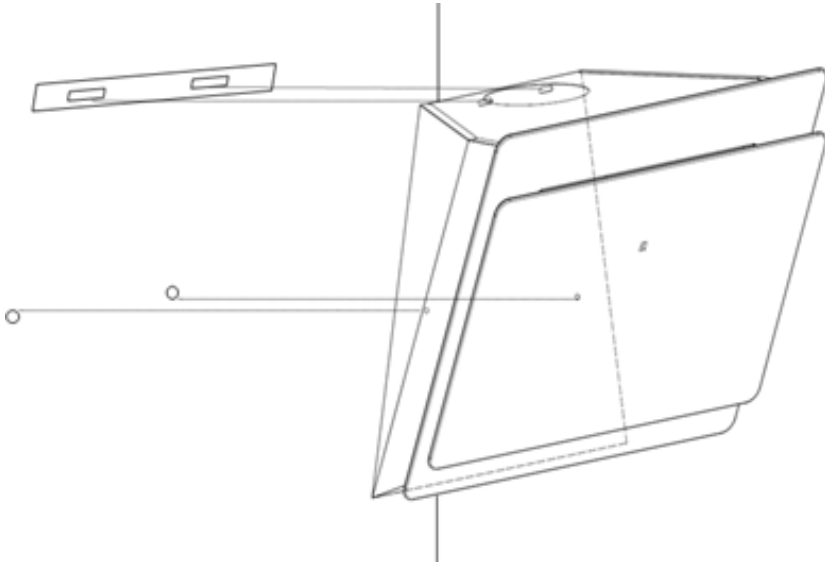


3. Percez des trous de 3 x 8 mm pour recevoir le support. Vissez et serrez le support sur le mur avec les vis fournies.

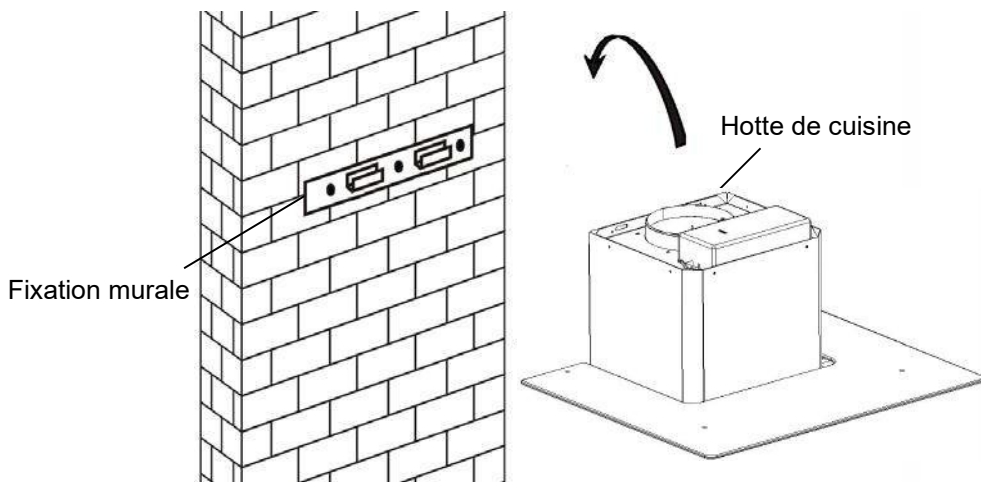


Pour le modèle de panneau incliné

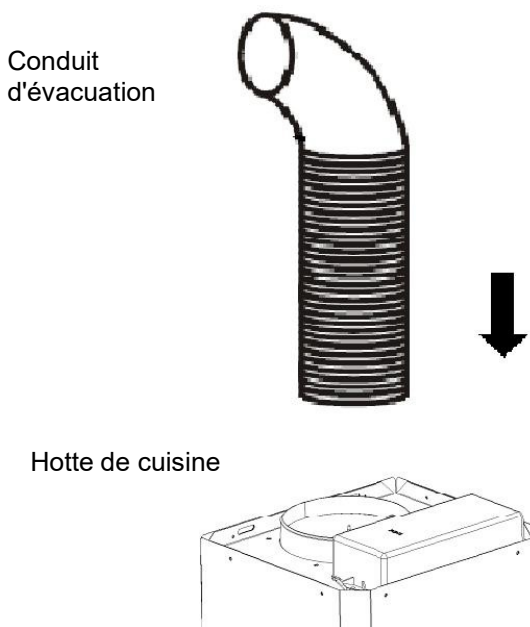
- avant l'installation, percer des trous supplémentaires de 2 x 8 mm et fixer les vis et les bouchons de vis. Pour les modèles coudés



4. Laissez la hotte et accrochez-la au crochet du support mural.

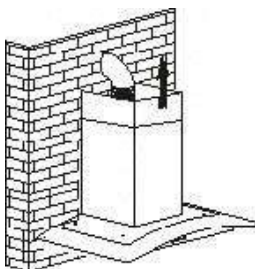


5. Fixez la valve anti-retour sur la prise de sortie de l'air de la hotte. Ensuite, fixez le tuyau d'échappement sur la soupape unidirectionnelle comme indiqué ci-dessous.

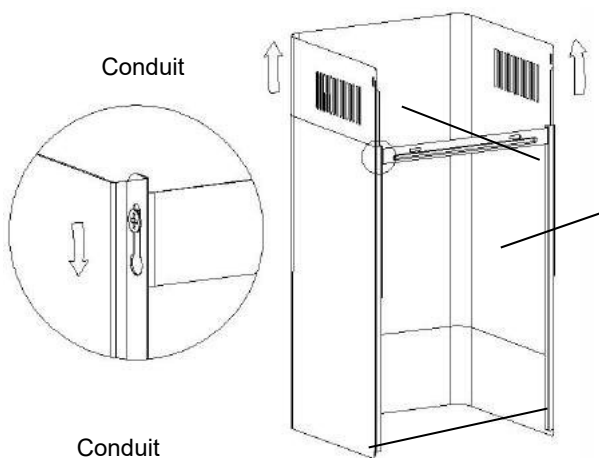


- 6.
- i. Placez le verre dans la position appropriée sur le dessus de la hotte.
 - ii. Fixez avec 4 vis et une rondelle. Afin d'éviter la fissuration du verre, veuillez ne pas serrer les vis trop fort.

- 6.
- i. En plaçant le conduit intérieur dans celui extérieur, puis en tirant celui intérieur vers le haut. Ajustez pour atteindre la hauteur requise.

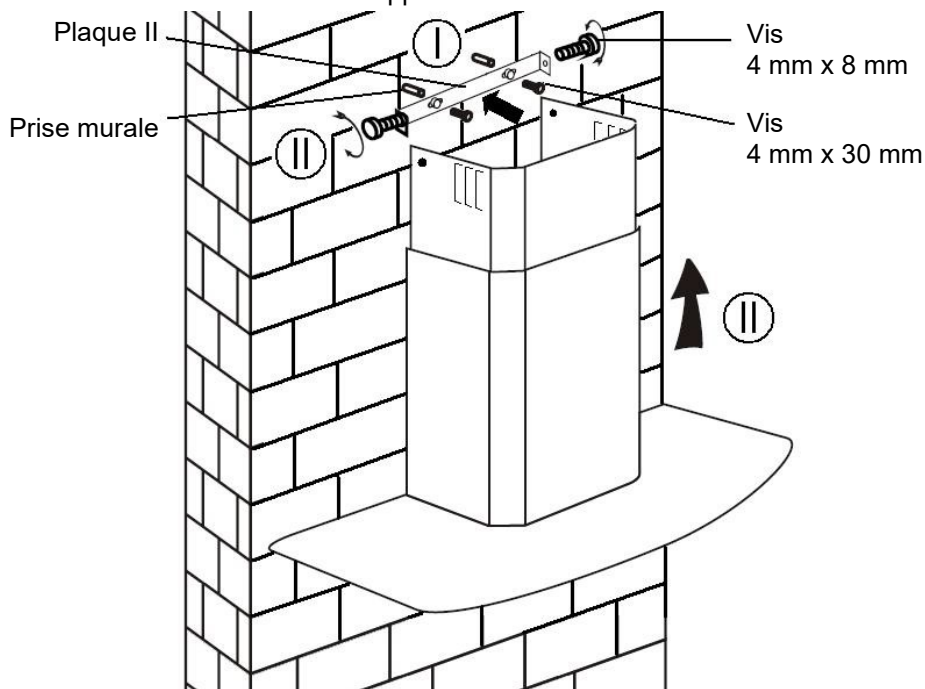


- ii. Faites glisser le conduit pour régler sa hauteur. Lorsque la hauteur requise est atteinte, accrochez le trou de fixation aux vis de fixation comme indiqué dans les images ci-dessous.

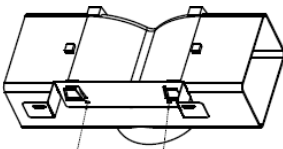
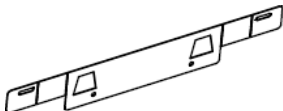


8.

- i. Percez des trous de 2 x 8 mm pour recevoir la plaque II. Vissez et serrez la plaque II sur le mur avec 2 vis fournies.
- ii. Assemblez le conduit sur l'appareil et fixez-la à l'aide de 2 vis.



Liste d'accessoires d'installation standard

Spéc.	Image d'illustration	Qté
Collecteur-défecteur		1
Support		1
Ø 8 bouchons rawl Ø 8 × Ø 6 couleur blanche		2
Vis ST4,0×30		2
Vis ST 3,5×12		2

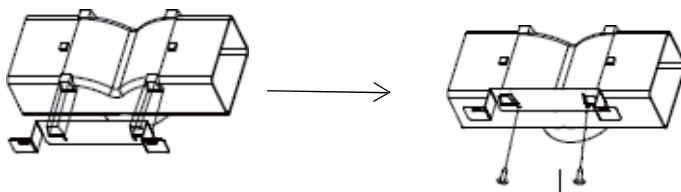
INSTALLATION(DÉFLECTEUR D'AIR POUR LES MODÈLES EN T, VERRE BOMBÉ, VERRE PLAT)

Le déflecteur d'air est mentionné comme inclus et non optionnel.

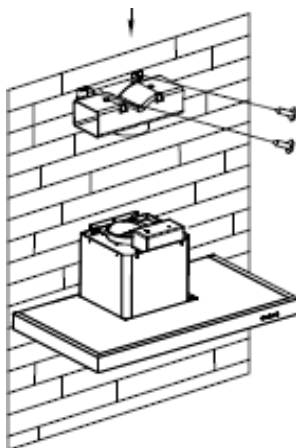
1. Avant l'installation, courbez les deux extrémités du support comme indiqué ci-dessous :



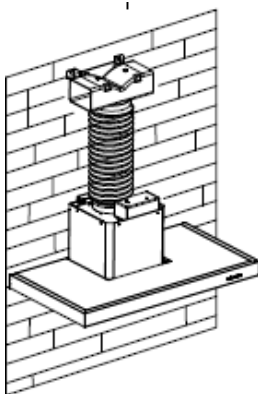
2. Fixez le support à la sortie en plastique en forme de T avec 2 vis ST 3,5x12 mm fournies.



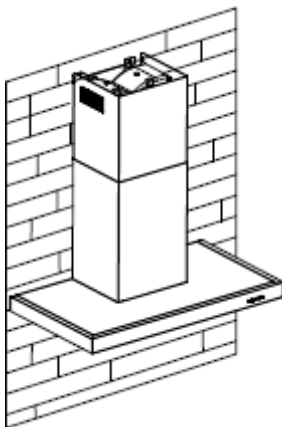
3. Percez 2 trous pour recevoir les fiches murales, puis vissez et serrez le support sur le mur avec 2 vis ST 4x30mm fournies.



4. Fixez le tuyau d'échappement sur la sortie d'air de la hotte comme indiqué ci-dessous :



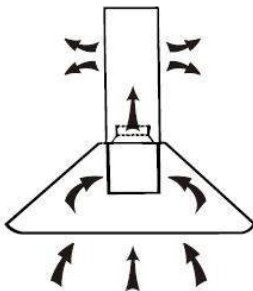
5. Installez le conduit sur l'appareil et fixez-le.



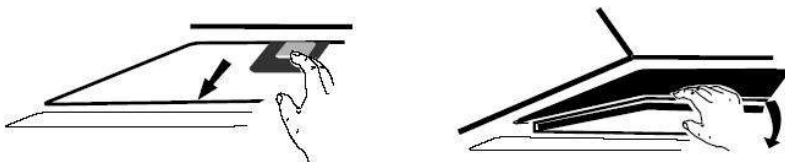
- o "Veuillez remarquer : La sortie en plastique en forme de T et les volets en V ne peuvent pas être utilisés en même temps. Vous pouvez les utiliser de deux façons : 1) Ajoutez un rabat en V sur la sortie existante ; 2) Utiliser une sortie en plastique en forme de T, sans ajouter de volet en V.»
- o « Remarque : Le produit est équipé d'un volet en V. Cet accessoire n'est pas obligatoire pour l'installation, le fonctionnement et l'utilisation du produit."

INSTALLATION (ÉVACUATION INTERNE)

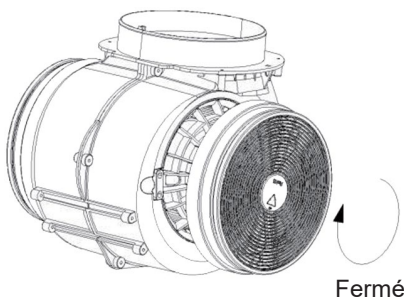
Si vous n'avez pas de sortie vers l'extérieur, le tuyau d'échappement n'est pas nécessaire et l'installation est similaire à celle indiquée dans la section «INSTALLATION (ÉVACUATION EXTERNE) ».



Les filtres à charbon actif sont utilisés pour absorber les odeurs. Pour installer le filtre à charbon actif, le filtre à graisse doit d'abord être détaché. Appuyez sur le système d'ouverture et tirez-le filtre vers le bas.



Branchez le filtre à charbon actif dans l'unité et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites pareil de l'autre côté.



REMARQUE :

- *Assurez-vous que le filtre soit correctement bloqué. Dans le cas contraire, il pourrait tomber et endommager le bloc.*
- *Quand le filtre à charbon actif est installé, la force d'aspiration est plus faible*

DESCRIPTION DES COMPOSANTS



FONCTIONNEMENT



Connexion Wi-Fi

Appuyez longuement sur l'icône Wi-Fi et passez en mode connexion : le rétro-éclairage de l'icône Wi-Fi continue de clignoter pour indiquer que la connexion est en cours, le rétro-éclairage de l'icône Wi-Fi est allumé pour indiquer qu'elle est connectée, même chose pour le mode veille; appuyez longuement sur l'icône Wi-Fi à nouveau et la connexion sera arrêtée ;



Bouton Speed plus

Pour augmenter la vitesse du ventilateur



Bouton de diminution de la vitesse

Pour diminuer la vitesse du ventilateur.



Bouton d'éclairage



Affichage numérique

Affichage de la vitesse du ventilateur: « 1 » pour la basse vitesse, « 2 » pour la vitesse moyenne, « 3 » pour la haute vitesse, « 4 » pour la fonction Booster.

Minuterie rapide : Appuyez sur + et — maintenez enfoncé pendant 1 seconde, l'écran numérique clignote et compte à rebours pendant 5 minutes, au bout de 5 minutes, le moteur et la lumière s'éteignent automatiquement et le son de l'avertisseur sonore s'éteint pendant 1 seconde.

Fonction Booster

Cette hotte a une fonction booster. Pour activer le booster, appuyez sur+ jusqu'à la vitesse 4, réglez sur la vitesse la plus élevée lorsque la hotte est en cours d'utilisation et il augmentera la vitesse pendant 5 minutes, avant de ralentir à nouveau.

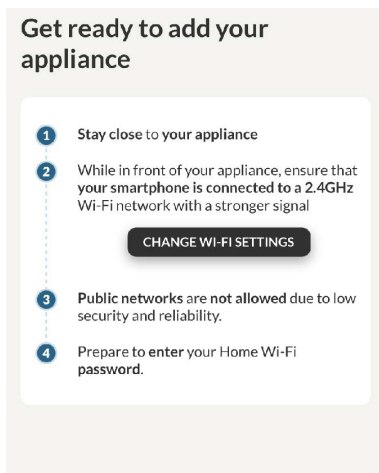
Télécharger l'application hOn



Tout d'abord, vous devez télécharger l'Appli hOn et l'installer sur votre appareil portable. Ensuite, enregistrez votre hotte.



REMARQUE



ENREGISTREMENT DE LA HOTTE CANDY



L'image de la hotte a pour seul but de la présenter. Il se peut qu'il ne soit pas parfaitement représentatif.

1- Appuyez sur le bouton Wi-Fi jusqu'à ce que l'icône clignote. Lorsque l'appariement est terminé, l'icône Wi-Fi est activée.

ENTRETIEN

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le.

I. Nettoyage Régulier

Utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau moyennement savonneuse ou un détergent ménager. N'utilisez jamais de tampon métallique, de produit chimique, de matériau abrasif ou de brosse rigide pour nettoyer l'appareil.

II. Nettoyage mensuel du filtre à graisse

Fondamental : Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter tout risque d'incendie.

Le filtre collecte la graisse, la fumée et la poussière... de sorte que le filtre affecte directement l'efficacité de la hotte. S'il n'est pas nettoyé, le résidu de graisse (potentiellement inflammable) saturera le filtre. Nettoyez-le avec un détergent ménager.

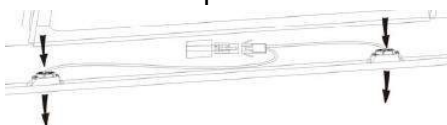
III. Nettoyage annuel du filtre à charbon actif

S'applique UNIQUEMENT à l'unité installée en tant qu'unité de recirculation (non ventilée vers l'extérieur). Ce filtre piège les odeurs et doit être remplacé au moins une fois par an

en fonction de la fréquence d'utilisation de la hotte.

IV. Changement d'ampoule

Retirez les vis sur la vitre, retirez la vitre de la hotte. Identifiez l'ampoule qui doit être remplacée, vous la trouverez dans le luminaire qui se trouve à l'intérieur de la section exposée de l'auvent.



Débranchez le point de câblage de la lampe et retirez les porte-ampoules et le câblage de la hotte. Important : Il n'est pas possible de remplacer chacune des ampoules, il sera nécessaire d'obtenir les ampoules, les supports d'ampoules et le câblage en tant que pièce complète. (lumière LED : MAX.1,5 W)

Installez les ampoules de rechange, les porte-ampoules et le câblage de la même manière que les ampoules d'origine. Raccordez ensuite de nouveau le point de câblage de la lumière.

Remettez la vitre de la hotte et fixez les vis en verre. Assurez-vous que les vis sont complètement serrées.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Lumière allumée, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est coincée.	Éteignez l'appareil et faites- le réparer uniquement par du personnel d'entretien qualifié.
	Le moteur est endommagé.	
La lumière et le ventilateur ne fonctionnent pas	Une ampoule halogène a grillé.	Remplacez l'ampoule par un calibre correct.
	Le cordon d'alimentation est desserré.	Branchez à nouveau l'alimentation.
Vibration grave de l'appareil	La pale du ventilateur est endommagée.	Commutation de l'unité et réparation par du personnel d'entretien qualifié uniquement.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fixé fermement.	Éteignez l'appareil et faites- le réparer uniquement par du personnel d'entretien qualifié.
	L'appareil n'est pas correctement accroché au support.	Faites descendre l'appareil et vérifiez si le support est correctement positionné.
Les performances d'aspiration ne sont pas bonnes	Distance trop grande entre l'appareil et le plan de cuisson	Réajustez la distance à 65-75 cm

Technologie	Wi-Fi
Standard	802.11 b/g/n
Bande(s) de fréquence [MHz]	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance maximale [mW]	100 mW

Informations sur le produit pour les équipements en réseau	
consommation d'énergie du produit en veille en réseau si tous les ports Les ports réseaux sont raccordés et ceux sans fil sont activés :	2 W
Comment activer le port de réseau sans fil :	Si la hotte a été enregistrée avec l'APPLICATION, activez cette hotte pour activer le port réseau sans fil.
Comment désactiver le port de réseau sans fil :	Si la hotte a été enregistrée avec l'APPLICATION, désactivez la hotte pour désactiver le port réseau sans fil. Si la hotte n'a pas été enregistrée avec l'APPLICATION, le port réseau sans fil sera désactivé même si la hotte est activée.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous ne pouvez pas identifier la cause de l'anomalie de fonctionnement, éteignez l'appareil et contactez le service d'assistance.

NUMÉRO DE SÉRIE DU PRODUIT. Où puis-je le trouver ?

Il est important de communiquer le code de référence de votre appareil et son numéro de série (un code à 16 chiffres qui commence par 3). Il est inscrit sur le certificat de garantie et sur la plaque d'identification de l'appareil.

Cela permettra d'éviter les trajets inutiles vers les techniciens, ce qui permettra (et surtout) d'économiser les frais d'appel correspondants.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où ce service existe. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre prestataire de services pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous aidez à prévenir d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'une élimination inappropriée de ce produit.

Le symbole figurant sur le produit indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le service de collecte et d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté votre produit.



INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

EINFÜHRUNG	40
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	40
STROMSCHLAGGEFAHR.....	41
ELEKTRISCHE INSTALLATION	42
INSTALLATION (WANDMONTAGE).....	44
INSTALLATION (ENTLÜFTUNG INNEN).....	52
BESCHREIBUNG DER BAUTEILE	53
BETRIEB.....	53
INSTANDHALTUNG	55
FEHLERBEHEBUNG	56
KUNDENDIENST	57
UMWELTSCHUTZ	57

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Dunstabzugshaube entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen alle notwendigen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Gerätes geben. Um das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu betreiben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch.

Die Dunstabzugshaube besteht aus hochwertigen Materialien und hat ein modernes Design. Sie ist mit einem leistungsstarken Elektromotor und Radialventilator ausgestattet, bietet zudem eine starke Saugleistung, einen geräuscharmen Betrieb, einen Antihaft-Fettfilter, und lässt sich einfach montieren.

Hiermit erklärt Candy Hoover Group Srl, dass die Funkausrüstung der Richtlinie 2014/53/EU und den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen (für den UKCA-Markt) entspricht. Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.candy-group.com

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lassen Sie niemals Kinder die Maschine bedienen.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und nicht für andere Zwecke wie Grillpartys, Feinkostgeschäfte oder eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Die Dunstabzugshaube und ihr Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube gemäß Bedienungsanleitung, und schützen Sie das Gerät vor einer Brandgefahr.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem Gasherd vorgesehen. Bitte sorgen Sie für eine gute Belüftung in der Küche.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss dieses Gerätes, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.
- Es muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen

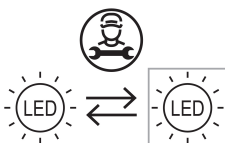
verwendet wird.

- Die Luft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der zur Absaugung von Rauch aus Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Vorschriften bezüglich der Luftableitung müssen erfüllt werden.
- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie einem Erfahrungs- und Kenntnismangel nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht am Gerät herumspielen.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

Stromschlaggefahr

Schließen Sie dieses Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem entsprechend qualifizierten Ingenieur beraten.

Nichtbeachtung dieser Vorkehrungen kann zu Tod, Brand oder Stromschlag führen.



Die in diesem Produkt verwendete Lampe ist nicht für die Beleuchtung eines Raumes geeignet.

Der Zweck dieser Lampe ist die Beleuchtung für die Verwendung des Produkts.

Elektrische Installation

Alle Installationen müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie vor dem Anschluss des Netzteils sicher, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Direkter Anschluss

Das Gerät muss mit einem allpoligen Trennschalter mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten direkt an das Netz angeschlossen werden.

Der Installateur muss sicherstellen, dass die korrekte elektrische Verbindung hergestellt wurde und dem Schaltplan entspricht.

Das Kabel darf weder geknickt noch gequetscht werden.

Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch ein Spezialkabel ausgetauscht werden, das entweder beim Händler oder bei seinem technischen Kundendienst erhältlich ist.

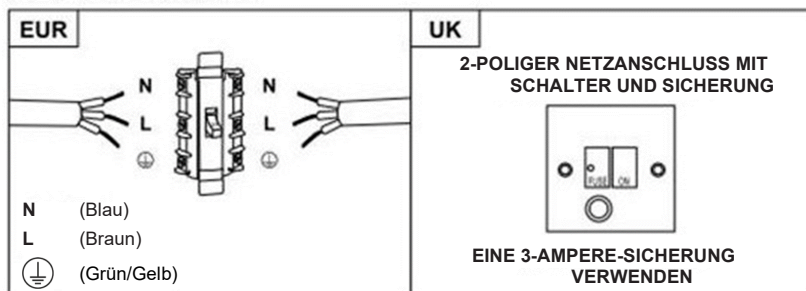
WARNUNG: Dies ist ein Gerät der Klasse I und MUSS geerdet werden.

Dieses Gerät wird mit einem 3-adrigen Netzkabel geliefert, das wie folgt gefärbt ist:

Braun = L oder Live (spannungsführend)

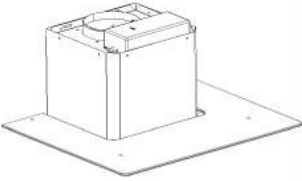
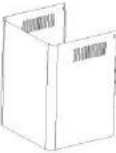
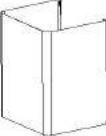
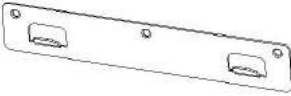
Blau = N oder Neutral

Grün und Gelb = E oder Erde 



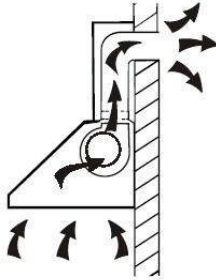
Die Sicherung muss für 3 Ampere ausgelegt sein.

Liste der standardmäßigen Zubehörteile

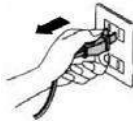
Teil	Darstellung	Menge
Gehäuse		1
Oberer Abzug		1
Unterer Abzug		1
Untere Abzugshalterung		1
Obere Abzugshalterung		1
Kabelführung		1
Ø8 Dübel Ø8×Ø6 weiß		9
Schrauben ST4.0×30		9
Ø 7.2Schrauben ST4.0×8		2

INSTALLATION (Wandmontage)

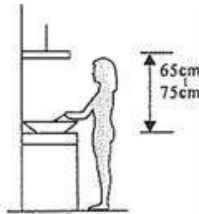
Wenn Sie einen Auslass nach außen haben, kann Ihre Abzugshaube wie unten abgebildet über einen Absaugkanal (Lack, Aluminium, Flexrohr oder feuerfestes Material) mit einem Innendurchmesser von 120/150 mm angeschlossen werden.



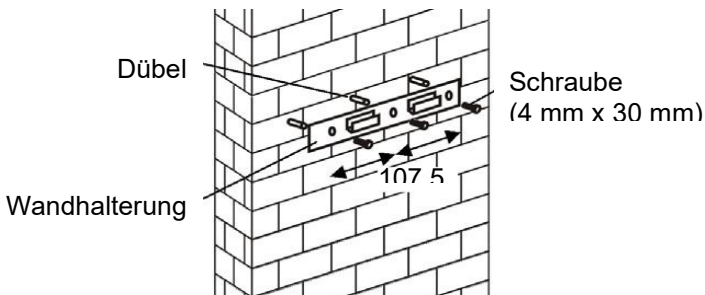
1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



2. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, sollte die Abzugshaube in einem Abstand von 65~75 cm von der Kochstelle montiert werden.

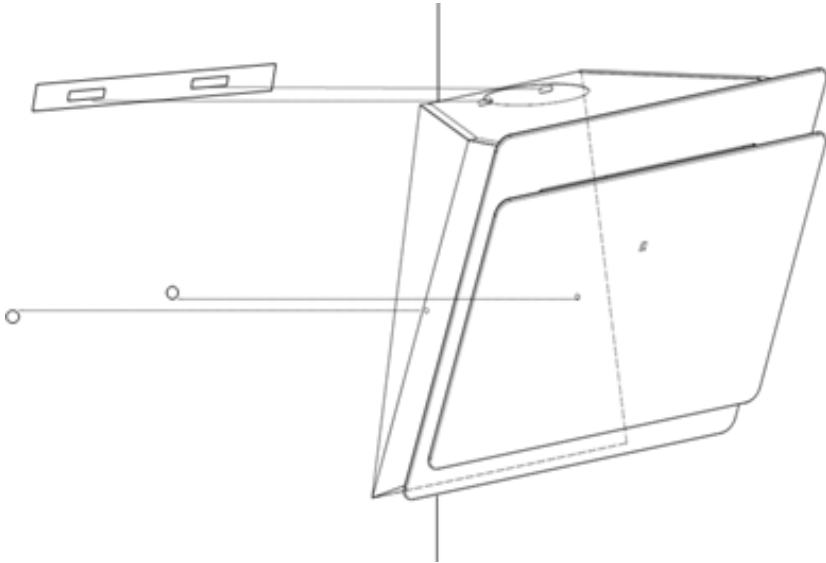


3. Bohren Sie 3 x 8 mm Löcher für die Aufnahme der Halterung. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand fest.

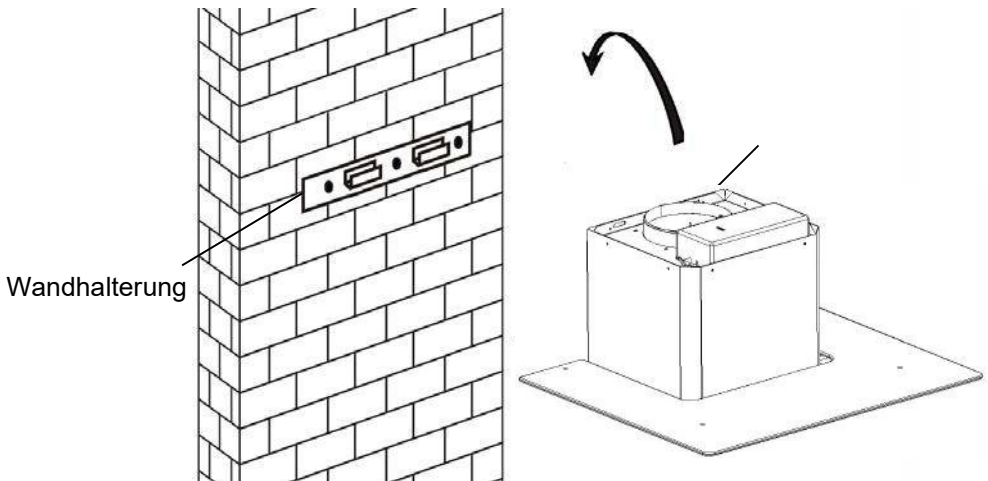


Für Schrägplattenmodell

- vor der Installation 2x8mm zusätzliche Löcher & Befestigungsschrauben & Dübel bohren. Voor schuine modellen

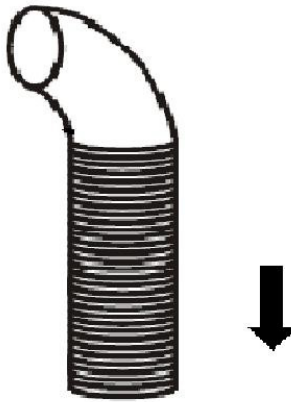


4. Hängen Sie die Dunstabzugshaube am Haken der Wandhalterung auf.

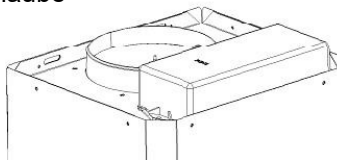


5. Befestigen Sie das Einwegeventil am Abluftrohr der Dunstabzugshaube. Befestigen Sie dann das Abluftrohr wie unten gezeigt am Einwegeventil.

Abluftrohr



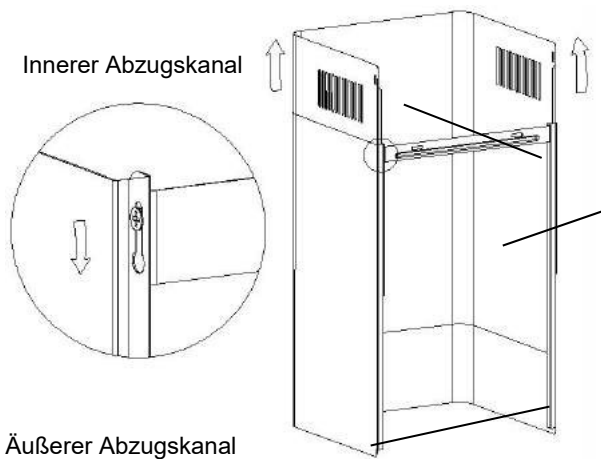
Dunstabzugshaube



- 6.
- Bringen Sie das Glas am vorgesehenen Platz oben an der Dunstabzugshaube an.
 - Befestigen Sie es mit 4 Schrauben und Unterlegscheiben. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um Schäden am Glas zu vermeiden.
- 6.
- Setzen Sie den inneren Abzug in den äußeren Abzug ein und ziehen Sie den inneren Abzug nach oben heraus. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.

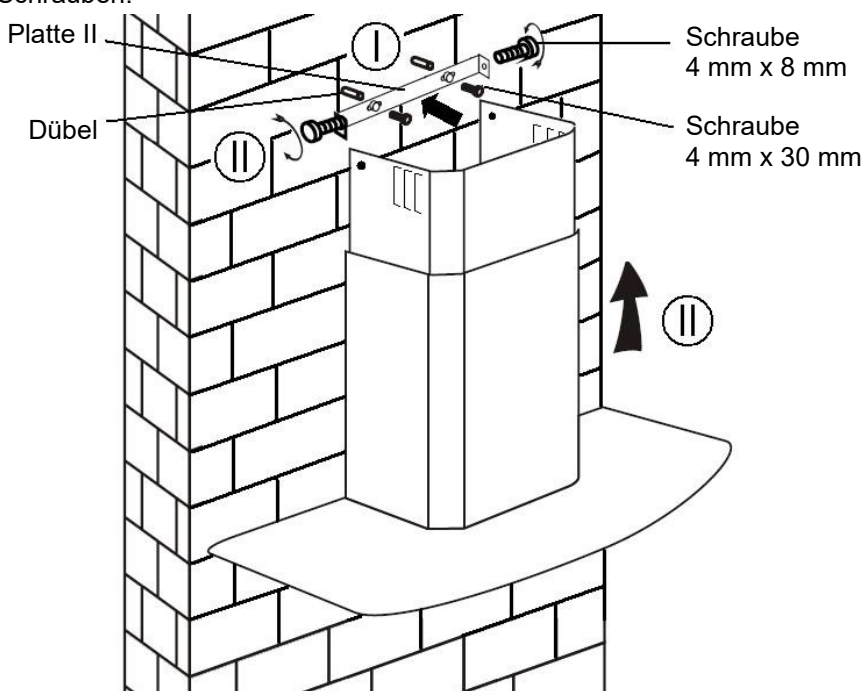


- ii. Verschieben des Abzugs zur Einstellung der Abzugshöhe. Wenn die von Ihnen gewünschte Höhe erreicht ist, führen Sie die Befestigungsschrauben wie in den folgenden Bildern gezeigt in die Befestigungsöffnung ein.

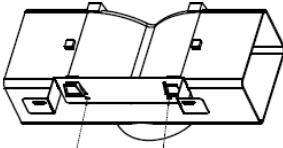
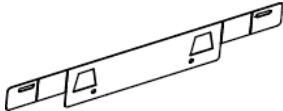


8.

- i. Bohren Sie 2 x 8 mm Löcher für die Aufnahme der Platte II. Schrauben Sie die Platte II mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand fest.
- ii. Montieren Sie den Abzug am Gerät und befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben.



Liste der standardmäßigen Zubehörteile

Teil	Darstellung	Menge
Luftleitblech		1
Halterung		1
Ø 8 Dübel Ø 8 × Ø 6 weiß		2
Schrauben ST4.0×30		2
Schrauben ST3.5×12		2

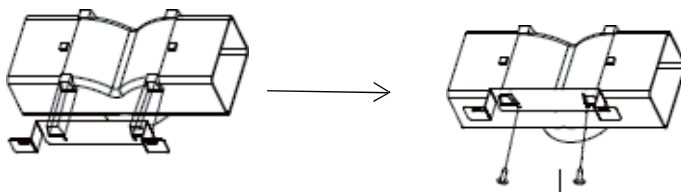
INSTALLATION (LUFTFÜHRUNG FÜR T-FORM, GEWÖLBTES GLAS, FLACHGLASMODELLE)

Die Luftführung ist im Lieferumfang enthalten und nicht optional.

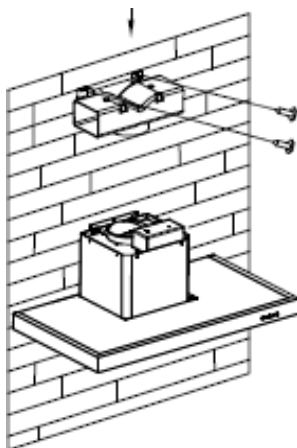
1. Biegen Sie vor der Installation beide Enden der Halterung wie unten gezeigt zurecht:



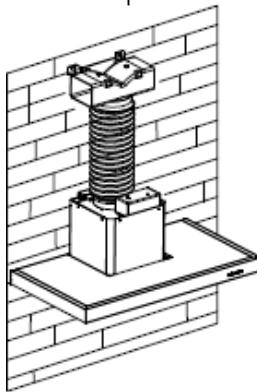
2. Befestigen Sie die Halterung am T-förmigen Kunststoffauslass mit 2 mitgelieferten ST3,5x12mm-Schrauben.



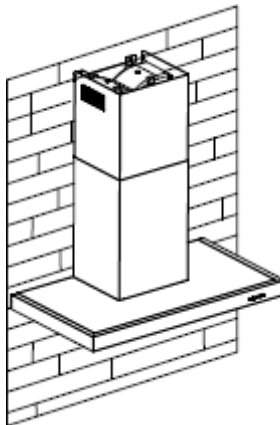
3. Bohren Sie 2 Löcher für die Dübel und schrauben Sie die Halterung dann mit 2 mitgelieferten ST4x30mm-Schrauben an der Wand fest.



4. Befestigen Sie das Abluftrohr wie unten gezeigt am Luftauslass der Dunstabzugshaube:



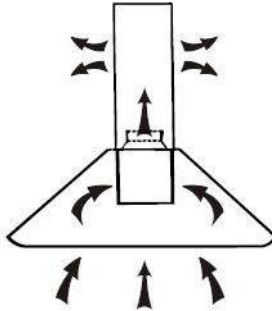
5. Installieren Sie den Abzug am Gerät und befestigen Sie ihn.



- o "Bitte beachten Sie: T-förmiger Kunststoffauslass und V-Klappen können nicht gleichzeitig verwendet werden. Sie können sie auf zwei Arten verwenden: 1. V-Klappe zum vorhandenen Auslass hinzufügen; 2. T-förmigen Kunststoffauslass verwenden, keine V-Klappe hinzufügen.
- o Hinweis: Das Produkt ist mit V-Klappen-Zubehör ausgestattet. Dieses Zubehör ist für die Installation, den Betrieb und die Verwendung des Produkts nicht zwingend erforderlich.

INSTALLATION (ENTLÜFTUNG INNEN)

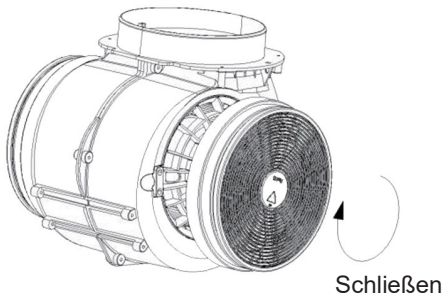
Wenn Sie keinen Auslass nach außen haben, ist kein Abluftrohr erforderlich. Die Installation entspricht der im Abschnitt „INSTALLATION (ENTLÜFTUNG AUSSEN)“ beschriebenen Vorgehensweise.



Ein Aktivkohlefilter kann zur Geruchsbindung eingesetzt werden. Um den Aktivkohlefilter zu installieren, sollte zuerst der Fettfilter entfernt werden. Drücken Sie auf die Verriegelung und ziehen Sie sie nach unten.



Setzen Sie den Aktivkohlefilter in das Gerät ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.



HINWEIS:

- *Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher verriegelt ist. Andernfalls könnte er sich lösen und zu einer Gefahr werden.*
- *Bei angeschlossenem Aktivkohlefilter wird die Saugleistung reduziert*

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE



BETRIEB



WLAN-Anschluss

Drücken Sie lange auf das WLAN-Symbol und gehen Sie in den Verbindungsmodus: Die Hintergrundbeleuchtung des WLAN-Symbols blinkt weiter, um anzuzeigen, dass sich die Verbindung unter Verbindung befindet, die Hintergrundbeleuchtung des WLAN-Symbols leuchtet auf und zeigt an, dass es verbunden ist, genauso wie im Standby-Modus. Drücken Sie lange auf das WLAN-Symbol, um die Verbindung zu stoppen;



Taste zur Leistungserhöhung

Zur Erhöhung der Lüftergeschwindigkeit



Taste zur Leistungsverringerung

Zum Verringern der Lüfterdrehzahl.



Lichttaste



Digitale Anzeige

Gebäsedrehzahlanzeige: "1" für niedrige Drehzahl, "2" für mittlere Drehzahl, "3" für hohe Drehzahl, "4" für Boosterfunktion.

Schnelltimer: Halten + Sie — die Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Die Digitalanzeige blinkt und zählt nach 5 Minuten nach unten. Nach 5 Minuten schalten Motor und Licht den automatischen Ton und den Summer für 1 Sekunde aus.

Boosterfunktion

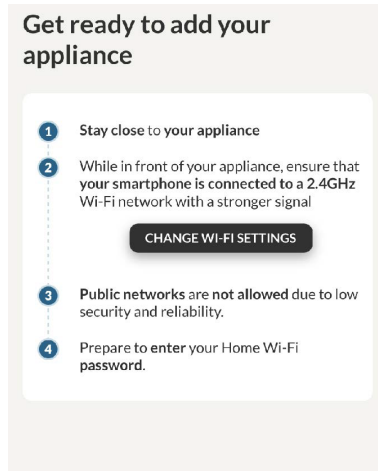
Diese Kapuze hat eine Booster-Funktion. Um den Booster zu aktivieren, + drücken Sie auf Geschwindigkeit 4, geben Sie die höchste Geschwindigkeit ein, während die Motorhaube in Gebrauch ist, und sie erhöht die Geschwindigkeit für 5 Minuten, bevor sie wieder verlangsamt wird.

HOn App herunterladen

Als erstes sollten Sie die „hOn“-App herunterladen und auf Ihrem Mobilgerät installieren. Dann registrieren Sie Ihre Motorhaube.



HINWEIS



EINSCHREIBEN SÜSSIGKEITEN KAPUZE



Das Bild der Haube hat den einzigen Zweck, es zu präsentieren. Darf nicht perfekt repräsentativ sein.

- 1- Drücken Sie die WLAN-Taste, bis das Symbol zu blinken beginnt. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, wird das WLAN-Symbol eingeschaltet.

INSTANDHALTUNG

Schalten Sie vor dem Reinigen das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

I. Regelmäßige Reinigung

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit handwarmem, mildem Seifenwasser oder Haushaltsreiniger befeuchtet ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Metallpads, Chemikalien, scheuerndes Material oder harte Bürsten.

II. Monatliche Reinigung des Fettfilters

WICHTIG: Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

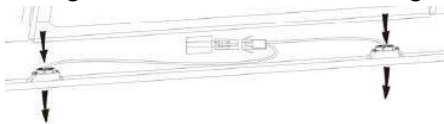
Im Filter sammelt sich Fett, Rauch und Staub an... daher beeinflusst der Filter die Effizienz der Dunstabzugshaube direkt. Wird der Filter nicht gereinigt, lagern sich die (potenziell brennbaren) Fettrückstände im Filter ab. Reinigen Sie den Filter mit einem Haushaltsreiniger.

III. Jährliche Reinigung des Aktivkohlefilters

Dies gilt ausschließlich für Geräte, die im Umluftmodus betrieben werden (keine Abluft nach außen). Der Aktivkohlefilter fängt Gerüche ab und muss mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden, je nachdem, wie häufig die Dunstabzugshaube verwendet wird.

IV. Auswechseln des Leuchtmittels

Lösen Sie die Schrauben der Glasabdeckung und entfernen Sie diese. Machen Sie die auszutauschende Glühbirne ausfindig, die sich im Lampensockel im freiliegenden Teil der Abdeckung befindet.



Trennen Sie die Verkabelung und entfernen Sie den Lampensockel und die Verdrahtung von der Abdeckung. Wichtig! Es ist nicht möglich, die Glühbirnen einzeln auszutauschen. Die Glühbirnen, die Lampenfassungen und die Verkabelung müssen als komplettes Bauteil ausgetauscht werden. (LED-Licht: MAX 1,5 W)

Montieren Sie die Ersatzlampen, Lampenfassungen und Kabel entsprechend des Original-Bauteils. Schließen Sie anschließend die Verdrahtung erneut an.

Setzen Sie die Glashaube wieder auf, und ziehen Sie die Glasschrauben an. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben vollständig angezogen sind.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Lösung
Die Leuchte geht an, aber das Gebläse läuft nicht	Der Gebläseflügel ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Motor ist defekt.	
Sowohl Licht als auch Gebläse funktionieren nicht.	Die Halogen-Glühbirne ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Glühbirne durch eine mit entsprechender Leistung.
	Das Netzkabel löst sich.	Stecken Sie das Netzkabel wieder ein.
Starke Vibrationen des Gerätes	Der Gebläseflügel ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Gebläsemotor ist nicht korrekt befestigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an der Halterung aufgehängt.	Nehmen Sie das Gerät ab und überprüfen Sie, ob sich die Halterung an der richtigen Stelle befindet.
Die Saugleistung ist nicht ausreichend	Zu großer Abstand zwischen Gerät und Kochfeld	Passen Sie den Abstand auf 65-75 cm an.

Technologie	Wi-Fi
Standard	802.11 b/g/n
Frequenzband [MHz]	2400 MHz - 2483,5 MHz
Maximale Leistung [mW]	100 mW

Produktinformationen für vernetzte Geräte	
stromverbrauch des Produkts im vernetzten Standby, wenn alle verdrahteten netzwerkanschlüsse verbunden sind und alle drahtlosen Netzwerkanschlüsse aktiviert sind:	2W
Aktivieren des drahtlosen Netzwerk-Ports:	Wenn die Haube mit der APP registriert wurde, schalten Sie die Haube ein, um den Wireless-Netzwerkport zu aktivieren.
Deaktivieren des Funknetzwerk-Ports:	Wenn die Haube mit der APP registriert wurde, schalten Sie die Haube aus, um den drahtlosen Netzwerkanschluss zu deaktivieren. Wenn die Kapuze nicht mit der APP registriert wurde, wird der drahtlose Netzwerkanschluss deaktiviert, selbst wenn die Kapuze eingeschaltet ist.

KUNDENDIENST

Wenn Sie die Ursache der Betriebsstörung nicht feststellen können, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

SERIENNUMMER DES PRODUKTS. Wo befindet sich die Seriennummer?

Es ist wichtig, dass Sie dem Kundendienst Ihren Produktcode und die Seriennummer (ein 16-stelliger Code, der mit der Nummer 3 beginnt) mitteilen; diese finden Sie auf dem Garantiezertifikat oder auf dem Typenschild am Gerät.

Dies trägt dazu bei, unnötige Anfahrten für Techniker und damit (und insbesondere) anfallende Kosten zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ

Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sind dem Recycling zuzuführen, wenn entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die geltenden Vorschriften für die Entsorgung.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol am Produkt weist darauf hin, dass es nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronikartikeln. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen.

Um weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeinde, an den örtlichen Recyclinghof für Hausmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	59
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	59
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.....	60
INSTALACIÓN ELÉCTRICA	61
INSTALACIÓN (MONTAJE EN LA PARED).....	63
INSTALACIÓN (SALIDA INTERIOR)	70
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES.....	71
FUNCIONAMIENTO.....	71
MANTENIMIENTO	73
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	74
SERVICIO DE ASISTENCIA AL CLIENTE.....	75
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL.....	75

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir esta campana extractora.

Este manual de instrucciones está diseñado para proporcionarle todas las instrucciones necesarias relacionadas con la instalación, el uso y el mantenimiento del electrodoméstico. Para que el electrodoméstico funcione correctamente y con seguridad, por favor lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y el uso.

La campana extractora utiliza materiales de alta calidad, y está hecha con un diseño aerodinámico. Equipada con un motor eléctrico de gran potencia y un ventilador centrífugo, también proporciona una fuerte potencia de aspiración, un funcionamiento de bajo ruido, un filtro de grasa antiadherente y una instalación de fácil montaje.

Por la presente, Candy Hoover Group Srl declara que los equipos radioeléctricos cumplen con la Directiva 2014/53/UE y con los requisitos legales pertinentes (para el mercado UKCA). Se encuentra disponible el texto completo de la declaración de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.candy-group.com.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No deje que los niños utilicen el electrodoméstico.
- La campana extractora es para uso doméstico exclusivamente y no puede utilizarse en barbacoas, asadores u otros establecimientos comerciales.
- La campana extractora y el filtro deben limpiarse de forma periódica para mantener el producto en buenas condiciones de uso.
- Limpie la campana extractora de acuerdo con el manual de instrucciones y mantenga el electrodoméstico fuera de peligro de quemaduras.
- La campana no debe utilizarse en un hornillo de gas. Durante su uso, asegúrese de que exista ventilación suficiente en la cocina.
- Antes de conectar este electrodoméstico, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Un cable de suministro dañado debe ser reemplazado únicamente por personal de asistencia cualificado.
- Debe haber una ventilación adecuada de la habitación cuando se utilice la campana extractora al mismo tiempo que los

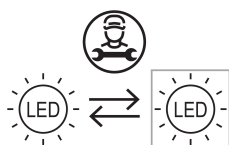
aparatos de gas u otros;

- No conecte el aparato a una salida de aire en la que se hayan conectado otros dispositivos que quemen gas u otros combustibles;
- Deben cumplirse las normas relativas a la salida de humos.
- Este aparato no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o formados sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- No flamee debajo de la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con electrodomésticos de cocina

Riesgo de descarga eléctrica

Conecte este electrodoméstico únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra. En caso de duda, busque el consejo de un técnico debidamente cualificado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.



La lámpara utilizada en este producto no es adecuada para su uso en la iluminación de una

habitación. El propósito de esta lámpara es proporcionar iluminación para usar el producto.

Instalación eléctrica

Toda la instalación debe ser realizada por un electricista cualificado u otro profesional competente. Antes de conectar la alimentación de la red, asegúrese de que la tensión de la red corresponda a la tensión que figura en la placa de datos.

Conexión directa

El electrodoméstico se conecta directamente a la corriente, utilizando un disyuntor omnipolar con una distancia mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe asegurarse de que la conexión a la red eléctrica se haya realizado correctamente y cumpliendo el esquema eléctrico.

El cable no debe doblarse ni aplastarse.

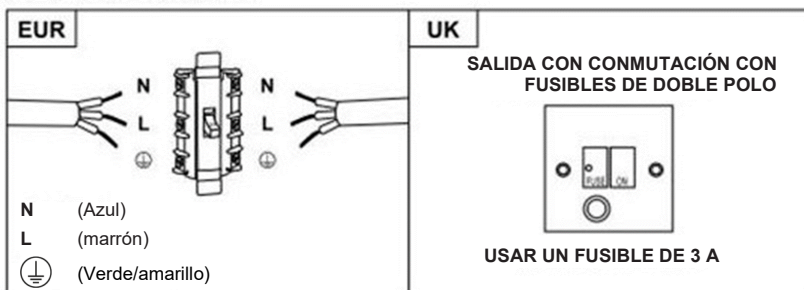
Revise regularmente el enchufe y el cable de alimentación para ver si están dañados. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponible en el fabricante o su agente del servicio de asistencia.

ADVERTENCIA: Este es un electrodoméstico de clase I y DEBE ser conectado a tierra. Este electrodoméstico se suministra con un cable de red de 3 núcleos del siguiente color:

Marrón = L (Live) o CORRIENTE

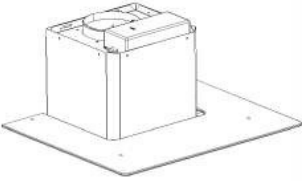
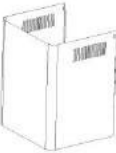
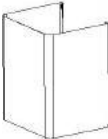
Azul = N (Neutral) o NEUTRAL

Verde y amarillo = E (Earth) o TIERRA



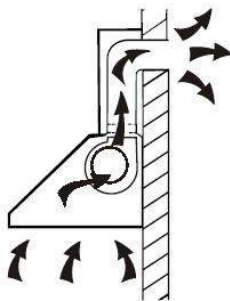
El fusible debe tener una capacidad de 3 A

Lista de accesorios de instalación estándar

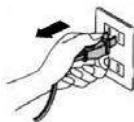
Espec.	Fig. Ilustración	Cant.
Carcasa		1
Chimenea superior		1
Chimenea inferior		1
Soporte de la chimenea inferior		1
Soporte de la chimenea superior		1
Placa de soporte		1
Taquetes Ø8 - Ø8×Ø6 color blanco		9
Tornillos ST4,0×30		9
Tornillos Ø 7,2 ST4,0×8		2

INSTALACIÓN (montaje en la pared)

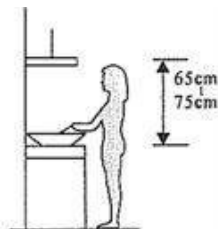
Si tiene una salida al exterior, su campana extractora puede conectarse como en la foto de abajo mediante un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material no inflamable con un diámetro interior de 150 mm).



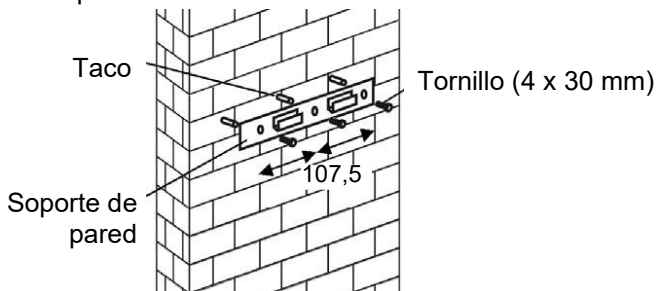
1. Antes de la instalación, apague el electrodoméstico y desenchúfelo de la toma de corriente.



2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65~ 75 cm de la superficie de cocción para obtener resultados óptimos.

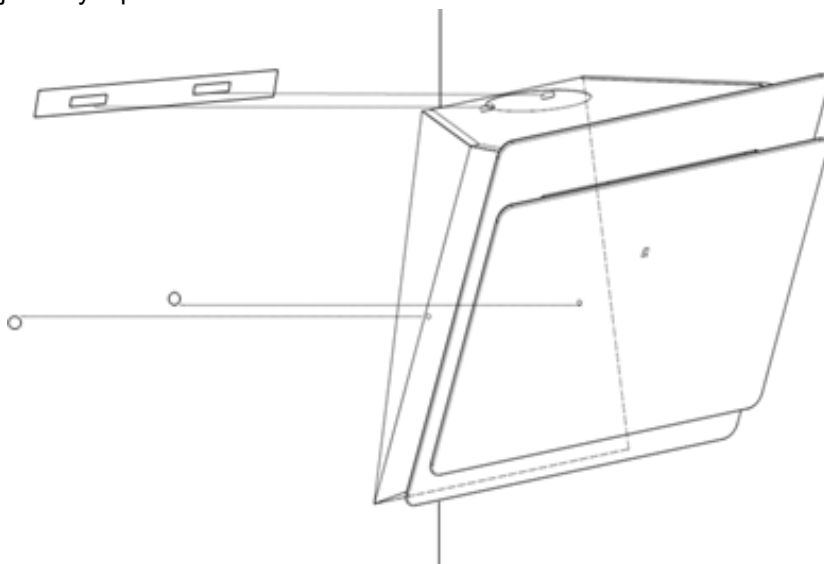


3. Perfore 3 agujeros de 8 mm para acomodar el soporte. Atornille y apriete el soporte en la pared con los tornillos suministrados.

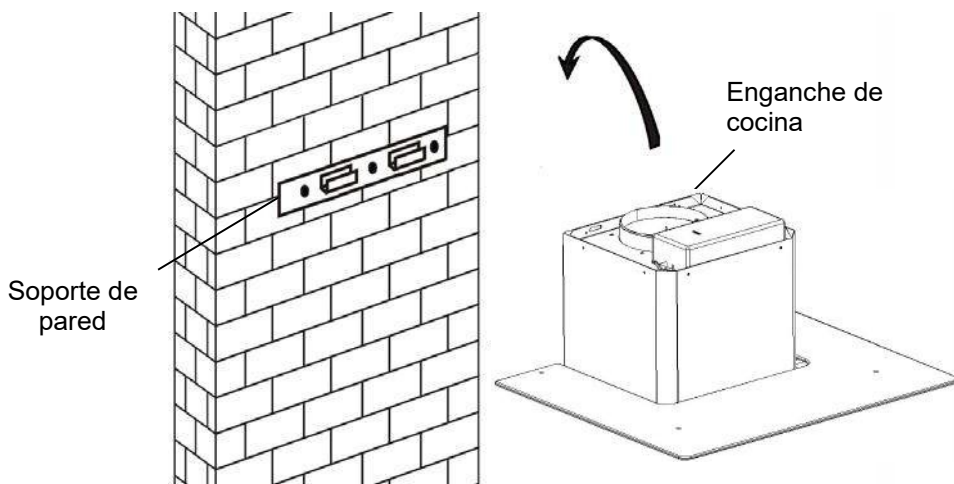


Para el modelo de panel inclinado

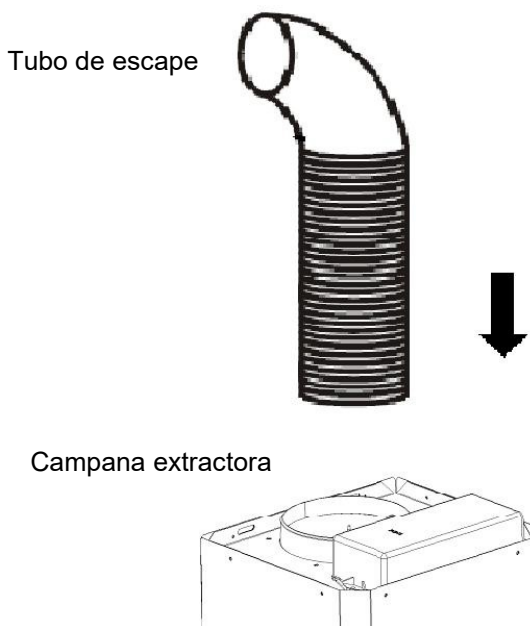
- Es necesario perforar agujeros adicionales de 2x8 mm y aplicar tornillos de fijación y tapones roscados antes de la instalación. Voor schuine modellen



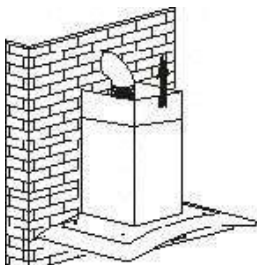
4. Deje la campana extractora y cuélguela del enganche del soporte de la pared.



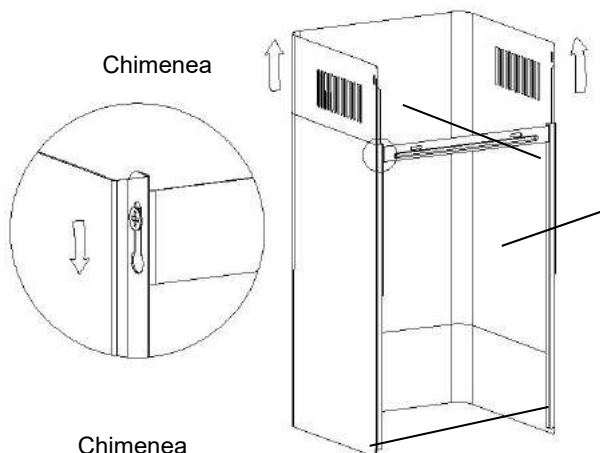
5. Fije la válvula unidireccional a la salida de aire de la campana extractora. Entonces, conecte el tubo de escape a la válvula unidireccional como se muestra a continuación.



- 6.
- Ponga el vidrio en la posición apropiada en la parte superior de la campana extractora.
 - Fije con 4 tornillos y arandela. Para evitar que el vidrio se agriete, no apriete los tornillos con demasiada fuerza.
- 6.
- Ponga la chimenea interior en la chimenea exterior; luego tire de la chimenea interior hacia arriba. Ajústela para alcanzar la altura necesaria.

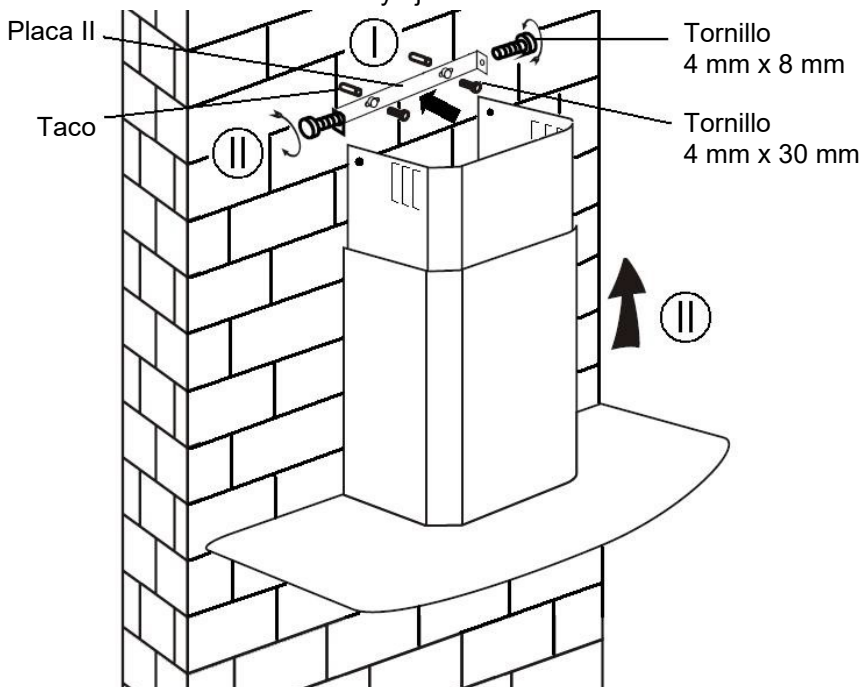


- ii. Deslice la chimenea para ajustar la altura de la chimenea. Cuando se alcance la altura requerida, entonces cuelgue el agujero de fijación a los tornillos de fijación como se muestra en las fig. de abajo.

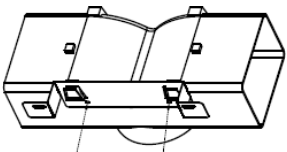
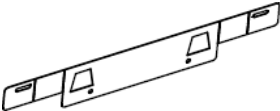


8.

- i. Perfore 2 agujeros de 8 mm para acomodar la placa II. Atornille y apriete la placa II en la pared con los 2 tornillos suministrados.
- ii. Monte la chimenea en la unidad y fíjela con 2 tornillos.



Lista de accesorios de instalación estándar

Espec.	Fig. Ilustración	Cant.
Deflector de aire		1
Soporte		1
Ø 8 taquetes Ø 8×Ø 6 color blanco		2
Tornillos ST4,0×30		2
Tornillos ST3,5×12		2

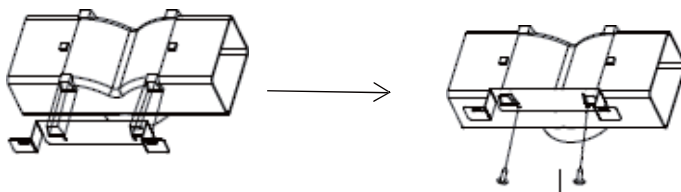
INSTALACIÓN (DEFLECTOR DE AIRE EN FORMA DE T, VIDRIO CURVADO, MODELOS CON VIDRIO PLANO)

El deflector de aire se menciona como incluido y no opcional.

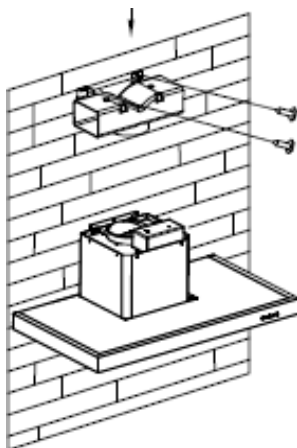
1. Antes de la instalación, curve ambos extremos del soporte como se muestra a continuación:



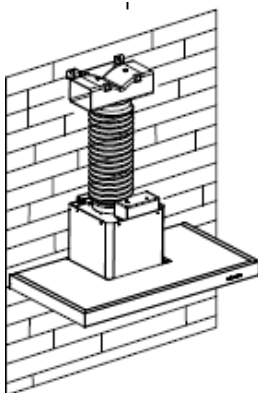
2. Fije el soporte a la salida de plástico en forma de T con los 2 tornillos ST3,5x12 mm proporcionados.



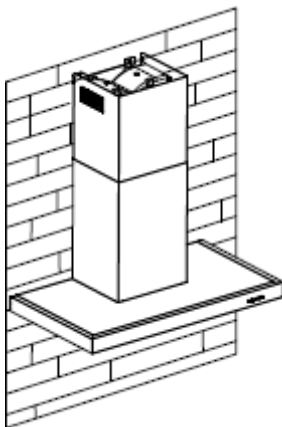
3. Practique 2 orificios para colocar los tacos, luego atornille y apriete el soporte en la pared con los 2 tornillos ST4x30 mm proporcionados.



4. Conecte el tubo de escape a la salida de aire de la campana de la cocina como se muestra a continuación:



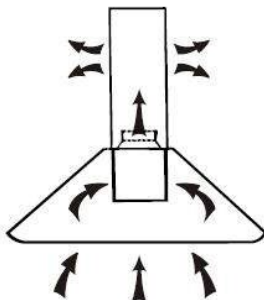
5. Instale la chimenea en la unidad y fíjela.



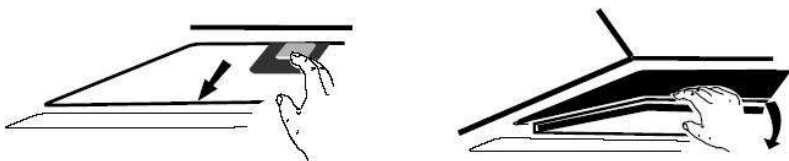
- o "Por favor, tenga en cuenta lo siguiente: La salida de plástico en forma de T y las lengüetas en V no se pueden utilizar al mismo tiempo. Puede utilizarlos de dos maneras: 1) Añada la lengüeta en V a la salida existente; 2) Utilice la salida de plástico en forma de T sin añadir la lengüeta en V."
- o "Nota: El producto dispone de una lengüeta en V como opcional. Este accesorio no es obligatorio para la instalación, funcionamiento y uso del producto."

INSTALACIÓN (SALIDA INTERIOR)

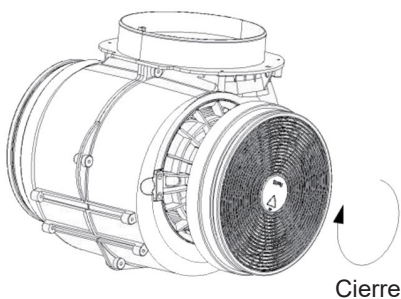
Si no tiene una salida al exterior, no se requiere un tubo de escape y la instalación es similar a la que se muestra en la sección "INSTALACIÓN (SALIDA EXTERIOR)".



El filtro de carbón activo puede utilizarse para atrapar olores. Para instalar el filtro de carbón activo, primero hay que quitar el filtro para grasa. Presione el cierre y tire de él hacia abajo.



Enchufe el filtro de carbón activo en el electrodoméstico y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Repita lo mismo en el otro lado.



NOTA:

- *Asegúrese de que el filtro esté bien cerrado. De lo contrario, se aflojaría y supondría un peligro.*
- *Cuando el filtro de carbón activado se monta, la potencia de aspiración se reduce.*

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



FUNCIONAMIENTO



Conexión wifi

Pulse prolongadamente el icono wifi y entre en modo de conexión: si el icono wifi sigue parpadeando significa que la conexión está en curso, si está encendido significa que está conectada o en modo standby; pulse prolongadamente el icono wifi de nuevo y la conexión se detendrá;



Botón de aumento velocidad

Para aumentar la velocidad del ventilador



Botón de reducción velocidad

Para disminuir la velocidad del ventilador.



Botón de luz



Pantalla digital

Pantalla de velocidad del ventilador: "1" para velocidad baja, "2" para velocidad media, "3" para velocidad alta, "4" para la función de potencia extra (Boost).

Temporizador rápido: Pulse + y – manténgalo pulsado durante 1 segundo, la pantalla digital parpadeará y en 5 minutos cuenta atrás, después de 5 minutos el motor y la luz se apagarán automáticamente y el sonido del zumbador durante 1 segundo.

Función Booster (potencia extra)

Esta campana tiene una función de potencia extra. Para activar el booster, pulse + a la velocidad 4, entre en la velocidad más alta mientras la campana está en funcionamiento y aumentará la velocidad durante 5 minutos, antes de volver a reducirla.

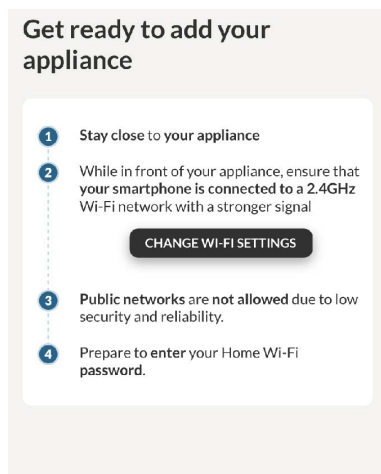


Descargar la aplicación hOn

En primer lugar, debería descargar la app hOn e instalarla en su dispositivo portátil. Entonces podrá registrar su campana.



NOTA



REGISTRO CAMPANA CANDY



La imagen de la campana es meramente indicativa. Podría no corresponder a la realidad.

- 1- Pulse el botón wifi hasta que el icono comience a parpadear; cuando se haya finalizado el emparejamiento, el icono wifi se mostrará encendido.

MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza, apague el electrodoméstico y desenchúfelo.

I. Limpieza regular

Utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa tibia o detergente de uso doméstico. No utilice estropajos metálicos, productos químicos, material abrasivo o un cepillo rígido para limpiar el electrodoméstico.

II. Limpieza mensual del filtro para grasa

FUNDAMENTAL: Limpiar el filtro cada mes puede evitar riesgos de incendio.

En el filtro se acumula grasa, humo, polvo, etc. por lo que el filtro afecta directamente a la eficiencia de la campana extractora. Si no se limpia, los restos de grasa (potencialmente inflamables) se saturarán en el filtro. Límpielo con detergente de uso doméstico.

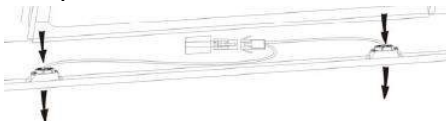
III. Limpieza anual del filtro de carbón activo

SOLAMENTE se aplica a unidades instaladas como unidad de recirculación (sin ventilación al exterior). Este filtro atrapa olores y debe ser reemplazado al menos una vez al año

dependiendo de la frecuencia con la que se utilice la campana de la cocina.

IV. Cambio de la bombilla

Retire los tornillos del cristal, y el cristal de la campana. Encuentre la bombilla que desea sustituir, se encuentra en la lámpara que está dentro de la sección expuesta de la cubierta.



Desconecte el punto de cableado de la luz y retire los portalámparas y el cableado de la campana. Importante: No es posible reemplazar las bombillas individualmente, hay que considerar las bombillas, los portalámparas y el cableado como un conjunto. (Luz LED: máx. 1,5 W)

Coloque las bombillas de recambio, los portalámparas y el cableado de la misma manera que los originales. A continuación, reconecte el punto de cableado de la luz.

Vuelva a colocar el vidrio de la campana y apriete los tornillos del vidrio. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
La lámpara se enciende, pero el ventilador no funciona.	La pala del ventilador está atascada.	Apague el electrodoméstico y deje que el personal de asistencia proceda a repararlo.
	El motor está dañado.	
Tanto la lámpara como el ventilador no funcionan.	La bombilla halógena se ha fundido.	Sustituya la bombilla con una con la clasificación correcta.
	El cable de alimentación se suelta.	Vuelva a conectarlo al suministro eléctrico.
El electrodoméstico vibra mucho.	La pala del ventilador está dañada.	Apague el electrodoméstico y deje que el personal de asistencia proceda a repararlo.
	El motor del ventilador no está bien fijado.	Apague el electrodoméstico y deje que el personal de asistencia proceda a repararlo.
	El electrodoméstico no está bien sujeto en el soporte.	Retire la unidad y compruebe si el soporte está en la ubicación correcta.
La aspiración no es suficientemente potente.	Demasiada distancia entre el electrodoméstico y la placa de cocción.	Reajuste la distancia a 65-75 cm

Tecnología	Wifi
Estándar	802.11 b/g/n
Banda/s de frecuencia [MHz]	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia máxima [mW]	100 mW

Información de producto para equipos en red	
consumo de energía del producto en modo standby en red si está conectado al suministro eléctrico los puertos de red están conectados y todos los puertos de red inalámbrica están activados:	2W
Cómo activar el puerto de red inalámbrica:	Si la campana se ha registrado en la app, active la campana para activar el puerto de red inalámbrica.
Cómo desactivar el puerto de red inalámbrica:	Si la campana se ha registrado en la app, desactive la campana para desactivar el puerto de red inalámbrica. Si la campana no se ha registrado en la app, el puerto de red inalámbrica se desactivará aunque la campana esté activada.

SERVICIO DE ASISTENCIA AL CLIENTE

Si no puede identificar la causa de la anomalía de funcionamiento, apague el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia.

NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO. ¿Dónde puedo encontrarlo?

Es importante que informe al Servicio de Asistencia del código de su producto y su número de serie (un código de 16 caracteres que comienza con el número 3); este se encuentra en el certificado de garantía o en la placa de datos situada en el electrodoméstico.

Ayudará a evitar viajes inútiles a los técnicos, ahorrando así (y lo que es más importante) los correspondientes cargos por llamadas.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben eliminarse como un residuo doméstico. Hay que reciclarlos en el lugar indicado. Consulte con su autoridad local o con el establecimiento donde compró el producto para obtener consejos de reciclaje.

Este electrodoméstico tiene la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al asegurarse de desechar este electrodoméstico de forma correcta, estará contribuyendo a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que ocasionaría el tratamiento inadecuado de los residuos de este producto.

La inclusión del símbolo en el producto o en su envase indica que no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, se entregará al punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con las normas ambientales locales para la eliminación de residuos.

Para obtener información detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras local o el establecimiento donde lo adquirió.

NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

OBSAH

ÚVOD	77
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	77
TECHNICKÉ ÚDAJE	80
INSTALACE (ODVOD VZDUCHU VEN)	81
INSTALACE (ODVOD VZDUCHU DOVNITŘ)	89
POPIS SOUČÁSTÍ	90
PROVOZ	90
ÚDRŽBA	92
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	93
SHODA S PŘEDPISY	94
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	94

ÚVOD

Děkujeme vám, že jste si vybrali tento odsavač par nad sporákem.

Tento návod obsahuje všechny potřebné pokyny pro instalaci a údržbu spotřebiče. Abyste mohli správně a bezpečně spotřebič používat, před instalací a používáním si pečlivě přečtěte tento návod.

Odsavač par je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a jeho konstrukce je dokonalá. Je vybaven vysoce výkonným elektromotorem a odstředivým ventilátorem, který má vysoký sací výkon, tichý chod, tukový filtr, na který se tuk nelepí. Tento spotřebič se snadno instaluje.

Společnost Candy Hoover Group Srl tímto prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a s příslušnými zákonnými požadavky (pro trh ve Velké Británii).

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.candy-group.com.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

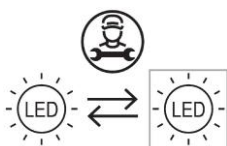
- ☐ Nikdy nenechte tento produkt obsluhovat dětmi.
- ☐ Odsavač par nad sporákem je určen pouze pro použití v domácnosti, není vhodný pro barbecue, obchody s rychlým občerstvením, kde se vaří smažená jídla, nebo jiné komerční použití.
- ☐ Odsavač par nad sporákem a jeho filtr musí být pravidelně čištěny, aby byly v dobrém provozním stavu.
- ☐ Čistěte odsavač par podle návodu a zabraňte popálení od jednotky.
- ☐ Zabraňte přímému pečení z plynového sporáku.
- ☐ Udržujte v kuchyni dobré proudění tepla.
- ☐ Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel. Poškozený přívodní kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný servisní technik.
- ☐ Pokud je odsavač par v místnosti, kde jsou další spotřebiče spalující plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- ☐ Vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- ☐ Musí být dodržovány předpisy pro odvod vzduchu.

- ❑ Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami nezkušenými a neznalými, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ❑ Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- ❑ Pod digestoří neflambujte.
- ❑ POZOR: Při použití se spotřebiči pro vaření mohou být přístupné součásti horké.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento spotřebič připojujte pouze do dobře uzemněné zásuvky. Pokud máte pochybnosti, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k usmrcení, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



Světlo použité v tomto spotřebiči není vhodné k osvětlování místnosti.

Účelem světla je zajišťovat osvětlení pro používání spotřebiče.

Elektrická instalace

Celou instalaci musí provádět kompetentní osoba nebo kvalifikovaný elektrikář. Před připojením k síťovému napájení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá hodnotě napětí na typovém štítku.

Přímé připojení

Spotřebič je nutné připojit přímo k síťovému napájení pomocí vícepólového jističe s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm.

Instalační technik musí zajistit, aby bylo vytvořeno správné elektrické spojení a aby odpovídalo schématu zapojení.

Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a napájecí kabel, zda nejsou poškozené.

Pokud se poškodí napájecí kabel, musí se vyměnit za speciální kabel nebo sestavu dostupnou od výrobce nebo servisního zástupce.

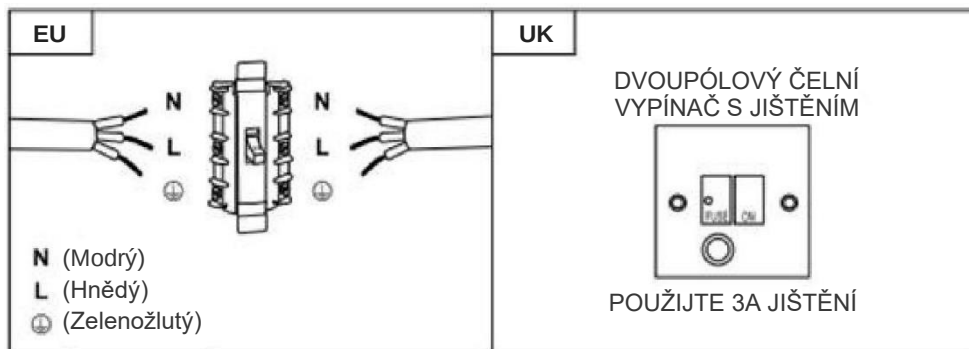
VAROVÁNÍ: Toto je spotřebič třídy I a MUSÍ být uzemněný

Tento spotřebič se dodává s trojžilovým napájecím kabelem s následujícími barevnými značením vodičů:

Hnědý = L neboli fáze

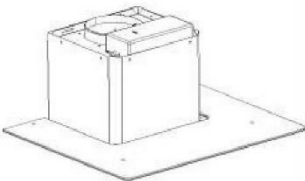
Modrý = N neboli nulový vodič

Zelenožlutý = E neboli uzemnění 



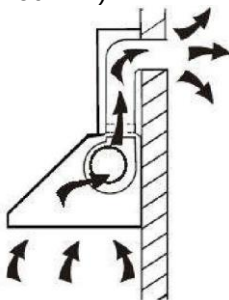
Jištění musí mít jmenovitý proud 3 A.

Seznam standardního instalačního příslušenství

Specifikace	Ilustrační obrázek	Počet
Plášť		1
Horní část ventilační šachty		1
Dolní část ventilační šachty		1
Spona dolní části ventilační šachty		1
Spona horní části ventilační šachty		1
Závěsná deska		1
Hmoždinky $\varnothing 8$ Bílá barva $\varnothing 8 \times \varnothing 6$		9
Šrouby ST4,0 $\times$ 30		9
Šrouby $\varnothing 7,2$ ST4,0 $\times$ 8		2

INSTALACE (montáž na stěnu)

Pokud máte výstup vzduchu ven, lze odsavač par připojit k odvodnímu potrubí (smaltovanému, hliníkovému, ohebnému potrubí nebo potrubí z nehořlavého materiálu s vnitřním průměrem 150 mm)



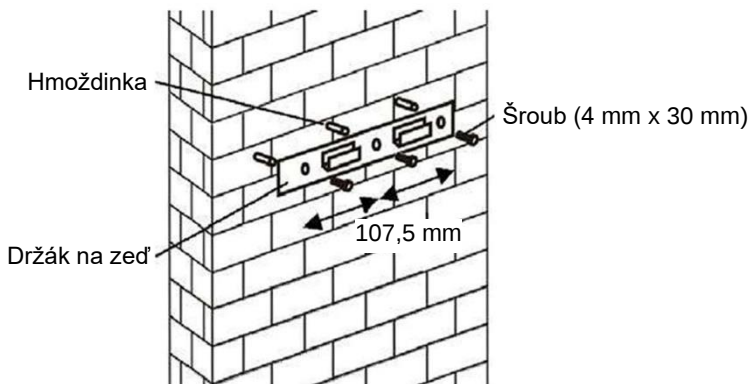
1. Před instalací jednotku vypněte a vytáhněte ze zásuvky.



2. Odsavač par by měl být umístěn ve vzdálenosti 65~75 cm nad varnou plochou, aby se dosáhlo nejlepšího účinku.

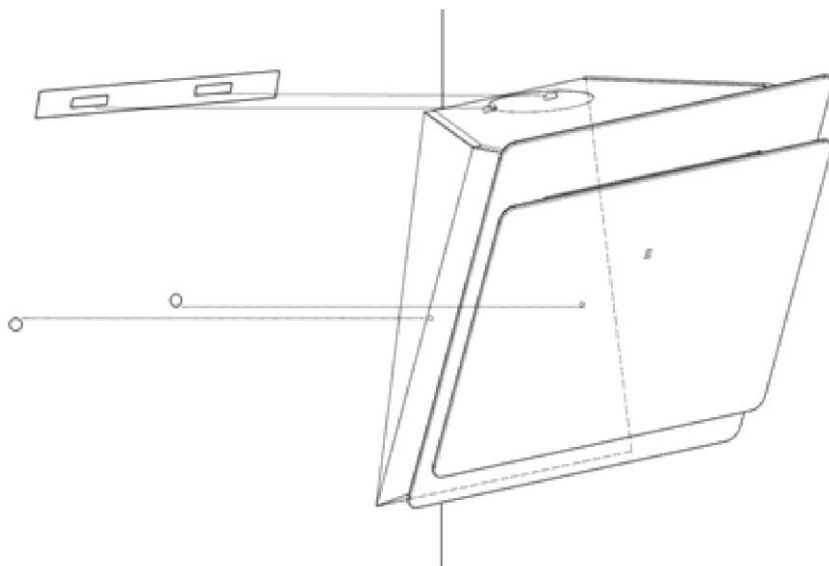


3. Vyrtejte 3 otvory o průměru 8 mm pro umístění držáku. Přišroubujte držák na stěnu a utáhněte jej pomocí dodaných šroubů.

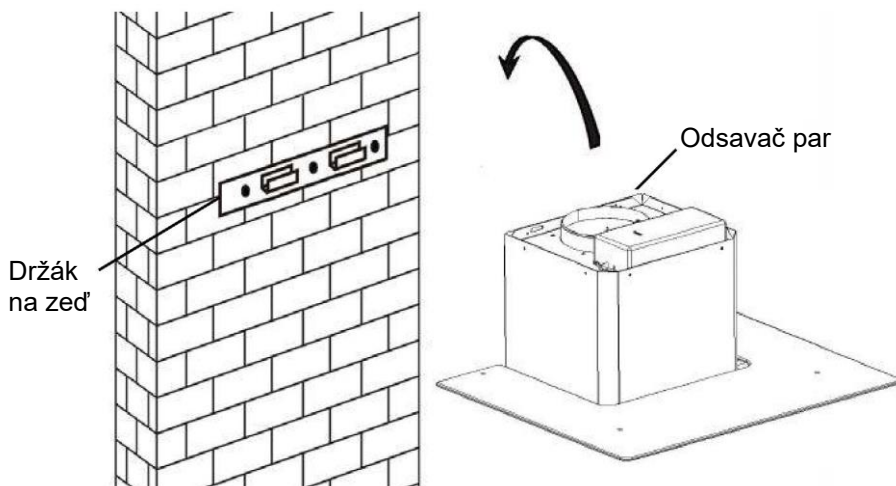


Pro model s nakloněným panelem

- Před instalací je nutné vyvrtat další dva 8mm otvory pro upevňovací šrouby a hmoždinky. Pro šikmé modely



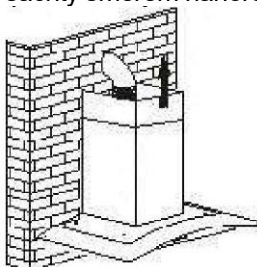
4. Odsavač par vyzvedněte a zavěste jej na háček na držáku.



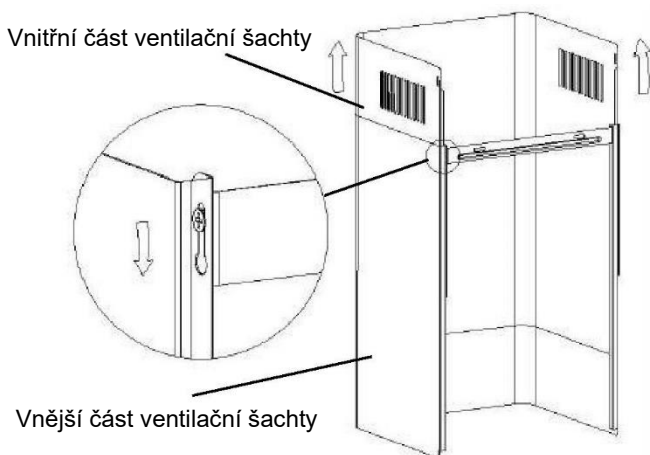
5. Nainstalujte na výstup vzduchu odsavače par jednocestný ventil. Poté připojte odsávací potrubí k jednosměrnému ventilu, jak je znázorněno níže.



- 6.
- i. Umístěte sklo do vhodné polohy nad odsavač par.
 - ii. Připevněte 4 šrouby a podložkami. Aby sklo neprasklo, neutahujte šrouby příliš silně.
- 7.
- i. Vložte vnitřní část ventilační šachty do vnější. Poté vytáhněte vnitřní část ventilační šachty směrem nahoru. Nastavte požadovanou výšku.

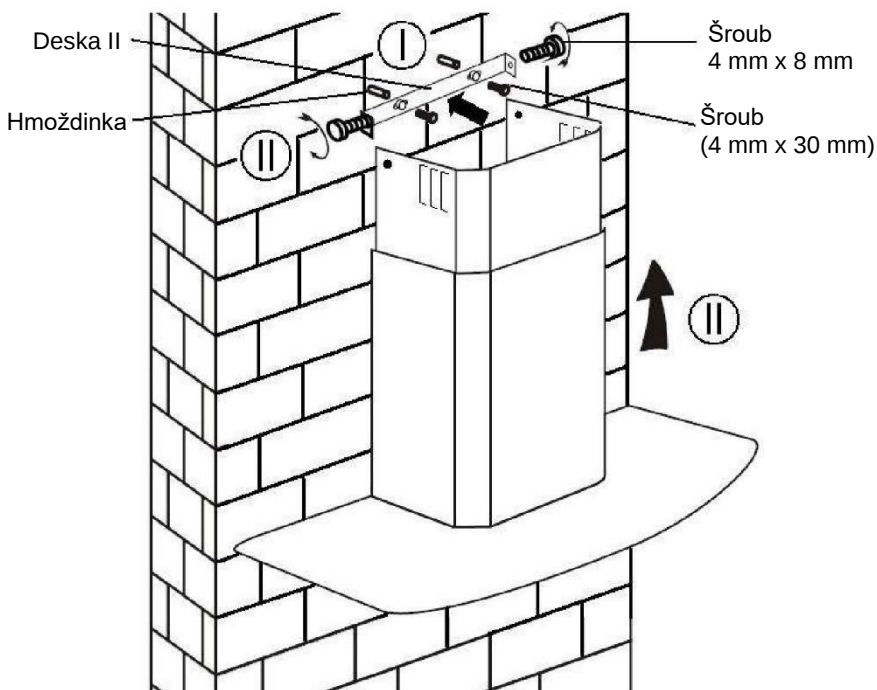


- ii. Posunutím ventilační šachty nastavte její výšku. Po dosažení požadované výšky zavěste upevňovací otvor na upevňovací šrouby, jak je znázorněno na obrázcích níže.

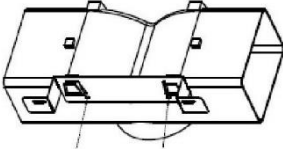
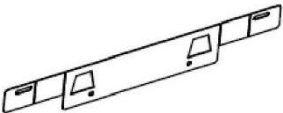


8.

- i. Vyvrtejte dva otvory o průměru 8 mm pro umístění desky II. Přišroubujte desku II na stěnu a utáhněte ji pomocí 2 dodaných šroubů.
- ii. Namontujte šachtu na jednotku a upevněte ji pomocí 2 šroubů.



Seznam standardního instalačního příslušenství

Specifikace	Ilustrační obrázek	Počet
Vzduchový deflektor		1
Držák		1
Hmoždinky $\varnothing 8$ Bílá barva $\varnothing 8 \times \varnothing 6$		2
Šrouby ST4,0 $\times$ 30		2
Šrouby ST3,5 $\times$ 12		2

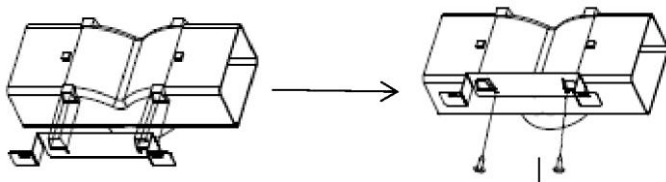
INSTALACE (VZDUCHOVÝ DEFLEKTOR PRO MODELY TVARU T, S KLENUTÝM SKLEM A S ROVNÝM SKLEM)

Vzduchový deflektor je uváděn jako součást dodávky, nikoli jako volitelný.

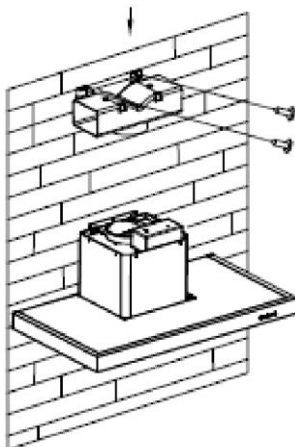
1. Před instalací ohněte oba konce držáku, jak je znázorněno níže:



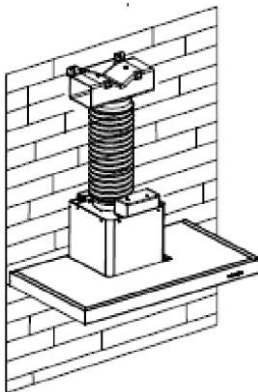
2. Dvěma dodanými šrouby ST3,5 x 12 mm připevněte držák k plastovému výstupu tvaru T.



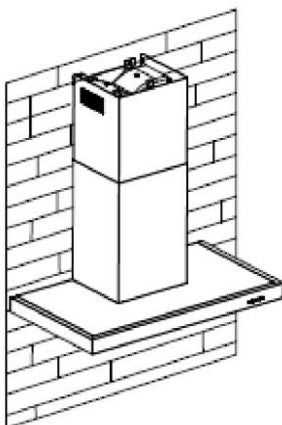
3. Vyrtejte dva otvory pro hmoždinky, potom dvěma dodanými šrouby ST4 x 30 mm přišroubujte držák na stěnu a utáhněte šrouby.



4. Připojte odváděcí trubku na výstup vzduchu odsavače par, jak je znázorněno níže:



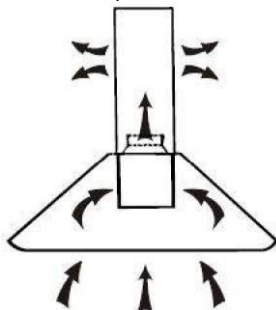
5. Nainstalujte do jednotky komín a upevněte ho.



- „Pamatujte: Plastový výstup tvaru T a klapky tvaru V nelze používat zároveň. Můžete je používat dvěma způsoby: 1) Přidejte klapku tvaru V ke stávajícímu výstupu. 2) Použijte plastový výstup tvaru T, nepřidávejte klapku tvaru V.“
- „Poznámka: Tento výrobek se dodává s klapkou tvaru V jako příslušenstvím. Toto příslušenství není nezbytně nutné k instalaci, provozu a používání výrobku.“

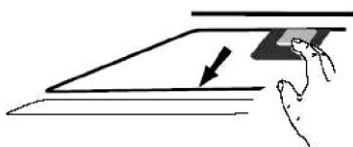
INSTALACE (ODVOD VZDUCHU DOVNITŘ)

Pokud nemáte vývod ven, není odsávací potrubí nutné a instalace je podobná té, která je uvedena v části „INSTALACE (ODVOD VZDUCHU MIMO BUDOVU)“.



Filtr s aktivním uhlím lze používat k zachytávání pachů.

Pokud chcete instalovat uhlíkový filtr, musíte nejprve odmontovat tukový filtr. Zatlačte pojistku a zatáhněte ji dolů.



Vložte uhlíkový filtr do jednotky a otočte jej doprava. To samé proveďte na druhé straně.

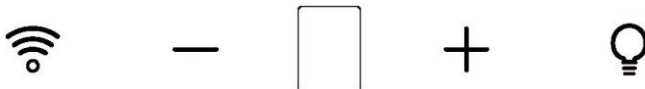


ZAVŘÍT

POZNÁMKA:

- Ujistěte se, že je filtr správně zajištěn. Jinak by se uvolnil, což by bylo nebezpečné.
- Po nasazení filtru s aktivním uhlím se sníží odsávací výkon.

POPIS SOUČÁSTÍ



PROVOZ



Připojení k síti WiFi

Dlouze stiskněte ikonu WiFi a přejděte do režimu připojení: když podsvícení ikony WiFi bliká, znamená to, že se WiFi připojuje, když podsvícení ikony WiFi svítí, znamená to, že je připojeno, totéž platí pro pohotovostní režim; znovu dlouze stiskněte ikonu WiFi a připojení se zruší;



Tlačítko zvýšení rychlosti

Pro zvýšení rychlosti ventilátoru.



Tlačítko snížení rychlosti

Pro snížení rychlosti ventilátoru.



Tlačítko osvětlení



Digitální displej

Zobrazování rychlosti ventilátoru: „1“ pro nízkou rychlost, „2“ pro střední rychlost, „3“ pro vysokou rychlost, „4“ pro funkci Booster.

Časovač: Stiskněte a 1 sekundu podržte tlačítka **+** a **—**. Digitální displej bude blikat a zobrazovat pětiminutový odpočet. Po 5 minutách se motor a světlo automaticky vypnou a ozve se jednosekundový zvukový signál.

Funkce Booster

Tento odsavač par má funkci Booster. Chcete-li aktivovat funkci

Booster, stiskněte tlačítko **+** pro rychlost 4, zadejte nejvyšší rychlost, zatímco je odsavač par v provozu, a rychlost se na 5 minut zvýší. Poté se opět sníží.

Stáhněte si aplikaci hOn



Ze všeho nejdříve byste si měli stáhnout aplikaci hOn a nainstalovat ji do svého mobilního zařízení. Poté svůj odsavač par zaregistrujte.



POZNÁMKA

Get ready to add your appliance

- 1 Stay close to your appliance
- 2 While in front of your appliance, ensure that your smartphone is connected to a 2.4GHz Wi-Fi network with a stronger signal
[CHANGE WI-FI SETTINGS](#)
- 3 Public networks are not allowed due to low security and reliability.
- 4 Prepare to enter your Home Wi-Fi password.

REGISTRACE ODSAVAČE PAR CANDY



Obrázek odsavače par je pouze ilustrativní. Nemusí jej úplně vystihovat.

1- Držte stisknuté tlačítko WiFi, dokud nezačne blikat ikona. Po skončení párování bude ikona WiFi nepřetržitě svítit.

ÚDRŽBA

Nejprve vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

I. Pravidelné čištění

Použijte měkký hadr namočený do vody s rozpuštěným mýdlem nebo kuchyňským mycím prostředkem. Při čištění jednotky nikdy nepoužívejte drátěnky, chemikálie, drsné materiály nebo hrubé kartáče.

II. Čištění tukového filtru jednou za měsíc

DŮLEŽITÉ: Čištění filtru každý měsíc brání vzniku rizika požáru.

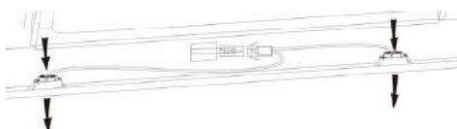
Ve filtru se usazuje tuk, kouř a prach, proto filtr přímo ... ovlivňuje účinnost odsavače par. Pokud není filtr čištěn, zbytky tuku (které mohou být hořlavé) jej nasytí. Čistěte běžným čisticím prostředkem pro domácnost.

III. Čištění filtru s aktivním uhlím jednou za rok

Platí **POUZE** pro jednotku, která je instalována jako recirkulační (odsávání není vyvedeno mimo budovu). Tento filtr zachytává pachy a musí být vyměněn nejméně jednou za rok, podle toho, jak často je odsavač par používán.

IV. Výměna žárovky

Odstraňte šrouby na skle, sejměte sklo odsavače. Najděte žárovku, kterou je třeba vyměnit – najdete ji ve svítidle, které se nachází uvnitř odkryté části skleněné stříšky.



Odpojte bod zapojení světla a vyjměte objímky a kabeláž z odsavače.

Důležité: Žárovky není možné vyměnit jednotlivě, je nutné pořídit žárovky, objímky a kabeláž jako kompletní díl. (LED světlo: MAX 1.5 W)

Namontujte náhradní žárovky, objímky a kabeláž stejným způsobem jako původní žárovky. Poté znovu připojte bod zapojení světla.

Nasad'te zpět skleněnou stříšku odsavače a upevněte ji šrouby. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby řádně utažené.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Závada	Příčina	Řešení
Světlo svítí, ale ventilátor nefunguje	Zaseknutá lopatka ventilátoru.	Vypněte jednotku a požádejte o opravu kvalifikovaného servisního technika.
	Poškozený elektromotor.	
Nefunguje ani světlo ani ventilátor	Spálená halogenová žárovka.	Vyměňte žárovku za novou se stejnými parametry.
	Uvolněný kabel napájení.	Zapojte jednotku znovu do zásuvky.
Velké vibrace jednotky	Poškozená lopatka ventilátoru.	Vypněte jednotku a požádejte o opravu kvalifikovaného servisního technika.
	Elektromotor ventilátoru není řádně upevněn.	Vypněte jednotku a požádejte o opravu kvalifikovaného servisního technika.
	Jednotka nevisí správně v držáku.	Odmontujte jednotku a zkontrolujte, zda je držák ve správné poloze.
Nefunguje správně sání	Velká vzdálenost mezi jednotkou a plotnou.	Nastavte vzdálenost na 65 až 75 cm.

Technologie	Wi-Fi
Standard	802.11 b/g/n
Frekvenční pásmo [MHz]	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximální výkon [mW]	100 mW

Informace o výrobku pro síťové zařízení	
Příkon výrobku s připojením k síti v pohotovostním režimu, pokud jsou připojené všechny porty pevné sítě a jsou aktivovány všechny porty bezdrátové sítě:	2 W
Jak aktivovat port bezdrátové sítě:	Pokud je odsavač par zaregistrován v aplikaci, port bezdrátové sítě aktivujete zapnutím odsavače.
Jak deaktivovat port bezdrátové sítě:	Pokud odsavač par není zaregistrován v aplikaci, port bezdrátové sítě deaktivujete vypnutím odsavače. Pokud odsavač par není zaregistrován v aplikaci, bude bezdrátový síťový port deaktivován, i když je odsavač zapnutý.

ZÁKAZNICKÁ ASISTENČNÍ SLUŽBA

Pokud nemůžete zjistit příčinu provozní anomálie, vypněte spotřebič a kontaktujte asistenční službu.

SÉRIOVÉ ČÍSLO VÝROBKU. Kde ho najdu?

Je důležité, abyste asistenční službě sdělili kód výrobku a jeho sériové číslo (16znakový kód začínající číslicí 3), které najdete v záručním listě nebo na výrobním štítku umístěném na spotřebiči.

Pomůže vám to vyhnout se zbytečným cestám techniků, čímž ušetříte příslušné poplatky za výjezd.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické spotřebiče nelze likvidovat jako domovní odpad. Recyklujte je v příslušném sběrném místě. Doporučení k recyklaci získáte od místního úřadu nebo prodejce.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem.

Symbol na výrobku označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Musí se odevzdat do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Další informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u služby pro sběr domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

MANUAL DO UTILIZADOR E DE INSTALAÇÃO

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	96
PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA	96
ESPECIFICAÇÃO	99
INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)	100
INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO INTERIOR)	108
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES	109
FUNCIONAMENTO	109
MANUTENÇÃO	111
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	112
CONFORMIDADE COM AS DIRETIVAS	113
PROTEÇÃO DO AMBIENTE	113

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher este exaustor.

Este manual de instruções foi concebido para lhe fornecer todas as instruções necessárias para a instalação, utilização e manutenção do aparelho. Para operar a unidade de forma correta e em segurança, leia este manual de instruções cuidadosamente antes da instalação e utilização do aparelho.

O exaustor usa materiais de alta qualidade, e foi concebido com um design dinâmico. Equipado com uma ventoinha centrífuga e um motor elétrico de grande potência, fornece igualmente uma grande potência de aspiração, uma operação de baixo ruído, filtro de gordura antiaderente e instalação de montagem fácil.

A Candy Hoover Group Srl declara, por este meio, que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e com os requisitos estatutários pertinentes (para o mercado do Reino Unido).

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet: www.candy-group.com.

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

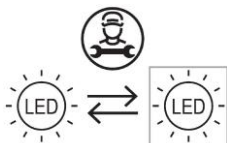
- ☐ Nunca permita que crianças operem o aparelho.
- ☐ O exaustor é apenas para uso doméstico, não é adequado para churrascos, churrasqueiras ou outros fins comerciais.
- ☐ O exaustor e os seus filtros devem ser limpos regularmente para serem mantidos em boas condições de funcionamento.
- ☐ Limpe o exaustor de acordo com o manual de instruções e proteja a unidade do perigo de incêndio.
- ☐ Proíba cozinhar diretamente a partir do fogão a gás.
- ☐ Mantenha uma boa ventilação na divisão da cozinha.
- ☐ Antes de ligar este aparelho verifique se o cabo de alimentação não está danificado. O cabo de alimentação deve ser substituído apenas por pessoal de serviço qualificado.
- ☐ Deverá existir uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor estiver a ser usado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis;
- ☐ O ar não deve ser descarregado num tubo de chaminé utilizado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis;
- ☐ Os regulamentos referentes à descarga de ar têm de ser cumpridos.

- ❑ Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou instrução referente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ❑ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ❑ Não prepare receitas flambadas por baixo do exaustor.
- ❑ CUIDADO: As peças acessíveis podem tornar-se quentes quando usadas com o aparelho

Perigo de choque elétrico

Ligue esta unidade a uma tomada com devida ligação de terra. Em caso de dúvida, informe-se junto de um técnico qualificado.

No caso de incumprimento destas instruções, isso pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



A lâmpada utilizada neste produto não é adequada para ser utilizada na iluminação de uma divisão.

O objetivo desta lâmpada é fornecer iluminação para a utilização do produto.

Instalação elétrica

Toda a instalação tem de ser realizada por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado. Antes de ligar a alimentação da rede, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

O aparelho deve ser ligado diretamente à rede elétrica utilizando um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O instalador deve certificar-se de que foi efetuada a ligação elétrica correta e que está em conformidade com o diagrama de cablagem.

O cabo não deve ficar dobrado ou comprimido.

Verifique regularmente a ficha de alimentação e o cabo de alimentação quanto a danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído por um cabo ou conjunto especiais disponíveis pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço.

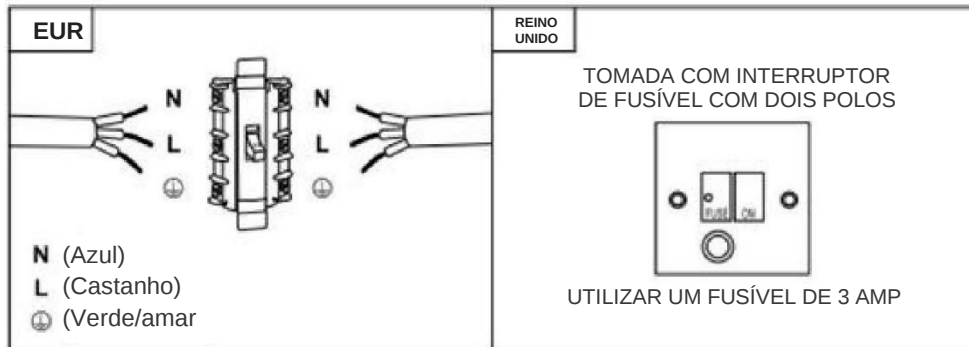
AVISO: Este é um aparelho de classe I e TEM de ser ligado à terra

Este aparelho é fornecido com um cabo de rede de 3 núcleos colorido do seguinte modo:

Castanho = L ou vivo

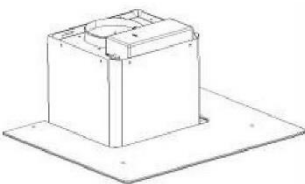
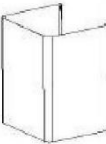
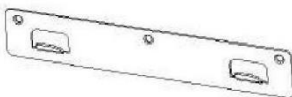
Azul = N ou Neutro

Verde e Amarelo = E ou Terra 



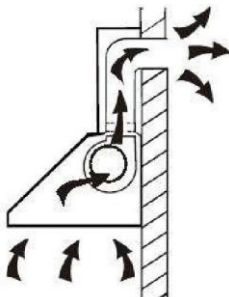
O fusível deve ter a classificação de 3 Amps.

Lista de acessórios de instalação padrão

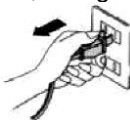
Especificações.	Imagem de ilustração	Qtde
Invólucro		1
Chaminé superior		1
Chaminé inferior		1
Suporte de chaminé inferior		1
Suporte de chaminé superior		1
Tabuleiro de suspensão		1
φ8 buchas φ8×φ6 cor branca		9
Parafusos ST4.0×30		9
parafusos φ7.2 ST4.0×8		2

INSTALAÇÃO (montagem na parede)

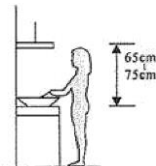
Se tiver uma saída para o exterior, o seu exaustor pode ser ligado como apresentado na imagem a seguir através de um tubo de extração (tubo flexível ou material não inflamável, esmalte ou alumínio com um diâmetro interior de 150 mm)



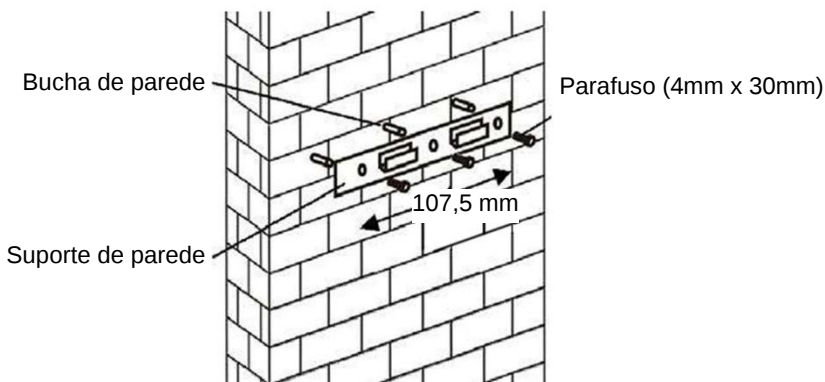
1. Antes de realizar a instalação, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.



2. O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65~75 cm da superfície onde se cozinha para obter um melhor resultado.

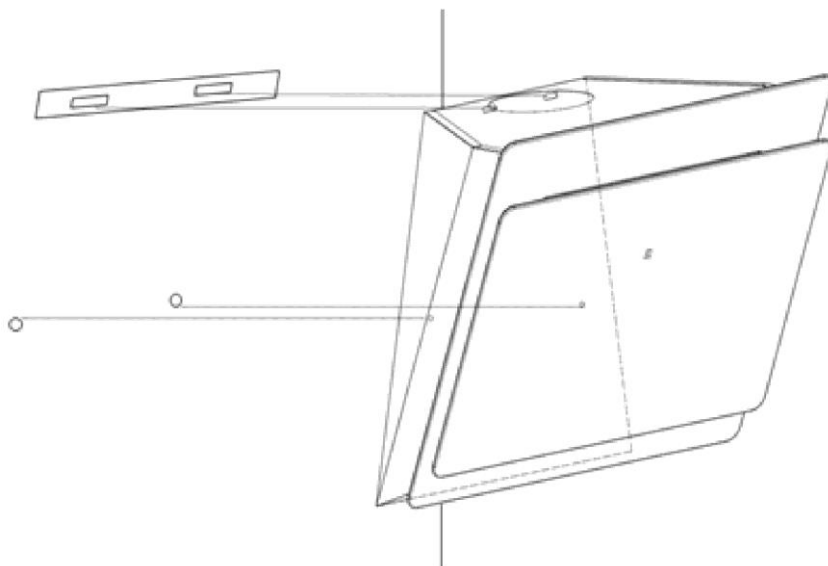


3. Faça 3 furos de 8 milímetros para acomodar o suporte. Enrosque e aperte o suporte na parede com os parafusos fornecidos.

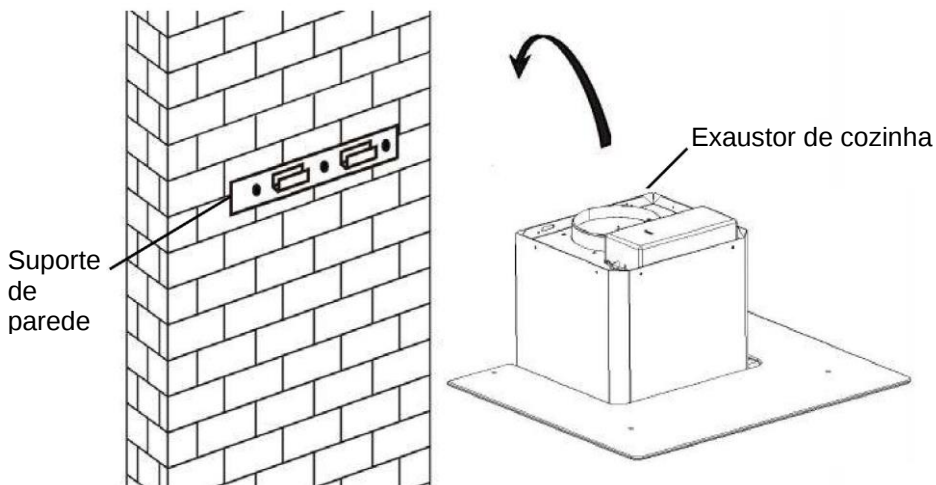


Modelo para painel inclinado

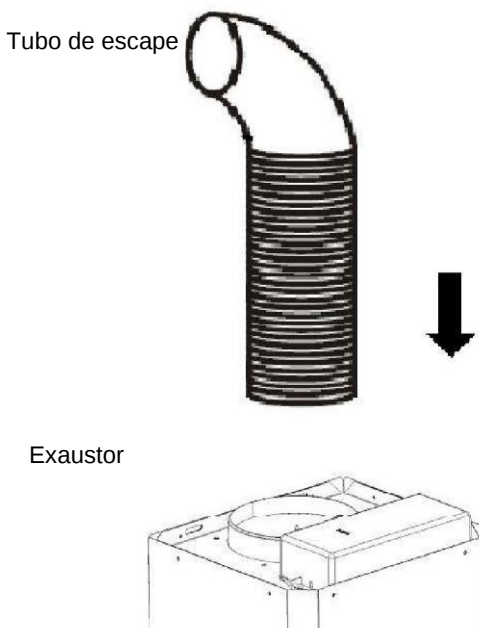
- Necessidade de efetuar furos adicionais de 2x8 mm e parafusos de fixação e buchas antes da instalação. Para modelos simples



4. Levante o exaustor e pendure no gancho do suporte de parede.

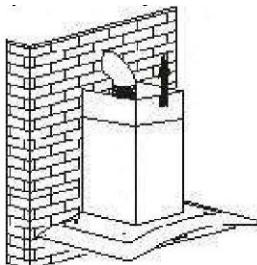


5. Fixe a válvula unidirecional à saída de ar do exaustor. Em seguida, prenda o tubo de escape na válvula unidirecional, como mostrado abaixo.

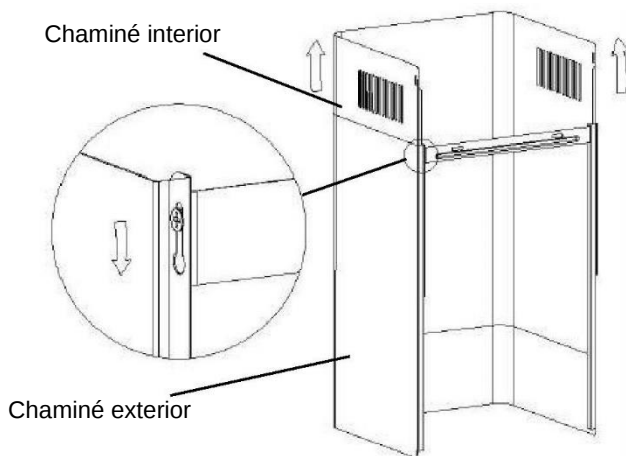


6.

- i. Coloque o vidro na posição adequada sobre o exaustor.
 - ii. Fixe com os 4 parafusos e a anilha. Para evitar a rachar o vidro, não aperte demasiado os parafusos.
-
- i. Coloque a chaminé interior na chaminé exterior. Em seguida, puxe a chaminé interna para cima. Ajuste para alcançar a altura necessária.

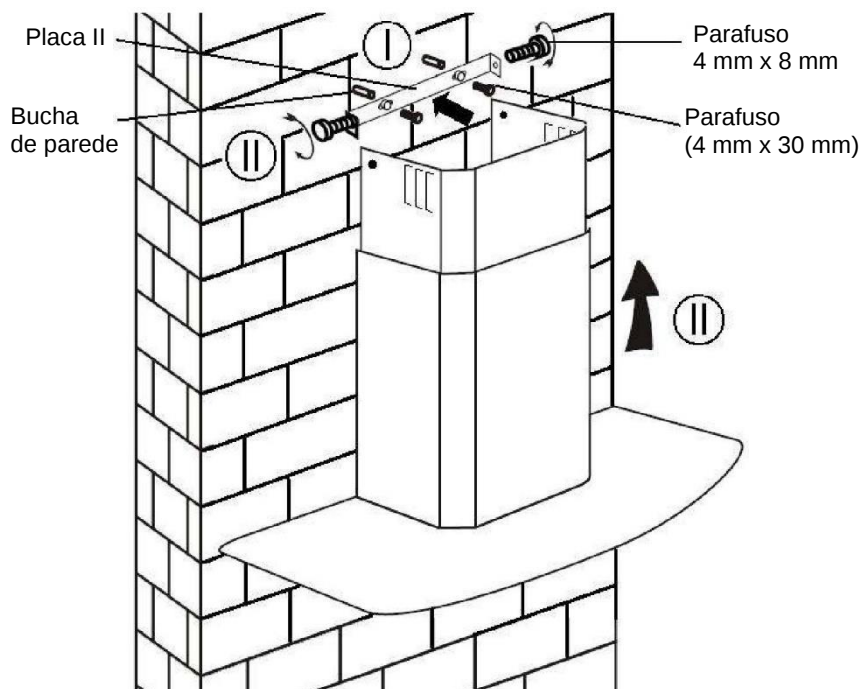


- ii. Deslize a chaminé para ajustar a altura da chaminé. Quando a altura for atingida, pendure o orifício de fixação nos parafusos de fixação conforme mostrado nas imagens em baixo.

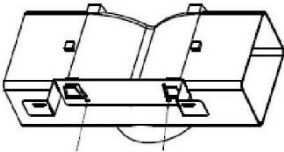
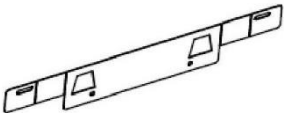


7.

- i. Faça 2 x 8 mm furos para acomodar a placa II. Enrosque e aperte a placa II na parede com os 2 parafusos fornecidos.
- ii. Monte a chaminé na unidade e fixe-a com 2 parafusos.



Lista de acessórios de instalação padrão

Especificações.	Imagem de ilustração	Qtde
Deflector de ar		1
Suporte		1
$\phi 8$ buchas $\phi 8 \times \phi 6$ cor branca		2
Parafusos ST4.0 $\times$ 30		2
Parafusos ST3.5 $\times$ 12		2

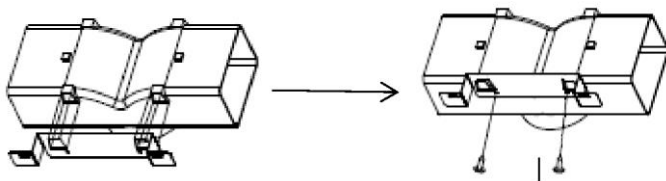
INSTALAÇÃO (DEFLETOR DE AR PARA FORMA EM T, VIDRO CURVO, MODELOS PLANOS DE VIDRO):

O defletor do ar é mencionado como incluído e não opcional.

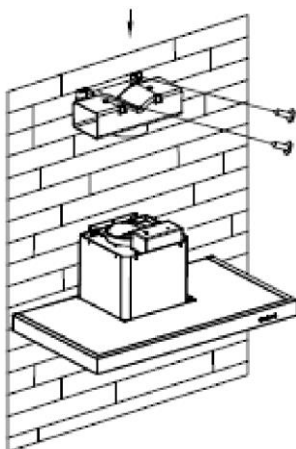
1. Antes da instalação, curve ambas as extremidades do suporte como mostrado abaixo:



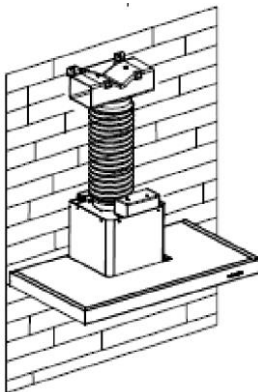
2. Fixe o suporte na saída de plástico em forma de T com 2 parafusos St3.5x12 mm fornecidos.



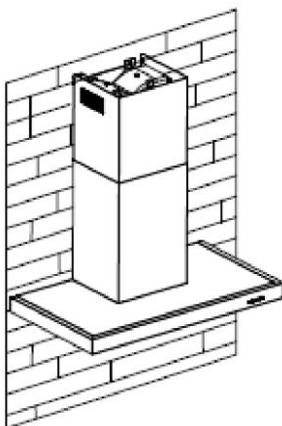
3. Faça 2 furos para acomodar as buchas de parede, em seguida, enrosque e aperte o suporte na parede com 2 parafusos ST4x30mm fornecidos.



4. Encaixe o tubo de escape na saída de ar do exaustor, como mostrado abaixo:



5. Instale a chaminé na unidade e fixe-a.

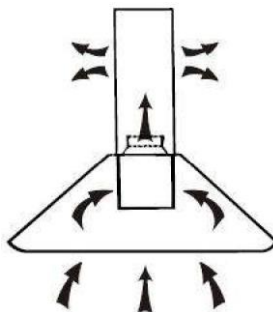


○ "Por favor, tome nota: A tomada de plástico em forma de T e as abas em v não pode ser utilizadas ao mesmo tempo. Pode usá-las de duas maneiras: 1) Adicionar a aba em v na saída existente; 2) Use a tomada de plástico em forma de T, sem adicionar a aba em v."

○ "Nota: O produto é fornecido com um acessório de aba em v. Este acessório não é obrigatório para instalação, operação e uso do produto."

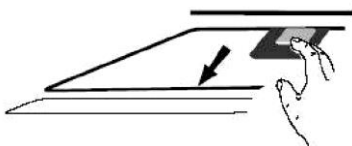
INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO INTERIOR)

Se não tiver uma saída para o exterior, o tubo de escape não é necessário e a instalação é semelhante ao que aparece na seção "INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)".

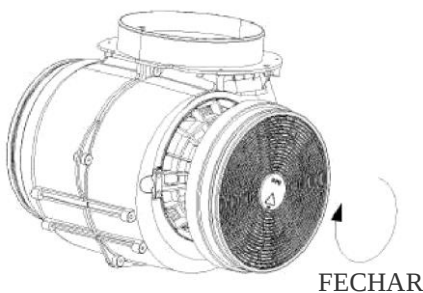


É possível usar um filtro de carvão ativado para captar odores.

Para instalar o filtro de carvão ativado, primeiro é necessário desprender o filtro de gordura. Pressione o fecho e puxe-o para baixo.



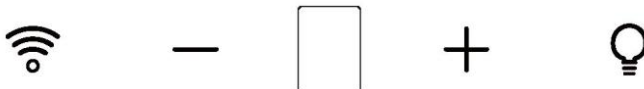
Encaixe o filtro de carvão ativado à unidade e rode-o para a direita. Repita a mesma operação do outro lado.



NOTA:

- Certifique-se de que o filtro está bem preso. Caso contrário, este pode soltar-se e pode constituir um perigo.
- Com um filtro de carvão ativado instalado, o poder de aspiração será reduzido

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



FUNCIONAMENTO



Conexão Wi-Fi

Mantenha premido o ícone Wi-Fi e entre no modo de conexão: a retroiluminação do ícone WiFi continua a piscar indicando que a conexão está em curso, a retroiluminação do ícone WiFi fica acesa para indicar que está conectado e o mesmo para o modo de espera; prima o ícone Wi-Fi novamente e a conexão será interrompida;



Botão de aumento de velocidade

Para aumentar a velocidade do ventilador



Botão de diminuição da velocidade

Para diminuir a velocidade do ventilador.



Botão da luz



Visor digital

Indicação da velocidade da ventoinha: "1" para velocidade baixa, "2" para velocidade média, "3" para velocidade alta, "4" para função Booster.

Temporizador rápido: Premir  e  durante 1 segundo, o visor digital fica intermitente e em contagem decrescente de 5 minutos, após 5 minutos o motor e a luz desligam-se automaticamente e o sinal sonoro toca durante 1 segundo.

Função booster

Este exaustor tem uma função booster. Para ativar o booster, prima  para a velocidade 4, entre na velocidade mais alta enquanto o exaustor está em uso e aumente a velocidade durante 5 minutos, antes de desacelerar novamente.

Descarregar a aplicação hOn



Descarregue primeiro a aplicação hOn e instale-a no seu dispositivo móvel. Em seguida, registre o seu exaustor.



NOTA



INSCRIÇÃO DO EXAUSTOR CANDY



A imagem do exaustor tem o único propósito de o apresentar. Pode não ser perfeitamente representativa.

1- Prima o botão WiFi até o ícone começar a piscar. Quando o emparelhamento estiver concluído, o ícone WiFi fica aceso.

MANUTENÇÃO

Antes de limpar desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

I. Limpeza regular

Utilize um pano macio humedecido com água com sabão ligeiramente morna ou com detergente de limpeza doméstico. Nunca utilize peças metálicas, químicos, materiais ou escovas abrasivos para limpar a unidade.

II. Limpeza mensal do filtro de gordura

ESSENCIAL: Limpe o filtro todos os meses para evitar qualquer risco de incêndio.

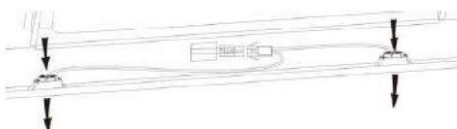
O filtro recolhe gordura, fumo e pó por isso o filtro afeta... diretamente a eficiência do exaustor. Se não for limpo, os resíduos de gordura (potencialmente inflamáveis) saturarão o filtro. Limpe-o com um produto detergente de limpeza doméstico.

III. Limpeza anual do filtro de carvão ativado

Aplique APENAS na unidade instalada como uma unidade de recirculação (não ventilada para o exterior). Este filtro captura odores e tem de ser substituído pelo menos uma vez por ano consoante a frequência com que utiliza o exaustor.

IV. Substituir uma lâmpada

Remova os parafusos do vidro, retire o vidro do exaustor. Procure a lâmpada que precisa de ser substituída, vai encontrá-la localizada no candeeiro que está dentro da seção exposta da pala.



Desconecte o ponto da cablagem de luz e remova os casquilhos e a cablagem do exaustor. Importante: Não é possível substituir as lâmpadas individualmente, será necessário obter as lâmpadas, suportes e cabos como uma peça completa. (Luz LED: MÁX 1.5W)

Ajuste as lâmpadas de substituição, os suportes das lâmpadas e a cablagem da mesma forma que os originais. Em seguida, volte a ligar o ponto de cablagem de luz.

Volte a colocar o vidro do exaustor e prenda os parafusos de vidro. Certifique-se de que os parafusos estão apertados completamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Luz acesa, mas a ventoinha não funciona	A lâmina da ventoinha está bloqueada.	Desligue a unidade e deixe a reparação do aparelho apenas a cargo de pessoal de serviço qualificado.
	O motor está danificado.	
A luz e a ventoinha não trabalham	Lâmpada de halogéneo fundida.	Substitua a lâmpada por uma de classificação correta.
	O cabo de alimentação está solto.	Volte a ligá-lo à rede elétrica.
Vibração acentuada da unidade	A lâmina da ventoinha está danificada.	Desligue a unidade e deixe a reparação do aparelho apenas a cargo de pessoal de serviço qualificado.
	O motor da ventoinha não está bem preso.	Desligue a unidade e deixe a reparação do aparelho apenas a cargo de pessoal de serviço qualificado.
	A unidade não está pendurada corretamente no suporte.	Retire a unidade e verifique se o suporte está no local correto.
O desempenho de sucção não é bom	Existe uma distância demasiado longa entre a unidade e a superfície para cozinhar	Reajuste a distância para 65 a 75 cm

Tecnologia	Wi-Fi
Norma	802.11 b/g/n
Banda(s) de frequência [MHz]	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potência máxima [mW]	100 mW

Informação sobre o produto para equipamentos em rede	
o consumo de potência do produto com a rede em standby, se todas as portas de rede estiverem ligadas e todas as portas de rede wireless estiverem ativadas:	2W
Como ativar a porta de rede sem fios:	Se o exaustor tiver sido registado na aplicação, ligue o exaustor para ativar a porta de rede wireless.
Como desativar a porta de rede wireless:	Se o exaustor tiver sido registado na aplicação, ligue o exaustor para desativar a porta de rede wireless. Se o exaustor não tiver sido registado na aplicação, a porta da rede wireless ficará desativada, mesmo que o exaustor esteja ligado.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

Se não conseguir identificar a causa da anomalia de operação, desligue o aparelho e contacte o Serviço de Assistência.

NÚMERO DE SÉRIE DO PRODUTO. Onde posso encontrá-lo?

É importante que informe o Serviço de Assistência do seu código de produto e o seu número de série (um código de 16 caracteres que começa com o número 3); este pode ser encontrado no certificado de garantia ou na placa de dados localizada no aparelho.

Ajuda a evitar viagens deslocações desnecessárias dos técnicos, poupando assim as taxas de chamada correspondentes.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle o aparelho quando existirem instalações disponíveis para o efeito.

Consulte a sua Autoridade Local ou o revendedor para obter a conselhos de reciclagem.



Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto é eliminado devidamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto.

O símbolo no produto indica que este produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso este deve ser entregue num local de recolha aplicável para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. A eliminação tem de ser realizada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de resíduos.

Para informação mais detalhada acerca do tratamento, recuperação e reciclagem deste produto contacte o gabinete público competente, o seu serviço de depósito de resíduos domésticos, ou a loja onde adquiriu o produto.

INŠTALAČNÁ A POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

OBSAH

ÚVOD	115
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE	115
ŠPECIFIKÁCIA	118
INŠTALÁCIA (ODVETRÁVANIE DO EXTERIÉRU)	119
INŠTALÁCIA (ODVOD PÁR DO INTERIÉRU)	127
OPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV	128
PREVÁDZKA	128
ÚDRŽBA	130
RIEŠENIE PROBLÉMOV	131
ZHODA SO SMERNICAMI	132
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	132

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali tento odsávač pár.

Táto príručka je navrhnutá tak, aby vám poskytla všetky potrebné pokyny týkajúce sa inštalácie, používania a údržby spotrebiča. Aby ste mohli zariadenie správne a bezpečne obsluhovať, pred inštaláciou a používaním si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Kryt odsávača používa vysokokvalitné materiály a je vyrobený v aerodynamickom tvare. Je vybavený veľkokapacitným elektromotorom a odstredivým ventilátorom, poskytuje silný sací výkon, prevádzku s nízkym hlukom, nelepivým filtrom tukov a jednoduchou inštaláciou.

Spoločnosť Candy Hoover Group Srl vyhlasuje, že rádiové zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ a príslušné zákonné požiadavky (pre trh UKCA). Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.candy-group.com.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE

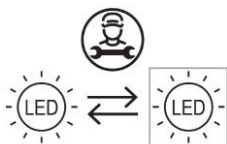
- ☐ Nikdy nenechávajte deti obsluhovať zariadenie.
- ☐ Odsávač pár je určený len na domáce použitie, nie je vhodný na grilovanie, pečenie a iné komerčné účely.
- ☐ Kryt odsávača pár a jeho filter by mali byť pravidelne čistené, aby sa udržali v dobrom prevádzkovom stave.
- ☐ Vyčistite odsávač pár podľa návodu na obsluhu a chráňte spotrebič pred nebezpečenstvom spálenia.
- ☐ Pečenie priamo na plynovom sporáku je zakázané.
- ☐ Kuchyňu udržiavajte dobre vetranú.
- ☐ Pred pripojením tohto spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Poškodený napájací kábel smie vymeniť len kvalifikovaný servisný personál.
- ☐ Ak sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, treba zaistiť dostatočné vetranie miestnosti;
- ☐ Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie výfukových plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá;
- ☐ Je potrebné zaistiť plnenie nariadení týkajúcich sa odvádzania vzduchu.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo pokiaľ neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom.
- Pod odsávačom pár neflambujte.
- UPOZORNENIE: Pri používaní s kuchynským spotrebičom sa nekryté časti môžu zahrievať na vysoké teploty

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento spotrebič zapojte iba do správne uzemnenej zásuvky. Ak máte nejaké pochybnosti, požiadajte o radu kvalifikovaného technika.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



Lampa použitá v tomto výrobku nie je vhodná na osvetlenie miestnosti.

Účelom tohto svietidla je zabezpečiť osvetlenie na použitie výrobku.

Elektrická inštalácia

Všetky inštalácie musí vykonávať kompetentná osoba alebo kvalifikovaný elektrikár. Pred pripojením sieťového napájania sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

Priame pripojenie

Spotrebič musí byť pripojený priamo k elektrickej sieti a musí byť nainštalovaný dvojpólový istič s minimálnym odstupom medzi kontaktmi 3 mm.

Inštalatér musí zabezpečiť vykonanie správneho elektrického pripojenia v súlade so schémou zapojenia.

Kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený.

Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodená zástrčka a napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho vymeniť za špeciálny kábel alebo zostavu, ktorú má k dispozícii výrobca alebo jeho servisný zástupca.

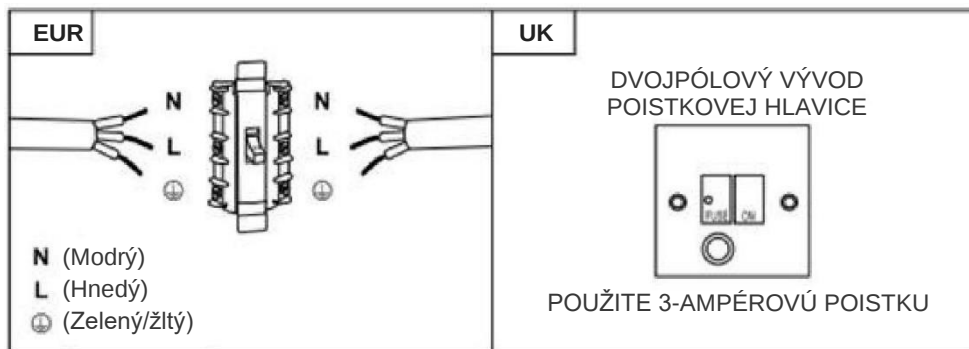
VAROVANIE: Toto je spotrebič Triedy I a MUSÍ byť uzemnený

Tento spotrebič sa dodáva s 3-jadrovým sieťovým káblom s nasledovnými farbami:

Hnedá = L alebo živý

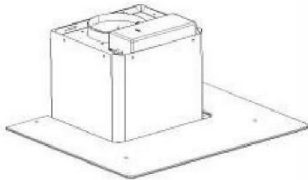
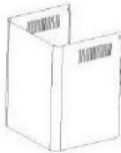
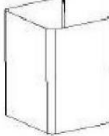
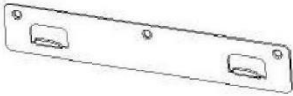
Modrá = N alebo neutrálny

Zelená a žltá = E alebo uzemne 



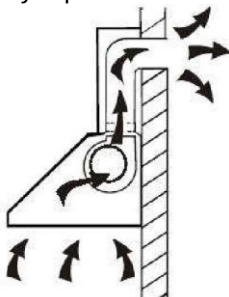
Poistka musí byť dimenzovaná na 3 A.

Štandardný zoznam príslušenstva na inštaláciu

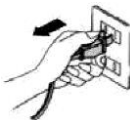
Špecifikácia	Ilustračný obrázok	Množstvo
Plášť		1
Horný komín		1
Dolný komín		1
Konzola dolného komína		1
Konzola horného komína		1
Závesná doska		1
φ8 rozpery φ8×φ6 biela farba		9
Skrutky ST4,0×30		9
φ7,2 skrutky ST4,0×8		2

INŠTALÁCIA (montáž na stenu)

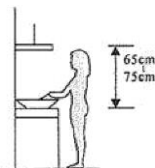
Ak máte vyvedený výstup do exteriéru, kuchynský odsávač môžete pripojiť podľa nasledujúceho obrázka pomocou odsávacieho vedenia (nehorľavá smaltovaná hliníková flexibilná rúra s vnútorným priemerom 150 mm)



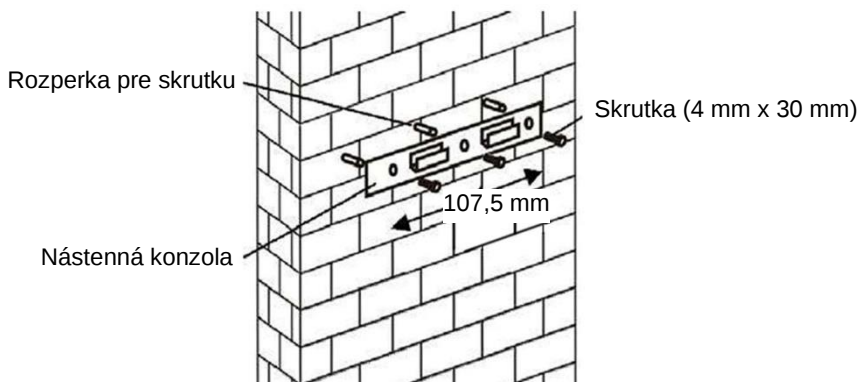
1. Pred inštaláciou vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej zásuvky.



2. V záujme dosiahnutia najlepšieho účinku musí byť medzi kuchynským odsávačom a varnou doskou zachovaná vzdialenosť 65 – 75 cm.

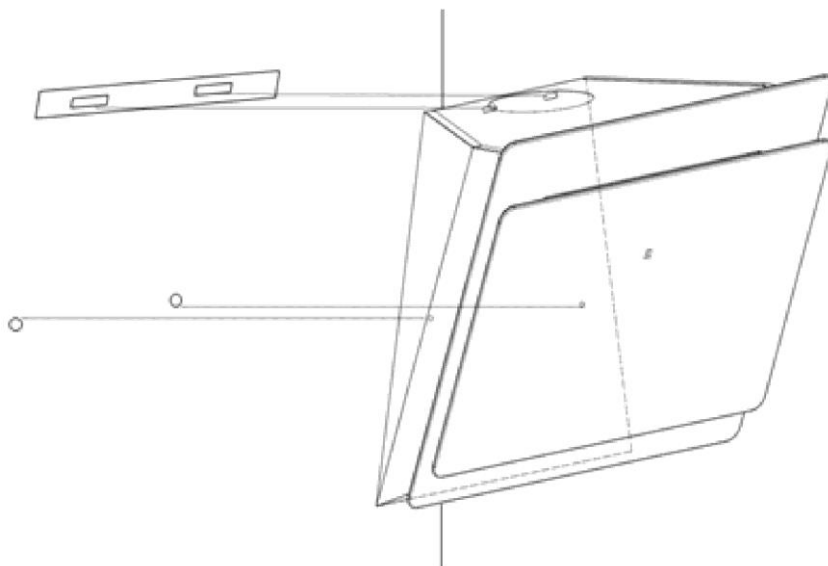


3. Vyvrtajte otvory 3 x 8 mm, aby sa do nich zmestila konzola. Pomocou dodaných skrutiek naskrutkujte a utiahnite konzolu na stenu.

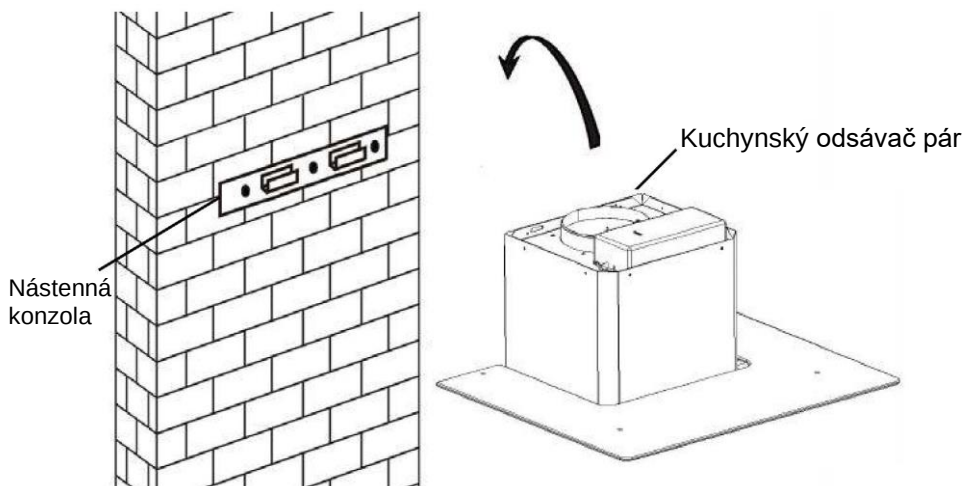


Pre model so šikmým panelom

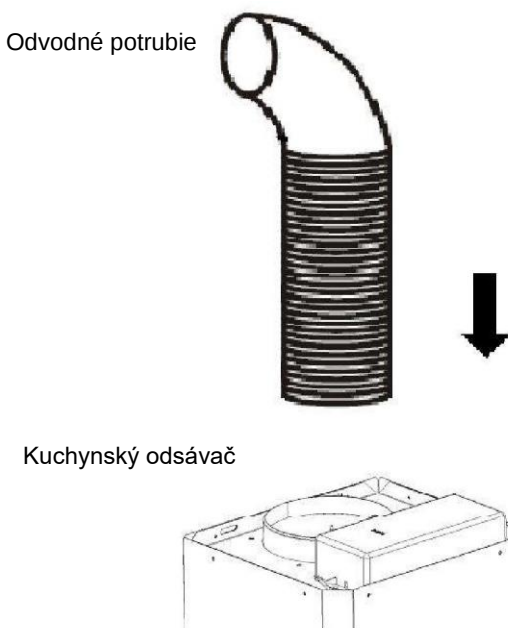
- Pred inštaláciou je potrebné vyvŕtať 2 x 8 mm dodatočné otvory a upevňovacie skrutky a hmoždinky. Voor schuine modellen



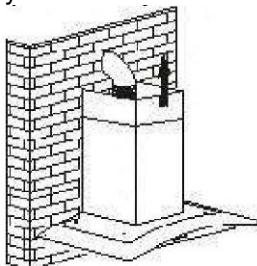
4. Odložte odsávač pár a zaveste ho na hák nástennej konzoly.



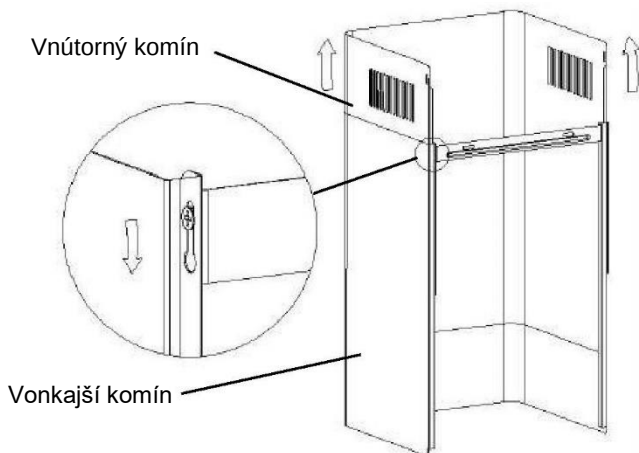
5. Pripojte jednosmerný ventil k výstupu vzduchu na odsávači pár. Potom pripevnite odvodné potrubie na jednosmerný ventil, ako je znázornené nižšie.



- 6.
- Umiestnite sklo do vhodnej polohy na vrchnú časť digestora.
 - Upevnite 4 skrutkami a podložkou. Aby nedošlo k prasknutiu skla, neťahajte skrutky príliš silno.
- 7.
- Vsuňte vnútorný komín do vonkajšieho komína. Potom vytiahnite vnútorný komín smerom nahor. Nastavte tak, aby ste dosiahli požadovanú výšku.

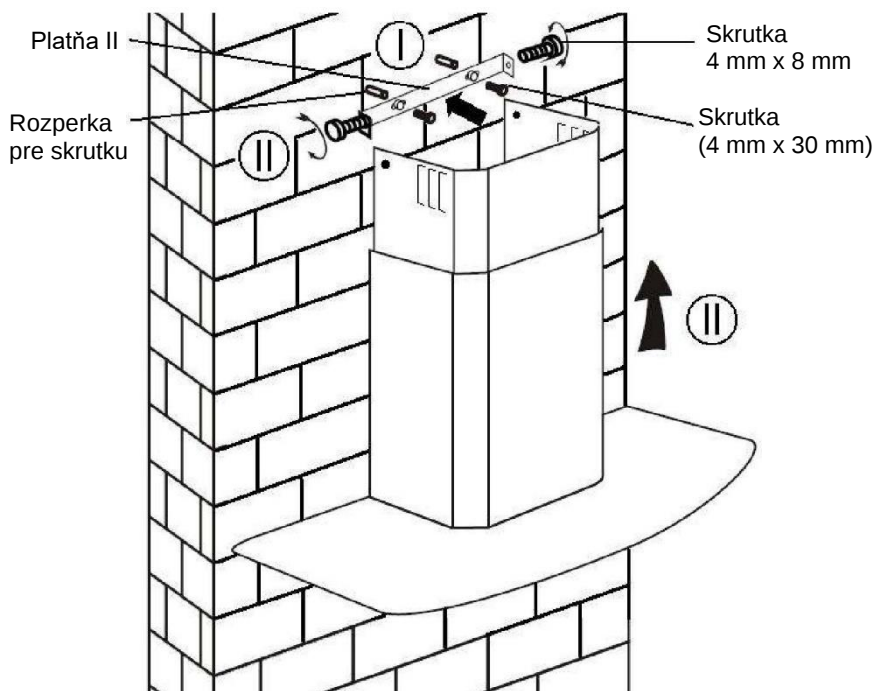


- Posunutím komína nastavte výšku komína. Po dosiahnutí požadovanej výšky zaveste upevňovací otvor na upevňovacie skrutky, ako je znázornené na obrázkoch nižšie.

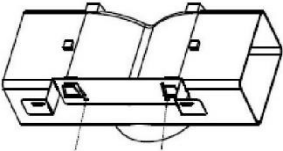
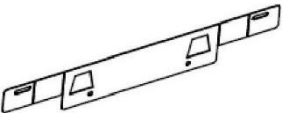


8.

- i. Vyvrtajte 2 x 8 mm otvory, aby sa doska II zmestila. Dosku II priskrutkujte a utiahnite na stenu pomocou 2 dodaných skrutiek.
- ii. Namontujte komín na jednotku a upevnite ho 2 skrutkami.



Štandardný zoznam príslušenstva na inštaláciu

Špecifikácia	Ilustračný obrázok	Množstvo
Vzduchový deflektor		1
Konzola		1
$\varnothing 8$ rozpery $\varnothing 8 \times \varnothing 6$ biela farba		2
Skrutky ST4,0 $\times$ 30		2
Skrutky ST3.5 $\times$ 12		2

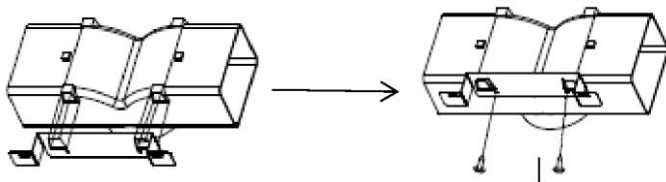
INŠTALÁCIA (VZDUCHOVÝ DEFLEKTOR PRE TVAR T, ZAKRIVENÉ SKLO, MODELY S PLOCHÝM SKLOM):

Vzduchový deflektor je uvedený ako súčasť dodávky a nie je voliteľný.

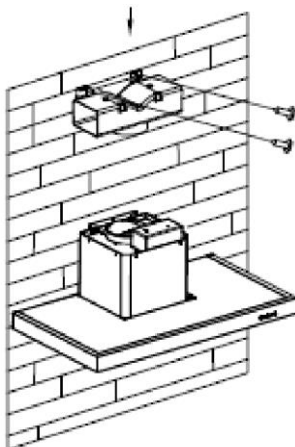
1. Pred inštaláciou ohnite oba konce konzoly, ako je znázornené nižšie:



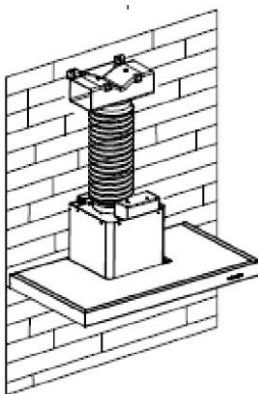
2. Pripevnite konzolu k plastovému vývodu v tvare T pomocou 2 dodaných skrutiek ST3,5x12 mm.



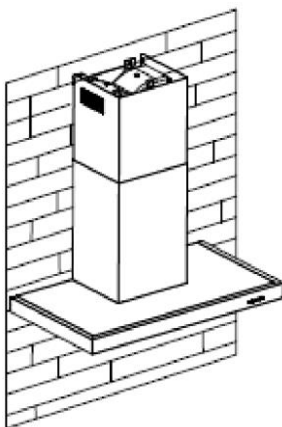
3. Vyvŕtajte 2 otvory pre rozperky, potom priskrutkujte a utiahnite konzolu na stenu pomocou 2 dodaných skrutiek ST4x30 mm.



4. Pripojte výfukové potrubie na výstup vzduchu odsávača pár, ako je znázornené nižšie:



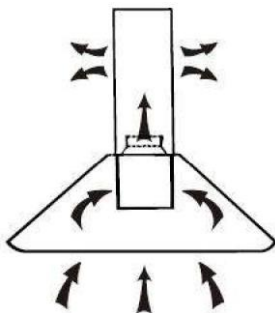
5. Nainštalujte komín na jednotku a upevnite ho.



- „Prosím, vezmite na vedomie: Plastový výtok v tvare „T“ a v-klapky nemožno použiť súčasne. Môžete ich použiť dvoma spôsobmi: 1) Pridajte v-klapku na existujúci výstup; 2) Použite plastový vývod v tvare T, bez pridania v-klapky.“
- „Poznámka: Výrobok sa dodáva s v-klapkou. Toto príslušenstvo nie je povinné pre inštaláciu, prevádzku ani používanie výrobku.“

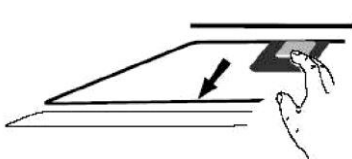
INŠTALÁCIA (ODVOD PÁR DO INTERIÉRU)

Ak nemáte výstup na vonkajšiu stranu, odvodné potrubie sa nevyžaduje a inštalácia je podobná inštalácii uvedenej v časti „INŠTALÁCIA (ODVOD PÁR DO EXTERIÉRU)“.



Filter s aktívnym uhlím je možné použiť na zachytenie zápachu.

Ak chcete nainštalovať filter s aktívnym uhlím, najskôr by mal byť odinštalovaný filter tuku. Stlačte zámok a potiahnite ho smerom nadol.



Zapojte filter s aktívnym uhlím do jednotky a otočte ho v smere hodinových ručičiek. Ten istý postup opakujte na druhej strane.

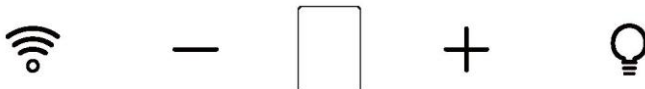


ZATVORIŤ

POZNÁMKA:

- Presvedčte sa, či je filter bezpečne zaistený. V opačnom prípade by sa mohol uvoľniť a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Po osadení filtra s aktívnym uhlím sa odsávací výkon zníži

OPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV



PREVÁDZKA



Wi-Fi pripojenie

Dlhé stlačenie ikony Wi-Fi a vstup do režimu pripojenia: blikajúce podsvietenie ikony WiFi indikuje pripájanie k sieti, stále podsvietenie ikony WiFi indikuje pripojenie, rovnako ako v pohotovostnom režime; opätovné dlhé stlačenie ikony WiFi spôsobí prerušenie pripojenia;



Tlačidlo Speed plus

Na zvýšenie rýchlosti ventilátora



Tlačidlo na zníženie rýchlosti

Na zníženie otáčok ventilátora.



Tlačidlo svetla



Digitálny displej

Zobrazenie rýchlosti ventilátora: „1“ pre nízku rýchlosť, „2“ pre strednú rýchlosť, „3“ pre vysokú rýchlosť, „4“ pre funkciu posilňovača.

Rýchly časovač: Stlačte tlačidlo  a  podržte 1 sekundu, digitálny displej začne blikať a odpočítavať 5 minút. Po 5 minútach sa motor a svetlo automaticky vypnú a ozve sa zvuk bzučiaka na 1 sekundu.

Funkcia posilňovača

Tento odsávač má funkciu posilňovača. Ak chcete aktivovať

posilňovač, stlačte , aby ste zapli rýchlosť 4, prepnite na najvyššiu rýchlosť, kým je odsávač v prevádzke, čím sa rýchlosť zvýši na 5 minút, potom sa rýchlosť znovu zníži.

Stiahnite si aplikáciu hOn



V prvom rade by ste si mali stiahnuť APLIKÁCIU hOn a nainštalovať ju do svojho prenosného zariadenia. Potom zaregistrujte odsávač.



POZNÁMKA

Get ready to add your appliance

- 1 Stay close to your appliance
- 2 While in front of your appliance, ensure that your smartphone is connected to a 2.4GHz Wi-Fi network with a stronger signal
[CHANGE WI-FI SETTINGS](#)
- 3 Public networks are not allowed due to low security and reliability.
- 4 Prepare to enter your Home Wi-Fi password.

REGISTRÁCIA ODSÁVAČA PÁR CANDY



Obrázok odsávača slúži iba na ilustráciu. Nemusi zodpovedať skutočnosti.

1- Podržte stlačené tlačidlo WiFi, kým ikona nezačne blikať Po dokončení párovania sa ikona Wi-Fi rozsvieti.

ÚDRŽBA

Pred čistením vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

I. Pravidelné čistenie

Používajte mäkkú handričku navlhčenú v miernej teplej mydlovej vode alebo v čistiacom prostriedku na čistenie domácností. Nikdy nepoužívajte na čistenie jednotky kovové podložky, chemické, brúsne materiály a ani tuhé kefy.

II. Mesačné čistenie filtra tukov

DÔLEŽITÉ: Každý mesiac vyčistite filter a zabráňte nebezpečenstvu požiaru.

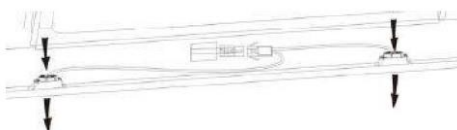
Filter zachytáva masť, dym a prach, takže filter priamo... ovplyvňuje účinnosť odsávača pár. Ak sa nečistí, zvyšky tuku (potenciálne horľavé) sa budú hromadiť vo filtri. Vyčistite ho s čistiacim prostriedkom na čistenie domácnosti.

III. Každoročné čistenie filtra s aktívnym uhlím

Aplikujte VÝHRADNE na jednotku, ktorá je inštalovaná ako recirkulačná jednotka (nemá vyvedenú ventiláciu smerom von). Tento filter zachytáva zápach a musí sa vymieňať aspoň raz ročne, v závislosti od toho, ako často sa odsávač pár používa.

IV. Výmena žiarovky

Odstráňte skrutky na skle, odstráňte sklo digestora. Nájdite žiarovku, ktorá si vyžaduje výmenu, nájdete ju v svetidle, ktoré sa nachádza vnútri odkrytej časti striešky.



Odpojte prípojku kábla svetla a vyberte držiaky žiaroviek a káble z digestora. Dôležité: Žiarovky nie je možné vymeniť jednotlivito, bude potrebné získať žiarovky, držiaky žiaroviek a elektroinštaláciu ako celok. (LED osvetlenie: MAX. 1,5 W)

Namontujte náhradné žiarovky, držiaky žiaroviek a káble rovnakým spôsobom ako originálne. Potom znova pripojte svetelný bod zapojenia.

Namontujte sklo digestora a upevnite skrutky. Uistite sa, že sú skrutky úplne utiahnuté.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo svieti, ale ventilátor nefunguje	Lopatka ventilátora je zaseknutá.	Vypnite spotrebič a opravu zverte len kvalifikovanému servisnému personálu.
	Motor je poškodený.	
Svetlo a ventilátor nefungujú	Halogénová žiarovka sa vypálila.	Vymeňte ju za rovnaký typ s menovitými údajmi.
	Napájací kábel je uvoľnený.	Znova zapojte napájací kábel do elektrickej siete.
Vážne vibrácie jednotky	Lopatka ventilátora je poškodená.	Vypnite spotrebič a opravu zverte len kvalifikovanému servisnému personálu.
	Motor ventilátora nie je pevne pripevnený.	Vypnite spotrebič a opravu zverte len kvalifikovanému servisnému personálu.
	Spotrebič nie je správne zavesený na držiaku.	Zložte spotrebič z držiaku a skontrolujte, či je držiak správne umiestnený.
Sací výkon nie je dobrý	Príliš veľká vzdialenosť medzi jednotkou a plochou na varenie	Znovu nastavte vzdialenosť na 65-75 cm

Technológia	Wi-Fi
Norma	802,11 b/g/n
Frekvenčné pásmo [MHz]	2400 MHz - 2483,5 MHz
Maximálny výkon [mW]	100 mW

Informácie o produkte pre zariadenia v sieti	
spotreba energie produktu v pohotovostnom režime v sieti, ak sú pripojené všetky káblové sieťové porty a ak sú aktivované všetky porty bezdrôtovej siete:	2W
Ako aktivovať port bezdrôtovej siete:	Ak je digestor zaregistrovaný v APLIKÁCIÍ, zapnutím digestora aktivujete port bezdrôtovej siete.
Ako deaktivovať port bezdrôtovej siete:	Ak je digestor zaregistrovaný v APLIKÁCIÍ, vypnutím digestora deaktivujete port bezdrôtovej siete. Ak odsávač pár nie je zaregistrovaný v aplikácii, port bezdrôtovej siete sa deaktivuje aj keď je odsávač zapnutý.

SERVISNÉ SLUŽBY PRE ZÁKAZNÍKOV

Ak neviete identifikovať príčinu prevádzkovej anomálie, vypnite spotrebič a kontaktujte servis.

SÉRIOVÉ ČÍSLO VÝROBKU. Kde ho nájdem?

Je dôležité, aby ste servisu poskytli kód výrobku a jeho sériové číslo (16-miestny kód začínajúci číslom 3). Nájdete ich na záručnom liste alebo na štítku s údajmi, ktorý sa nachádza na spotrebiči.

Predídete tak zbytočnému zásahu technika, čím (a to je najvýznamnejšie) ušetríte príslušné poplatky za volanie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Odpad z elektrických produktov by sa nemal likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Prosím, recyklujte spotrebiče na určených miestach. Poradenstvo v súvislosti s recykláciou vám poskytnú miestne úrady alebo váš predajca.



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s týmto výrobkom pri likvidácii.

Tento symbol na výrobku označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné systém odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii musia byť dodržané platné environmentálne predpisy upravujúce nakladanie s odpadom.

Podrobnejšie informácie o spracovaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

دليل المستخدم والتركيب

	المحتويات
134	المقدمة
134	احتياطات السلامة
137	المواصفات
138	التركيب (منفذ تهوية)
146	التركيب (فتحة تهوية داخلية)
147	وصف المكونات
147	التشغيل
149	الصيانة
150	استكشاف الأعطال وإصلاحها
151	المطابقة مع التوجيهات
151	الحماية البيئية

نشكرك على اختيار شفاط الموقد هذا.

أعد دليل التعليمات هذا ليوفر لك جميع التعليمات المطلوبة المتعلقة بإجراء عملية تركيب الجهاز، واستخدامه وصيانته. ولتشغيل الوحدة بصورة سليمة وأمنة، يُرجى قراءة دليل التعليمات هذا بعناية قبل إجراء عملية التركيب والاستخدام.

يستخدم شفاط الموقد مواد عالية الجودة، ويتسم بتصميم انسيابي. كما أنه مُزوّد بمحرك كهربائي كبير لتوليد الطاقة ومروحة طرد مركزي، ويوفر قوة شفط عالية، ويتميز بتشغيل غير مسبب للإزعاج، فضلاً عن أنه مُزوّد بفلتر شحوم مقاوم لالتصاق الشحوم عليه ويمكن تجميع أجزائه بسهولة.

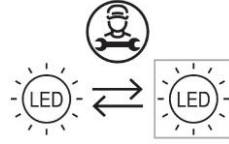
بموجب هذا، تعلن Candy Hoover Group Srl أنّ المعدات اللاسلكية متوافقة مع التوجيه EU/53/2014 والمتطلبات القانونية ذات الصلة (بسوق تقييم المطابقة في المملكة المتحدة). النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متوفر على عنوان الإنترنت التالي: www.candy-group.com.

احتياطات السلامة

- ☐ لا تسمح مطلقاً للأطفال بتشغيل الجهاز.
- ☐ يُعد شفاط الموقد مخصصاً للاستخدام المنزلي فحسب، وغير مناسب للاستخدام في أعمال الشواء، أو متاجر الشواء أو لأغراض تجارية أخرى.
- ☐ ينبغي تنظيف شفاط الموقد والفنل الخاص به بانتظام للحفاظ عليهما في حالة تشغيلية جيدة.
- ☐ نظّف شفاط الموقد وفقاً لدليل التعليمات وحافظ على الوحدة من خطر الاحتراق.
- ☐ يُحظر الخبز المباشر في موقد الغاز.
- ☐ يُرجى الحفاظ على غرفة المطبخ في حالة جيدة.
- ☐ تحقق - قبل توصيل هذا الجهاز - من عدم تلف سلك الإمداد بالطاقة. ينبغي عدم استبدال سلك التيار التالف سوى بواسطة فني صيانة مؤهل.
- ☐ ينبغي توفير تهوية مناسبة للمكان عند تشغيل شفاط المطبخ في وقت تشغيل أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى؛
- ☐ ينبغي عدم تفرغ الهواء عبر مصرف الغازات المستخدم لإخراج أدخنة عادم الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى؛
- ☐ ينبغي تنفيذ القواعد المتعلقة بتفريغ الهواء.
- ☐ هذه الأجهزة غير مصممة ليستخدمها أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف القدرات الجسدية والحسية والعقلية أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم يخضعوا للإشراف أو التوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز من جانب الشخص المعني بسلامتهم.
- ☐ يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- ☐ لا تشعل اللهب أسفل شفاط المطبخ.
- ☐ تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أداة الطهي

خطر التعرض لصدمة كهربائية

لا توصل هذه الوحدة إلا في منفذ مؤرض بصورة صحيحة. إذا كان لديك أي شكوك، فاطلب المشورة من أحد المهندسين المؤهلين بصورة مناسبة.
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة، أو حدوث حريق، أو صدمة كهربائية.



المصباح المستخدم في هذا المنتج غير مناسب للاستخدام في إضاءة الغرفة.
الغرض من هذا المصباح هو توفير الإضاءة لاستخدام المنتج.

التركيبات الكهربائية

ينبغي قيام شخص مختص أو فني كهربائي مؤهل بإجراء جميع التركيبات. تحقق - قبل توصيل مصدر التيار الكهربائي - من أن جهد المأخذ الرئيسي يتوافق مع الجهد الموجود على لوحة التصنيف.

اتصال مباشر

ينبغي توصيل الجهاز مباشرة بالمأخذ الرئيسي باستخدام قاطع دائرة لجميع الأقطاب بفتحة لا تقل عن 3 مم بين نقاط التلامس.

ينبغي أن يتحقق فني التركيب من إجراء التوصيل الكهربائي الصحيح وأنه يتوافق مع مخطط الأسلاك.

ينبغي عدم ثني الكابل أو ضغطه.

افحص مقبس الطاقة وسلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف. في حالة تلف سلك الإمداد، ينبغي أن يُستبدل بسلك خاص أو مجموعة متوفرة من الشركة المصنّعة أو وكيل الخدمة الخاص به.

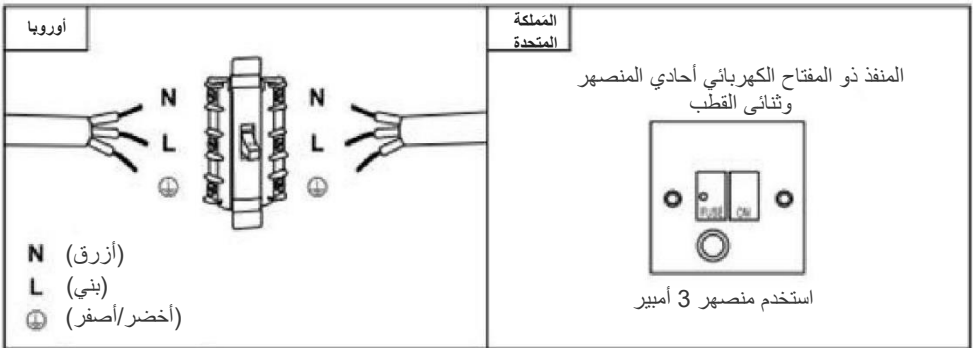
تحذير: هذا جهاز من الفئة الأولى وينبغي أن يكون مؤرضاً

هذا الجهاز مُزوّد بكابل رئيسي ثلاثي النواة مُلَوّن على النحو التالي:

البنّي = L أو مباشر

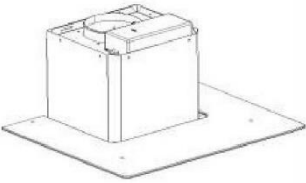
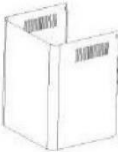
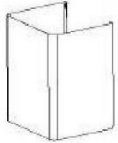
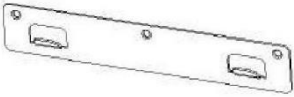
أزرق = N أو محايد

أخضر وأصفر = E أو الأرض



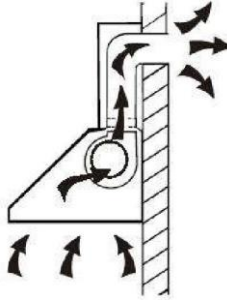
ينبغي أن يُجرى تصنيف المنصهر عند 3 أمبير.

قائمة ملحقات التركيب القياسية

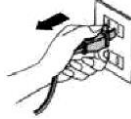
الكمية	صورة توضيحية	المواصفات
1		غلاف
1		مدخنة علوية
1		مدخنة سفلية
1		حامل المدخنة السفلية
1		حامل المدخنة العلوية
1		لوحة تعليق
9		سدادات رول مقاس 8 فاي 8 فاي x 6 فاي لون أبيض
9		براغي قياسية 30x4.0
2		براغي 7.2 فاي قياسية 8x4.0

التركيب (التثبيت على الجدار)

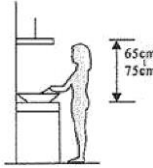
إذا كان لديك منفذ إلى الخارج، يمكن توصيل شفاط البوتاجاز الخاص بك على النحو المبين بالصورة أدناه عن طريق إحدى قنوات الإخراج (أنبوب مرن، أو ألومنيوم، أو مطلي بالميना، أو مادة غير قابلة للاشتعال بقطر داخلي 150 مم)



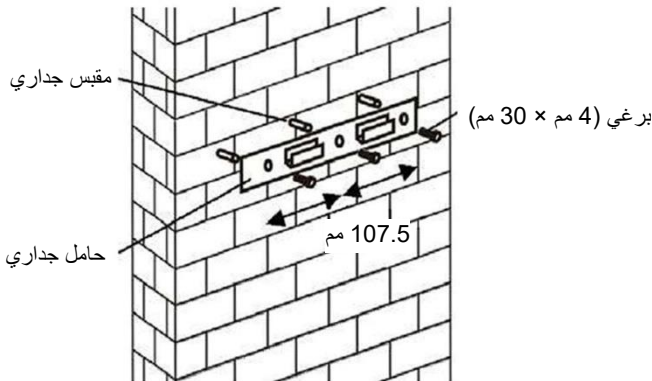
1. قبل التركيب، أوقف تشغيل الوحدة وافصلها من المنفذ.



2. ينبغي وضع شفاط الموقد على مسافة تتراوح بين 65 و 75 سم فوق سطح الطهي للحصول على أفضل النتائج.

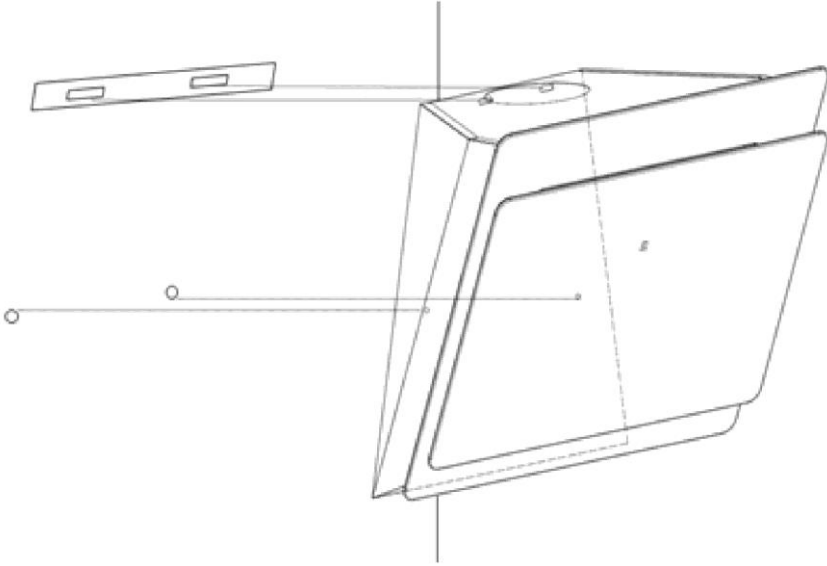


3. قم بثقب فتحات 3 × 8 مم لاستيعاب الحامل. قم بتثبيت الحامل وإحكامه ربطه على الجدار باستخدام البراغي المتوفرة.

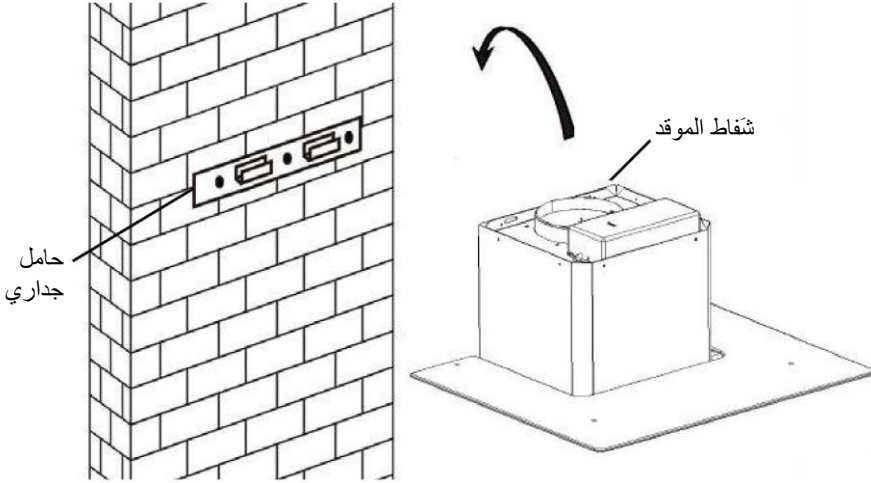


لطارز اللوحة المائلة

- يجب حفر ثقب إضافي بقياس 8×2 مم والتنبيت ببراعي وسدادات براغي قبل التركيب.
Voor schuine modellen

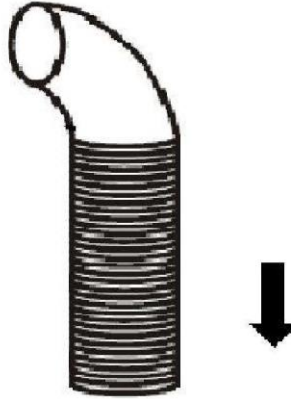


4. اترك شفّاط الطبخا وقم بتعليقه على خطاف الحامل الجداري.

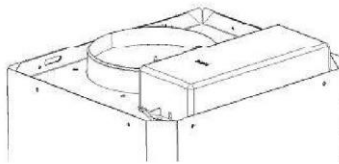


5. تثبت الصمام أحادي الاتجاه بمنفذ الهواء الخاص بشفّاط الموقد. ثم صل أنبوب العادم بالصمام أحادي الاتجاه كما هو موضح أدناه.

ماسورة العادم



شفّاط الموقد

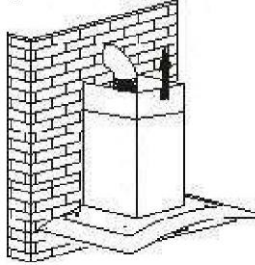


.6

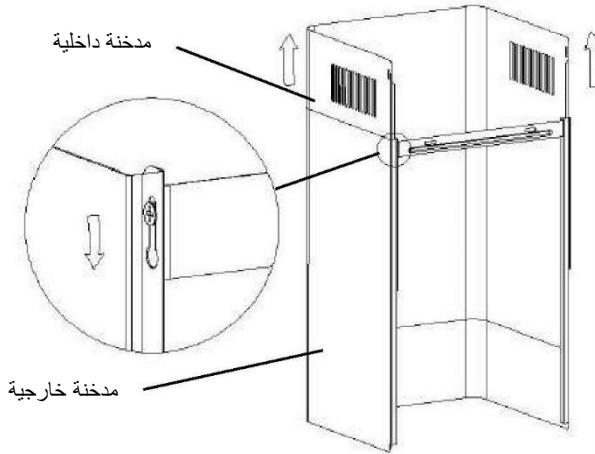
- i. ضع الزجاج في الموضع الملائم أعلى شفاط الموقد.
- ii. قم بالتثبيت باستخدام 4 براغي ووردة. يرجى عدم إحكام ربط البراغي بقوة، لتجنب تشقق الزجاج.

.7

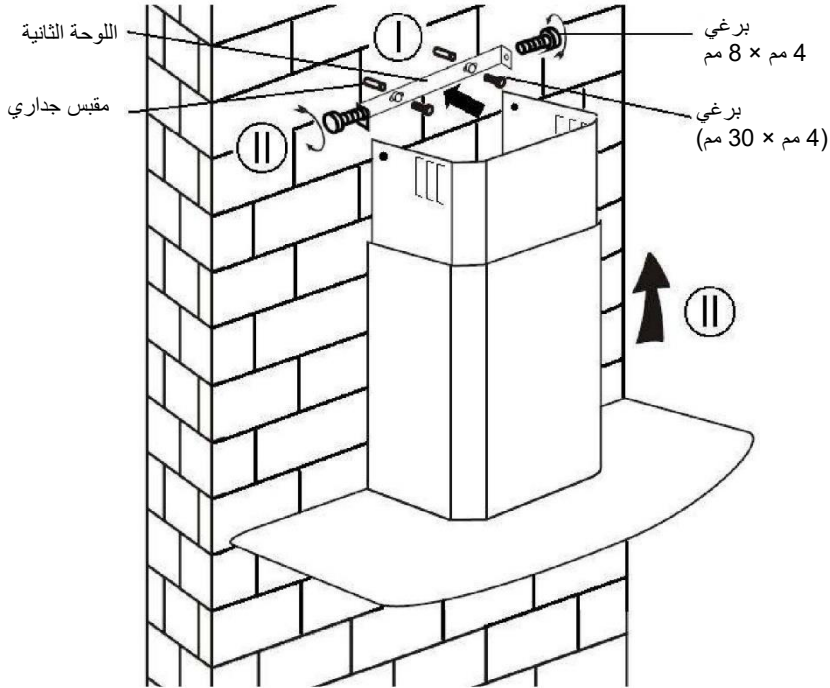
- i. عن طريق وضع المدخنة الداخلية في المدخنة الخارجية. ثم سحب المدخنة الداخلية للأعلى. اضبط للوصول إلى الارتفاع المطلوب.



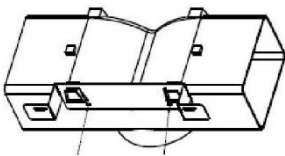
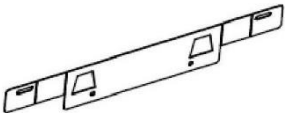
- ii. قم بتحريك المدخنة لضبط ارتفاعها. قم بتعليق فتحة التثبيت ببراعي التثبيت كما هو موضح في الصور أدناه، عند الوصول إلى الارتفاع المطلوب.



- i. قم بثقب فتحات 2×8 مم لاستيعاب اللوحة الثانية. قم بتهيئة اللوحة الثانية على الجدار وإحكام ربطها باستخدام البرغيين المتوفرين.
- ii. قم بتجميع المدخنة على الوحدة وثبتها ببرغيين.



قائمة ملحقات التركيب القياسية

الكمية	صورة توضيحية	المواصفات
1		حارف هواء
1		حامل
2		سدادات رول مقاس 8 فاي 8 فاي × 6 فاي لون أبيض
2		براغي قياسية 30×4.0
2		براغي قياسية 12×3.5

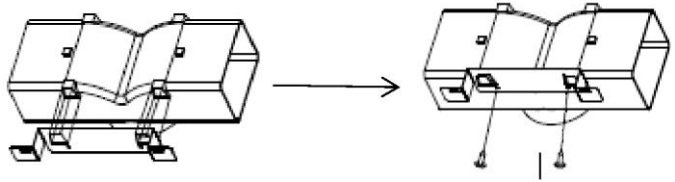
التركيب (حارف هواء للطرازات ذات شكل حرف T والزجاج المنحني والزجاج المسطح):

تم ذكر حارف الهواء على أنه متضمن وليس اختياريًا.

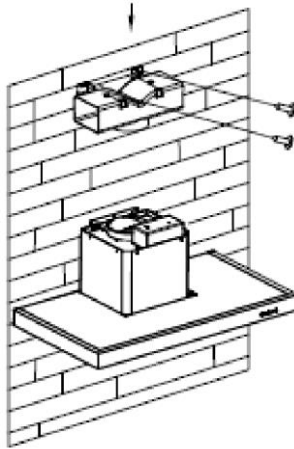
1. قبل التركيب، قم بتهيئة طرفي الحامل كما هو موضح أدناه:



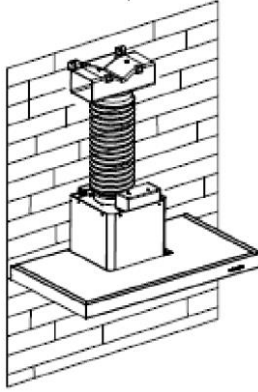
2. قم بتهيئة الحامل بمنفذ بلاستيكي على شكل حرف T باستخدام البرغيين القياسيين مقاس 3.5x12 مم المتوفرين.



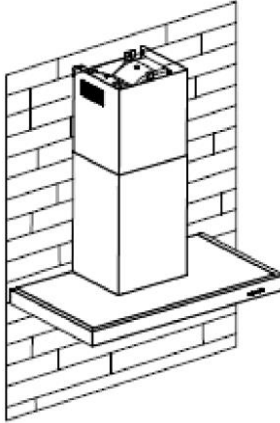
3. قم بثقب فتحتين لاستيعاب المقابس الجدارية، ثم قم بتهيئة الحامل وأحكام ربطه على الجدار باستخدام البرغيين القياسيين مقاس 4x30 مم المتوفرين.



4. قم بتوصيل ماسورة العادم بمنفذ الهواء الخاص بشفاط الموقد كما هو موضح أدناه:



5. قم بتركيب المدخنة في الوحدة وتثبيتها.

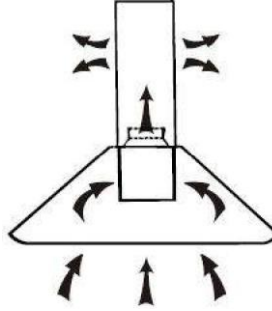


○ "يرجى ملاحظة: أنه يتعذر استخدام المنفذ البلاستيكي على شكل حرف T واللوحات على شكل حرف V في نفس الوقت. يمكنك استخدامها بطريقتين: (1) إضافة لوحة على شكل حرف V على المنفذ الحالي؛ (2) استخدام منفذ بلاستيكي على شكل حرف T، من دون اللوحة على شكل حرف V."

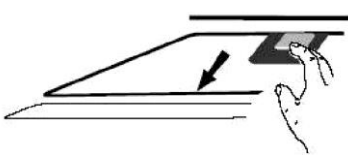
○ "ملاحظة: المنتج مُزوّد بملحق عبارة عن لوحة على شكل حرف V. هذا الملحق ليس إلزامياً لتركيب المنتج وتشغيله واستخدامه."

التركيب (فتحة تهوية داخلية)

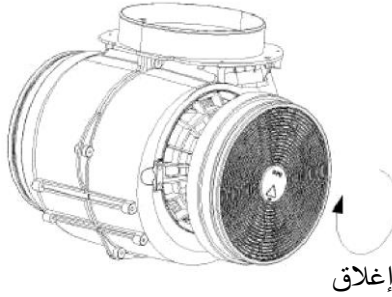
إذا لم يكن لديك منفذ للخارج، فلا داعي لأنبوب العادم ويكون التركيب مشابهًا لما هو معروض في قسم "التركيب (فتحة تهوية خارجية)".



يمكن استخدام الفلتر الكربوني النشط لاحتجاز الروائح. لتركيب الفلتر الكربوني النشط، ينبغي فصل فلتر الشحوم أولاً. اضغط على القفل واسحبه للأسفل.

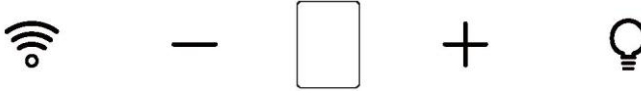


صل فلتر الكربون النشط في الوحدة وأدره في اتجاه عقارب الساعة. كرر الخطوات نفسها في الجانب الآخر.



ملاحظة:

- تأكد من أن الفلتر مغلق بإحكام. وخلاف ذلك، فقد ينحل ويُشكّل خطورة.
- عند تركيب الفلتر الكربوني النشط، ستتخفض قوة الشفط.



التشغيل

اتصال Wi-Fi

اضغط لفترة طويلة على أيقونة WiFi وأدخل في وضع الاتصال: تشير الإضاءة الخلفية لأيقونة WiFi باستمرار إلى أن الاتصال قيد التشغيل، والإضاءة الخلفية لأيقونة WiFi تشير إلى أنه متصل، والأمر ذاته بالنسبة لوضع الاستعداد؛ اضغط لفترة طويلة على أيقونة WiFi مُجددًا وسيتم إيقاف الاتصال؛

زر زيادة السرعة

يُستخدم لزيادة سرعة المروحة

زر تخفيض السرعة

يُستخدم لخفض سرعة المروحة.

زر الإضاءة

شاشة عرض رقمية

تعرض سرعة المروحة: تُستخدم السرعة "1" للحصول على سرعة منخفضة، و"2" للسرعة المتوسطة، أما "3" للحصول على سرعة عالية، بينما تستخدم السرعة "4" لتشغيل وظيفة أداة التعزيز.

موقت سريع: اضغط  مع  الاستمرار لمدة 1 ثانية، وسوف تومض الشاشة الرقمية وسيظهر العد التنازلي إلى 5 دقائق، وبعد 5 دقائق سيقوم المحرك والضوء بإيقاف الصوت التلقائي وصوت الجرس لمدة ثانية واحدة.

وظيفة أداة الدفع

يتميز هذا الشفاط بوظيفة أداة الدفع. ولتنشيط أداة التعزيز، اضغط على  للحصول على السرعة «4»، وأدخل السرعة القصوى بينما يكون الشفاط قيد الاستخدام وسوف يزيد من السرعة لمدة 5 دقائق، قبل أن تتباطأ مرة أخرى.



نزل تطبيق hOn

يجب - عليك في المقام الأول - تنزيل تطبيق hOn وتثبيته على جهازك المحمول. ثم الشفاط الخاص بك.



ملاحظة

Get ready to add your appliance

- 1 Stay close to your appliance
- 2 While in front of your appliance, ensure that your smartphone is connected to a 2.4GHz Wi-Fi network with a stronger signal
[CHANGE WI-FI SETTINGS](#)
- 3 Public networks are not allowed due to low security and reliability.
- 4 Prepare to enter your Home Wi-Fi password.

تسجيل CANDY HOOD



الغرض الوحيد من صورة الشفاط هو التعريف به. قد لا يعكس الوقائع تمامًا.

1- اضغط على زر WiFi حتى تبدأ الأيقونة في الوميض عند اكتمال الاقتران، سيتم تشغيل أيقونة WiFi.

أوقف تشغيل الوحدة وافصل القابس قبل إجراء عملية التنظيف.

I. التنظيف المنتظم

استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بمياه دافئة صابونية بدرجة طفيفة أو مواد تنظيف عادية. لا تستخدم مطلقاً فرشاة خشنة، أو مواد كاشطة، أو مواد كيميائية، أو منصات تنظيف معدنية لتنظيف الوحدة.

II. التنظيف الشهري لفلتر الشحوم

الأساسي: يُساعد تنظيف الفلتر كل شهر في منع التعرض لخطر نشوب الحريق.

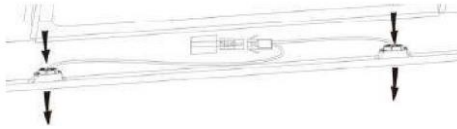
يقوم الفلتر بجمع الشحوم والدخان والغبار لذلك يتم توصيل الفلتر مباشرةً يؤثر على كفاءة شفاط الموقد. وإذا لم يُجرى التنظيف، فإن مخلفات الشحوم (القابلة للاشتعال) ستتراكم بكثرة على الفلتر. ولذا نظّفه باستخدام مواد تنظيف عادية.

III. التنظيف السنوي لفلتر الكربون النشط

يتم إجراء التنظيف السنوي فقط على الوحدة المركزية كوحدة لإعادة التدوير (أي لا تُصرف إلى الخارج). يعمل هذا الفلتر على حبس الروائح ويجب استبداله مرة واحدة على الأقل كل عام بحسب وتيرة استخدام شفاط الموقد.

IV. تغيير لمبة المصباح

قم بإزالة البراغي الموجودة على الزجاج، وانزع زجاج الشفاط. ابحث عن اللمبة التي تتطلب الاستبدال، ستجدها متوفرة في وحدة الإضاءة الموجودة داخل الجزء المكشوف من الغطاء المنزلق.



افصل نقطة توصيل أسلاك المصباح وأزل عناصر إمساك المصباح والأسلاك من الشفاط. مهم: لا يمكن استبدال المصابيح فردياً، سيكون من الضروري الحصول على المصابيح، وعناصر إمساك المصابيح والأسلاك كجزء كامل. (مصباح 1.5 LED: وات كحد أقصى)

ركب المصابيح البديلة، وعناصر إمساك المصابيح والأسلاك بالطريقة نفسها التي تُثبت بها المصابيح والأسلاك الأصلية. ثم أعد توصيل نقطة توصيل أسلاك المصباح.

أعد تركيب زجاج الشفاط واربط البراغي الزجاجية. تأكد من إحكام ربط البراغي بإحكام.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العلل	السبب	الحل
المصباح قيد التشغيل، ولكن المروحة لا تعمل	شفرة المروحة مسدودة.	أوقف تشغيل الوحدة ولا تقم بإصلاحها إلا بواسطة موظفي الخدمة المؤهلين.
	المحرك تالف.	
كل من المصباح والمروحة لا يعملان	حرق لمبة مصباح الهالوجين.	استبدل المصباح بأخر يعمل بقدرة التحمل الصحيحة.
	أسلاك الطاقة مرتخية.	
اهتزاز شديد بالوحدة	شفرة المروحة تالفة.	أوقف تشغيل الوحدة ولا تقم بإصلاحها إلا بواسطة موظفي الخدمة المؤهلين.
	محرك المروحة غير مثبت بإحكام.	
	الوحدة غير معلقة على نحو ملائم على الحامل.	أنزل الوحدة وتحقق مما إذا كان الحامل في موقعه الصحيح أم لا.
	المسافة الفاصلة بين الوحدة وسطح الطهي طويلة للغاية	
أداء الشفاط غير جيد		أعد ضبط المسافة لتتراوح بين 65 و 75 سم

التردد	Wi-Fi
قياسي	b/g/n 802.11
نطاق (نطاقات) التردد [ميغا هرتز]	2400 ميغا هرتز - 2483.5 ميغا هرتز
الطاقة القصوى [ميغا وات]	100 ميغا وات

معلومات حول المنتج للمعدات المتصلة بالشبكة	
استهلاك الطاقة للمنتج في وضع الاستعداد المتصل بالشبكة في حالة توصيل جميع منافذ الشبكة السلكية وتنشيط جميع منافذ الشبكة اللاسلكية:	2 وات
كيفية تنشيط منفذ الشبكة اللاسلكية:	إذا تم تسجيل الشفاط باستخدام التطبيق، فقم بتنشيط الشفاط لتنشيط منفذ الشبكة اللاسلكية.
كيفية إلغاء تنشيط منفذ الشبكة اللاسلكية:	إذا تم تسجيل الغطاء باستخدام التطبيق، فقم بإيقاف تشغيل الغطاء لإلغاء تنشيط منفذ الشبكة اللاسلكية. إذا لم يتم تسجيل الشفاط باستخدام التطبيق، فسيتم إلغاء تنشيط منفذ الشبكة اللاسلكية حتى في حالة تشغيل الشفاط.

خدمة دعم العملاء

إذا لم تتمكن من تحديد سبب عيوب التشغيل، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز واتصل بخدمة الدعم.

الرقم التسلسلي للمنتج. أين يمكنني العثور عليه؟
من المهم إبلاغ خدمة الدعم برمز المنتج ورقمه التسلسلي (رمز مكون من 16 حرفاً يبدأ بالرقم 3)؛ ويمكن العثور عليه في شهادة الضمان أو على لوحة البيانات الموجودة على الجهاز.
سوف يساعد هذا على تجنب إهدار الفنيين لوقتهم، وبالتالي (والأهم من ذلك) توفير رسوم وسيلة الشرح المقابلة.

الحماية البيئية



لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها حيث توجد المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.

تم اعتماد هذا الجهاز وفقاً للتوجيه الأوروبي رقم EU/19/2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

من خلال التأكد من أن هذا المنتج يتم التخلص منه بصورة صحيحة، فأنت تساعد في الحد من حدوث العواقب السلبية المحتملة المؤثرة على البيئة وصحة الإنسان، التي يمكن أن تنتج بسبب التعامل مع نفايات هذا المنتج بطريقة غير مناسبة.

حيث يُشير الرمز الموجود على المنتج إلى أنه لا يجوز التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية. وبدلاً من ذلك، يجب تسليمها إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. ويجب أن يتم التخلص من النفايات وفقاً للوائح البيئية المحلية للتخلص من النفايات.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واسترداده وإعادة تدويره، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي لديك، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية لديك، أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

TELEPÍTÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	153
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	153
ISMERTETŐ	156
TELEPÍTÉS	157
TELEPÍTÉS (KIVEZETÉS BELTÉRBE)	165
AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA	166
ÜZEMELTETÉS	166
KARBANTARTÁS	168
HIBAELHÁRÍTÁS	169
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	170
KÖRNYEZETVÉDELEM	170

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a páraelszívót választotta.

A jelen használati utasítás célja, hogy a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos valamennyi szükséges utasítással ellássa Önt. A berendezés helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A páraelszívó kiváló minőségű anyagokból készült, és áramvonalas kialakítású. Nagy teljesítményű villanymotorral és centrifugális ventilátorral rendelkezik, következésképpen nagy szívóerejű és alacsony zajszintű működésű, emellett tapadásmentes zsírszűrővel van felszerelve, és egyszerűen összeszerelhető.

A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és a vonatkozó törvényi követelményeknek (az UKCA piacon).

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.candy-group.com

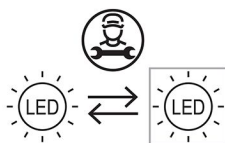
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Soha ne hagyja, hogy gyermekek üzemeltessék a gépet.
- A páraelszívó csak otthoni használatra szolgál, nem alkalmas grillezéshez, peccsenyesütőben történő használatra, és egyéb kereskedelmi célokra.
- A páraelszívót és a szűrőt rendszeresen tisztítani kell a jó üzemállapot megőrzése érdekében.
- Tisztítsa meg a páraelszívót a használati utasításnak megfelelően, és óvja a készüléket az égés veszélyétől.
- Ne engedje a közvetlenül a gáztűzhelyen végzett sütést.
- Kérjük, ügyeljen a konyhában a jó hőátadásra.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. A sérült tápkábelt csak szakképzett szervizszemélyzet cserélheti ki.
- Ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékkel egyidejűleg használják, a helyiségben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- A levegő nem vezethető olyan kéménybe, amely gázt vagy egyéb üzemanyagokat égető berendezések füstgázainak az eltávolítására szolgál.
- Kötelezően tegyen eleget a levegő kibocsátására vonatkozó szabályoknak.

- A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális problémákkal küzdő személyek (ideértve a gyermekeket is), illetve a készülék működtetésében tapasztalattal vagy jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, illetve akkor, ha egy, a biztonságukért felelős személy megtanította nekik a készülék használatát.
- A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- VIGYÁZAT: A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezéssel együtt használják ezeket

Elektromos áramütés veszélye

A készüléket csak megfelelően földelt aljzatba csatlakoztassa. Késtség esetén kérje megfelelően szakképzett technikus tanácsát. Ezen utasítások be nem tartása súlyos, akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.



A termékben használt lámpa nem alkalmas helyiség megvilágítására.

Ennek a lámpának az a célja, hogy világítson a készülék használatához.

Elektromos bekötés

Az összes szerelési munkát hozzáértő személynek vagy szakképzett villanszerelőnek végezze. A hálózati áramellátás csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Közvetlen bekötés

A készüléket közvetlenül a hálózathoz kell csatlakoztatni egy omnipoláris megszakító közbeiktatásával, amely legalább 3 mm-es rést nyit az érintkezők között.

A beszerelést végző szakember köteles biztosítani, hogy az elektromos csatlakoztatás kivitelezése a kapcsolási rajznak megfelelő legyen.

A kábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni.

Rendszeresen ellenőrizze a villásdugót és a tápkábelt, hogy nem sérült-e.

Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni a gyártótól vagy szervizképviselőjétől beszerezhető speciális vezetékre vagy szerelvényre.

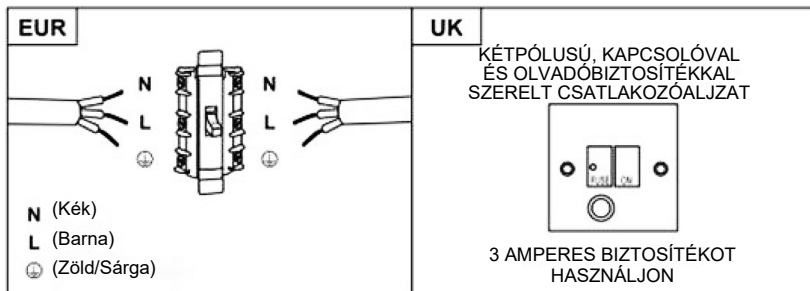
FIGYELMEZTETÉS: Ez egy I. osztályú készülék, amelyet földelni KELL.

Ez a készülék egy 3 erő hálózati kábellel van ellátva, amelynek színe a következő:

Barna = L, ez a Fázis

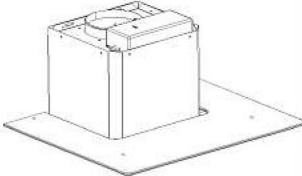
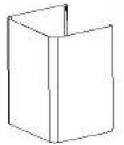
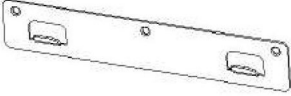
Kék = N, ez a Nulla

Zöld és sárga = E, ez a Föld (⏚)



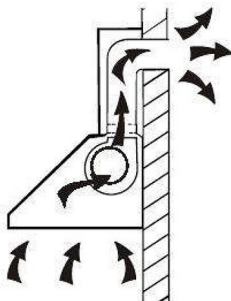
A biztosíték névleges értéke 3 A legyen.

Standard telepítési tartozékok listája

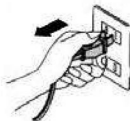
Megnevezés	Ábra	Mennyiség
Készülékház		1
Felső kémény		1
Alsó kémény		1
Alsó kéménytartó		1
Felső kéménytartó		1
Akasztólap		1
φ8 faltpili φ8xφ6 fehér színű		9
Csavarok ST4,0x30		9
φ7,2 csavarok ST4,0x8		2

TELEPÍTÉS (falra szerelés)

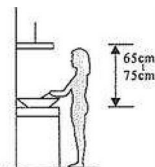
Ha rendelkezik egy kimenettel kültérre, a páraelszívó az alábbi képen látható módon csatlakoztatható egy elszívócső segítségével (zománcozott fémből, alumíniumból, hajlékony csőből vagy nem gyúlékony anyagból készült, 150 mm belső átmérőjű cső)



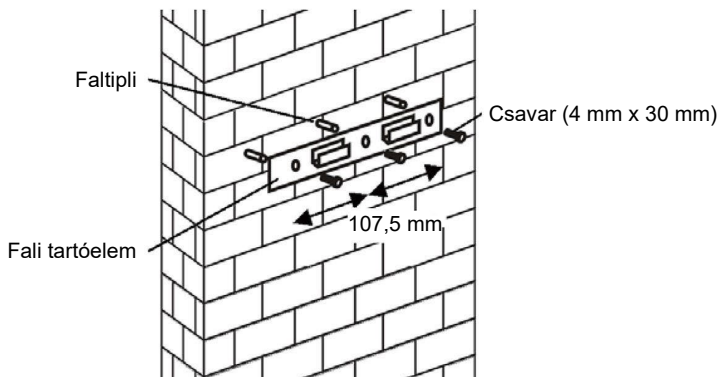
1. Telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az aljzatból.



2. A páraelszívót a legjobb hatásfok érdekében 65~75 cm-rel a főzőfelület felett kell elhelyezni.

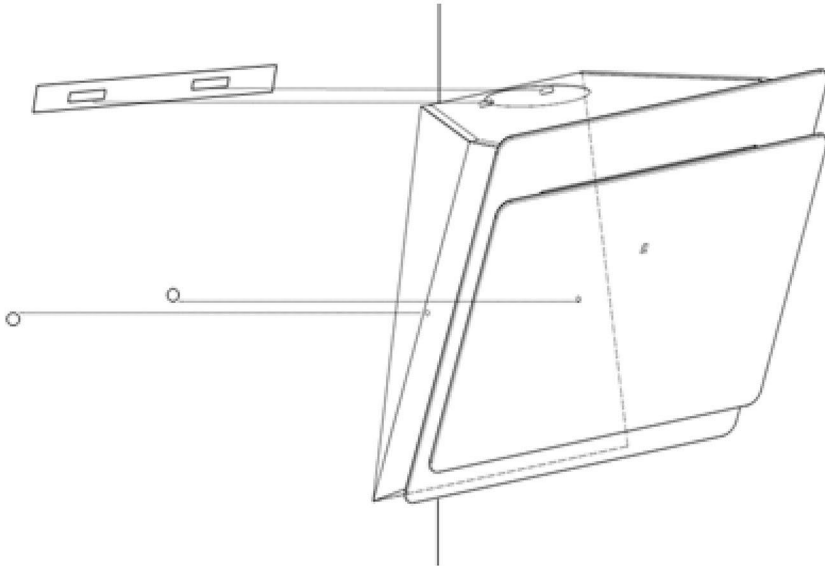


3. Fúrjon fel 3 db 8 mm-es lyukat a tartó elhelyezéséhez. Csavarozza fel és erősítse a tartót a falra a mellékelt csavarokkal.

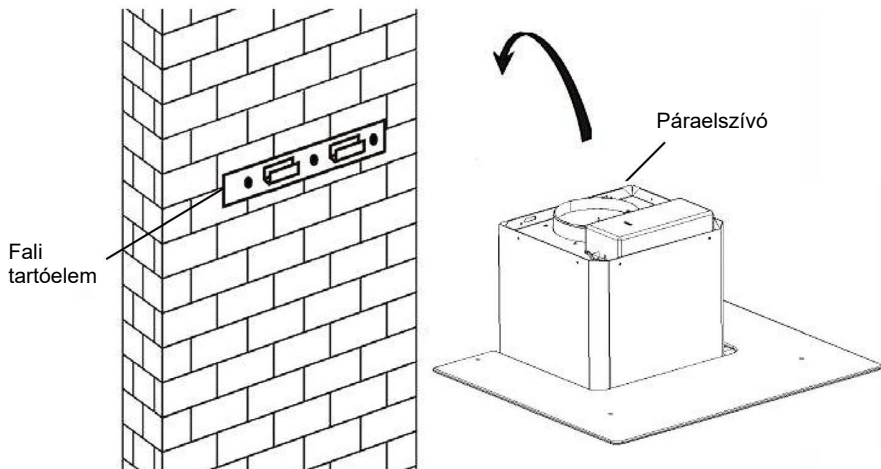


Ferde pannellel rendelkező modellhez

- 2x8mm-es extra lyuk fúrása szükséges a rögzítőcsavarokhoz, illetve rögzítőcsavarok és dübelek szükségesek a telepítés előtt.
Ferde modellek



4. Emelje fel a páraelszívót, és akassza fali tartóelem horgaira.

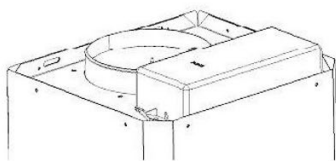


5. Szerelje a visszacsapó szelepet a páraelszívó levegőkimenetéhez. Ezután csatlakoztassa a kipufogócsövet a visszacsapó szelephez az alábbi ábra szerint.

Elszívócső

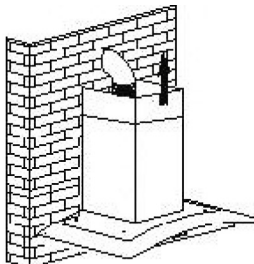


Páraelszívó

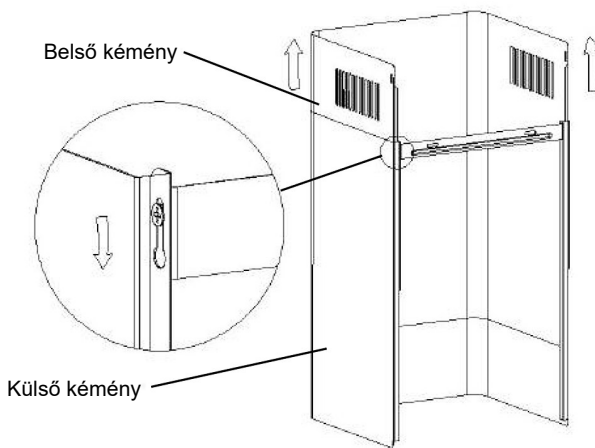


6.

- i. Helyezze az üveget megfelelő helyzetben a páraelszívó tetejére.
- ii. Rögzítse a 4 csavarral és alátéttel. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat, nehogy az üveget megrepessze.
- i. Helyezze a belső kéményt a külső kéménybe. Ezután húzza ki a belső kéményt felfelé. Állítsa be a kívánt magasság eléréséhez.

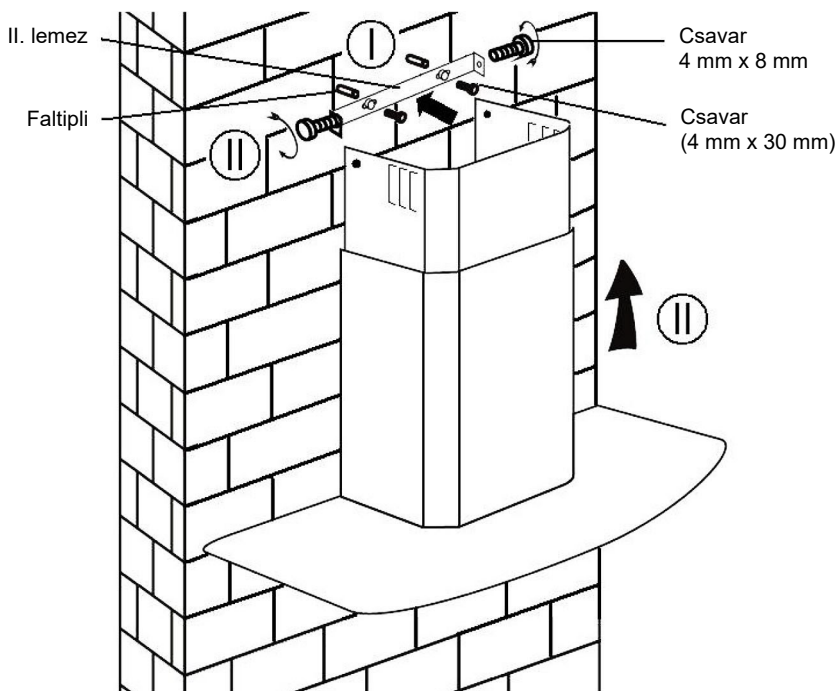


- ii. Csúsztassa fel-le a kéményt a kémény magasságának beállításához. Amikor elérte a kívánt magasságot, akassza a rögzítőcsavarokat a rögzítőfuratokba az alábbi ábrákon látható módon.

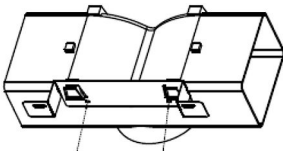
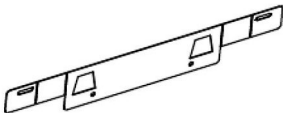


8.

- i. Fúrjon 2 db 8 mm-es lyukat a II. lemez rögzítéséhez.
Csavarozza fel és erősítse a II. lemezt a falra a 2 mellékelt csavarral.
- ii. Szerelje fel a kéményt az egységre, és rögzítse a 2 csavarral.



Standard telepítési tartozékok listája

Megnevezés	Ábra	Mennyiség
Légterelő		1
Tartóelem		1
φ8 faltilpi φ8xφ6 fehér színű		2
Csavarok ST4,0x30		2
Csavarok ST3,5x12		2

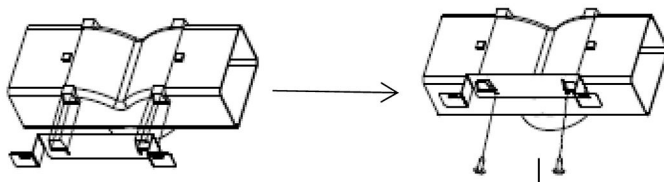
TELEPÍTÉS (LÉGTERELŐ T-ALAKÚ, ÍVELT ÜVEGŰ, ILL. SÍK ÜVEGŰ MODELLEKHEZ):

A légterelő a készülék tartozéka, nem opcionális elem.

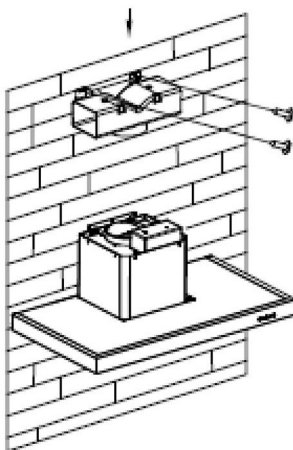
1. Telepítés előtt hajlítsa meg a tartó mindkét végét az alább látható módon:



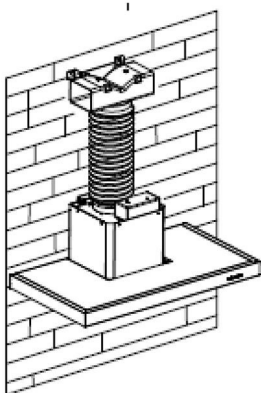
2. Rögzítse a tartót a T-alakú műanyag kimenethez a 2 db ST3,5x12 mm-es csavarral.



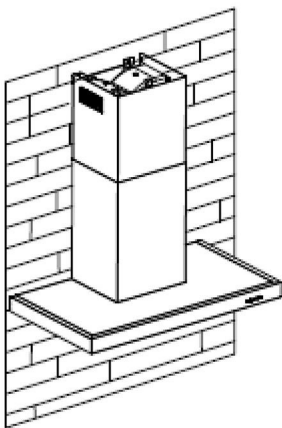
3. Fúrjon 2 lyukat a falitpliknek, majd csavarozza és erősítse a tartóelemet a falra a mellékelt 2 db ST4x30 mm-es csavarral.



4. Csatlakoztassa az elszívócsövet a páraelszívó levegőkimenetéhez az alább látható módon:



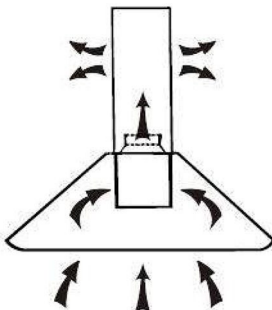
5. Szerelje fel a kéményt az egységre, és rögzítse.



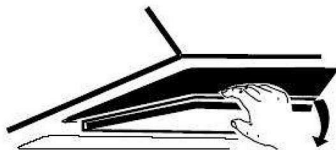
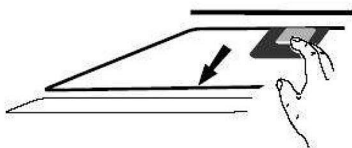
- Kérjük, vegye figyelembe: A T-alakú műanyag kimenet és a V-terelőlap nem használhatók egyszerre. Ezeket kétféleképpen használhatja: 1) V-terelőlap hozzáadása a meglévő kimenethez; 2) T-alakú műanyag kimenet használata, V-terelőlap hozzáadása nélkül.
- *Megjegyzés: A terméket V-terelőlap tartozékkal szállítják. Ez a tartozék nem kötelező a termék telepítéséhez, működtetéséhez és használatához.”

TELEPÍTÉS (KIVEZETÉS BELTÉRBE)

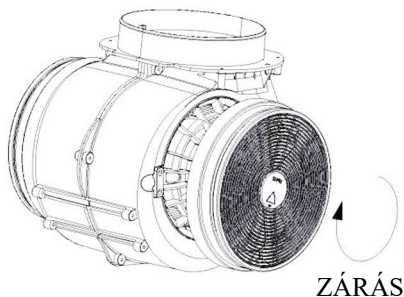
Ha nincs külső kimenet, akkor az elszívócsőre nincs szükség, és a telepítés hasonló a „TELEPÍTÉS (KIVEZETÉS KÜLTÉRRE)” részben ismertetett eljáráshoz.



A szagok felfogására használhat aktívszén szűrőt.
Az aktívszén szűrő behelyezéséhez először le kell szerelni a zsírszűrőt.
Nyomja meg a reteszt, és húzza lefelé.



Dugja az aktívszén szűrőt az egységbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is.



MEGJEGYZÉS:

- Győződjön meg arról, hogy a szűrő biztonságosan rögzült. Ellenkező esetben kilazulhat, és veszélyforrásként szolgálhat.
- Aktívszén szűrő csatlakoztatása esetén a szívóteljesítmény csökken.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA



ÜZEMELTETÉS



Wi-Fi kapcsolat

Hosszan nyomja meg a WiFi ikont, és lépjen be a csatlakozási módba: a WiFi ikon háttérvilágítása folyamatosan villog, jelezve, hogy a kapcsolódás folyamatban van, majd a WiFi ikon folyamatos háttérvilágítása jelzi, hogy a kapcsolat létrejött, ill. ugyanez vonatkozik a készenléti üzemmódra is; a kapcsolat leállításához hosszan nyomja meg újra a WiFi ikont;



Sebességnövelés gomb

A ventilátor fordulatszámának növelésére szolgál.



Sebességcsökkentés gomb

A ventilátor fordulatszámának csökkentésére szolgál.



Világítás gomb



Digitális kijelző

Ventilátorsebesség kijelzése: „1” az alacsony sebesség, „2” a közepes sebesség, „3” a magas sebesség, „4” a sebességfokozó funkció.

Gyorsidőzítő: Tartsa lenyomva a + és — gombokat 1 másodpercig, a digitális kijelző villogni kezd és 5 percről visszaszámlálás indul, 5 perc elteltével pedig a motor és a lámpa automatikusan kikapcsol, és a hangjelzés 1 másodpercre hallható lesz.

Sebességfokozó funkció

Ez a páraelszívó sebességfokozó funkcióval rendelkezik.

A sebességfokozó aktiválásához nyomja meg a + gombot a 4-es fokozathoz, aktiválja a legnagyobb sebességfokozatot, miközben a páraelszívó működik, ez 5 percig növeli a sebességet, majd a készülék ismét visszavált lassabb fokozatba.

A hOn alkalmazás letöltése



Először is le kell töltenie a hOn alkalmazást és telepítenie kell a hordozható eszközre. Azután regisztrálja a páraelszívóját.



MEGJEGYZÉS

Get ready to add your appliance

- 1 Stay close to your appliance
- 2 While in front of your appliance, ensure that your smartphone is connected to a 2.4GHz Wi-Fi network with a stronger signal
[CHANGE WI-FI SETTINGS](#)
- 3 Public networks are not allowed due to low security and reliability.
- 4 Prepare to enter your Home Wi-Fi password.

CANDY PÁRAELSZÍVÓ REGISZTRÁLÁSA



A páraelszívó képe csak tájékoztató jellegű. Előfordulhat, hogy nem pontosan az Ön készülékének felel meg.

- 1- Nyomja meg a WiFi gombot, amíg az ikon villogni nem kezd.
A párosítás befejezése után a WiFi ikon világítani kezd.

KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a villásdugót.

I. Rendszeres tisztítás

Langyos, enyhén szappanos vízzel vagy háztartási tisztítószerrel megnedvesített puha rongyot használjon. Soha ne használjon fém súrolópárnát, vegyszert, súrolóanyagot vagy durva kefét a készülék tisztításához.

II. A zsírszűrő havi tisztítása

ALAPVETŐ FONTOSSÁGÚ: *Minden hónapban tisztítsa meg a szűrőt, hogy megelőzze a tűzveszélyt.*

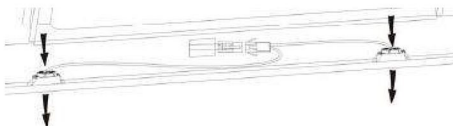
A szűrő összegyűjti a zsírt, a füstöt és a port, így a szűrő közvetlenül befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát. Ha nem tisztítja meg, a zsírmaradvány (potenciálisan gyúlékony) összegyűlik a szűrőn. Tisztítsa meg háztartási tisztítószerrel.

III. Az aktívszén szűrő éves tisztítása

KIZÁRÓLAG a keringtető egységként telepített egységre vonatkozik (a kültérbe szellőztetőkre nem). Ez a szűrő megköti a szagokat, és a páraelszívó használatának intenzitásától függően évente legalább egyszer ki kell cserélni.

IV. A villanykörte cseréje

Távolítsa el az üveg csavarjait, és vegye le a páraelszívó üvegét. Keresse meg a kicserélendő izzót, amelyet az elszívóernyő megvilágított részén belül található lámpatestben talál.



Kösse le a világítás tápvezetékeit, és távolítsa el az izzótartókat és vezetékeket az elszívóernyőről. Fontos: Az izzók nem cserélhetők egyenként. Az izzókat, az izzótartókat és a vezetékeket, mint teljes részegységet kell megvásárolni. (LED-ES izzó: MAX. 1,5 W)

A csereizzókat, izzótartókat és vezetékeket az eredetivel azonos módon szerelje fel. Ezután csatlakoztassa újra a világítás tápvezetékeit.

Helyezze vissza a páraelszívó üvegét, és rögzítse az üvegtartó csavarokkal. Győződjön meg róla, hogy a csavarok teljesen meg legyenek húzva.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa világít, de a ventilátor nem működik.	Elakadt a ventilátorlapát.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	A motor megsérült.	
A világítás és a ventilátor sem működik.	A halogén izzó kiégett.	Ügyeljen a megfelelő típusú csereizzó használatára.
	A tápkábel kihúzódott.	Dugja be ismét a villásdugót.
A készülék erősen rezeg.	A ventilátorlapát megsérült.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	A ventilátormotor nincs szorosan rögzítve.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	Az egység nincs megfelelően felakasztva a tartóelemre.	Vegye le a készüléket, és ellenőrizze, hogy a tartóelem a megfelelő helyen van-e.
A szívóteljesítmény nem elégséges.	Túl nagy távolság a készülék és a főzési sík között.	Állítsa át a távolságot 65-75 cm-re.

Technológia	Wi-Fi
Szabványos	802.11 b/g/n
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2400 MHz - 2483,5 MHz
Maximális teljesítmény [mW]	100 mW

Termékadatok hálózati berendezésekhez	
A termék energiafogyasztása hálózati készenlétben, miközben az összes vezetékes port csatlakoztatott, és az összes vezeték nélküli hálózati port aktív:	2 W
Vezeték nélküli hálózati port aktiválása:	Ha a páraelszívó regisztrálva van az ALKALMAZÁSBAN, kapcsolja be a páraelszívót a vezeték nélküli hálózati port aktiválásához.
Vezeték nélküli hálózati port kikapcsolása:	Ha a páraelszívó regisztrálva van az ALKALMAZÁSBAN, kapcsolja ki a páraelszívót a vezeték nélküli hálózati port kikapcsolásához. Ha a páraelszívó nincs regisztrálva az ALKALMAZÁSBAN, a vezeték nélküli hálózati port akkor is deaktiválódik, ha a páraelszívó be van kapcsolva.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Ha sikertelen a működési rendellenesség okának az azonosítása: kapcsolja ki a készüléket, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A TERMÉK SOROZATSZÁMA. Hol találom meg?

Fontos, hogy tájékoztassa az ügyfélszolgálatot a termékkódról és a termék sorozatszámáról (ez egy 16 karakterből álló kód, amely 3-as számmal kezdődik); ez megtalálható a jótállási jegyen vagy a készülékre helyezett adattáblán. Így elkerülhetők a technikusok szükségtelen kiszállásai, és (leginkább) a kiszállásért felszámított díjak.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos hulladékokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol adottak a megfelelő létesítmények. Újrahasznosítási tanácsok ügyében forduljon a helyi hatósághoz vagy a hulladékkezelő vállalathoz.



A készülék jelölése az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően történt.

Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén.

A terméken látható szimbólum arról tájékoztat, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készüléket ehelyett adja le elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására létesített megfelelő gyűjtőpontban. Az ártalmatlanítást a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A termék kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

